

POGODA

Dzisiaj będzie słonecznie i ciepło z najwyższą temperaturą do 90 F (32 C), wiatry południowo-zachodnie i południowe z prędkością od 10 do 15 mil na godzinę.

Jutro nadal ciepło, duży procent wilgoci, najwyższa temperatura do 94 F (34.4 C).

Wschód słońca o godzinie 6:17 rano, zachód o godz. 7:23 wiecz.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 2 września — Stefana.

Jutro sobota, 3 września — Zenona, Izabeli i Szymona.

Pojutrze niedziela, 4 września — Rozalii i Julianny.

No. 172 Rok (Vol.) LXXVI

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 2-3 Września (September 2-3), 1983

Telefon wszystkich biur 286-0141. **50¢**

ŚWIAT POTĘPIA ZBRODNIĘ ZSRR

Armia Libanu Zdobywa Kontrolę

Sianie Konfliktów

Moskwa (UPI) — Sowieckie środki masowego przekazu prześcigają się wzajemnie w podawaniu sfabrykowanych informacji dotyczących Stanów Zjednoczonych.

Ostatnio agencja TASS podała swoją wersję śmierci dwu amerykańskich żołnierzy piechoty morskiej na lotnisku w Bejrucie. Jak wiadomo zginęli oni w czasie ataku artyleryjskiego prowadzonego przez szytów ze wzgórz znajdujących się pod kontrolą Syrii. Atak skierowany był, jak donosiły na bieżąco zachodnie środki masowego przekazu, na dzielnicę chrześcijańską oraz pozycje armii libańskiej. Ogień artyleryjski został skierowany także na lotnisko międzynarodowe w Bejrucie. Dwaj marines zginęli na skutek wybuchu pocisku artyleryjskiego.

Zdaniem agencji TASS jednakże, zostali oni zastrzeleni strzałami oddanymi z dziedziny kontrolowanej przez Izrael. ...

Nowe Fakty Potwierdzają Atak Na Samolot

Moskwa Złożyła Lakoniczny Komunikat Przeczący Oskarżeniom

(UPI, ST, Ct) — Cały wolny świat jest wstrząśnięty faktem zestrzelenia przez sowieckie lotnictwo bezbronnego, pasażerskiego samolotu Koreańskich Linii Lotniczych, na pokładzie którego znajdowało się 269 osób.

Wśród pasażerów było 35 obywateli USA.

W przypuszczalnym miejscu tragedii trwa nieprzerwanie akcja ratunkowa japońskich oraz amerykańskich jednostek, o tyle utrudniona, że sowieckie łodzie blokują im wjazd na wody terytorialne swojego kraju.

W dniu wczorajszym samoloty obu państw, prowadzących poszukiwania, zauważyły na powierzchni wody obiekty, które mogą być szczątkami samolotu, jednak nie dostrzegły w pobliżu żadnych śladów życia.

Sekretarz stanu George Shultz oraz jego asystent, Richard Burt przekazali dokładny opis tragedii. Samolot pasażerski, lot nr 7 z Nowego Yorku do Seulu, który w celu nabrania paliwa zatrzymał się w Anchorage na Alasce, przekroczył granicę powietrzną Związku Sowieckiego 2.5 godziny wcześniej, zanim został zestrzelony.

W czasie, kiedy poruszał się w obrębie terytorium ZSRR przez kilkaset mil towarzyszyło mu 8 sowieckich samolotów. Według pierwszej wersji, zbrodniczy pocisk był wystrzelony

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

A. Szatrawka Rozpoczął Głodówkę

(ST) — Aleksander Szatrawka, pierwszy działacz ruchu antynuklearnego w Związku Sowieckim, skazany na 3 lata łagru rozpoczął głodówkę na znak protestu przeciw zakazowi pisania i przyjmowania korespondencji.

Wiadomość o tym przekazali telefonicznie korespondentom zachodnim matka uwięzionego Anna Szatrawka oraz jego przyjaciel Mark Reitman.

Oświadczyli oni, że Szatrawka rozpoczął głodówkę 19 sierpnia i prowadzić ją będzie do 7 września, to jest do dnia rozpoczęcia kolejnego posiedzenia madyrskiej Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie.

Aleksander Szatrawka został skazany na 3 lata ciężkich robót za rozpowszechnianie petycji wzywającej Stany Zjednoczone i Związek Sowiecki do zlikwidowania broni nuklearnej.

"Challenger" Osiągnął Półmetek Swego Podróży

Cape Canaveral (UPI) — Załoga wahadłowca "Challenger" przeprowadziła skutecznie większość przewidzianych prób oraz wykonała najważniejsze zadania obecnej podróży wokół ziemi. W dniu dzisiejszym osiągnęła półmetek obecnej podróży na trasie 2.1 mln. mil.

W sobotę 5-osobowa załoga "Challengera" zamierza uczestniczyć w nadanej przez telewizję konferencji prasowej. Członkowie załogi odpowiadają będą na pytania zadawane przez szesciu dziennikarzy w Houston.

Powrót na ziemię "Challengera" przewidziny jest na poniedziałek — w Dniu Święta Pracy.

Święto Pracy

W poniedziałek 5 września przypada Święto Pracy. Dziennik nie wyjdzie. Będzie w sprzedaży we wtorek 6 września.

Z Dnia

— DLACZEGO ROSJA
— JEST WROGIEM NR. 1?

"Rosja jest wrogiem nr 1? A gdzie Niemcy?" — mówi podnieconym głosem Czytelnik, przypominając mi Palmiry, Zamajsczynę i wiele innych zbrodni niemieckich, które znam nie gorzej od niego. Głośno, ale na szczęście krótką tyradę (telefoniczną) zakończył obelgą, że jestem, płatnym agentem RFN. Gdybym nie miał czystych rąk i sumienia, zachowałbym chyba na rozdwojenie jaźni, bo słyszałem, że jestem agentem CIA, to znowu Izraela, a nawet reżymu w Warszawie. Oburzenie Czytelnika jest jednym z dowodów potwierdzających, że nie pomyliłem się w ocenie Rosji. Była ona wrogiem nr. 1 nawet 1-go września 1939 roku, ale naród, z wyjątkiem braci Studnickich i Józefa Mackiewicza był przekonany, że wrogiem nr. 1 są Niemcy. W czasie okupacji, w więzieniu Gestapo i obozie koncentracyjnym wierzyłem z narodem, że nie mamy wroga większego od Niemców.

Pod wpływem wiadomości o zbrodni katyńskiej i tragicznych losach Polaków na Ziemiach Wschodnich zacząłem skłaniać się do teorii dwóch wrogów. Wrogiem nr. 1 jest silniejszy w danym momencie. Według tej teorii pod koniec 1943 r. lub z początku 1944 r. zmieniły się role. Robiące bokami Niemcy spadły na drugie miejsce, a na pierwsze wysunęła się Rosja Sowiecka, której hordy dotarły do ziem polskich.

Długo byłem przekonany, że Polska ma dwóch wrogów nr. 1. O furii hitlerowskiej nie pozwalają mi zapomnieć blizny na własnym ciele i pamięć młodszego brata, który po torturach zachorował na gruźlicę i umarł pod koniec wojny. Nadszedł jednak czas, że zacząłem wątpić w prawidłowość teorii o dwóch wrogach nr. 1. Przyczyniła się do tego historia i sytuacja w Polsce. Rosja od Iwana Groźnego (z krótką przerwą po zwycięstwie hetmana Żółkiewskiego pod Kłuszynem i wyprawę do Moskwy Dymitra Samozwańca) systematycznie osłabiała Pierwszą Rzeczpospolitą, wyzyskując jej wojny z Turkami, Szwedami, Tatarami i kozakami. Zagony wojsk rosyjskich docierały aż do Wilna. Rosjanie niszczyli kraj i wywozili ludzi, załadunując nimi puste obszary za Wo-

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

ZOMO Nadal Na Ulicach

(ST, UPI) — Wczoraj w Gdańsku i Warszawie po środowych burzliwych demonstracjach ulice patrolowane były przez oddziały ZOMO i milicji.

Na Starym Mieście w Warszawie milicja usunęła ułożony przez społeczeństwo przed kościołem św. Anny krzyż z kwiatów.

W Gdańsku oddziały ZOMO na ciężarówkach obstawiały Stocznice Gdańską. Lech Wałęsa pojawił się pod główną bramą stoczni w otoczeniu dużej grupy zwolenników, jednakże milicja nie atakowała zgromadzenia. Przewodniczący "Solidarności" dziękując uczestnikom ostatnich demonstracji oświadczył, że ich udział był "niczym innym jak aktem bohaterstwa."

Nad Dzielnicą Muzułmańską w Bejrucie

1,600 Marines
Wzmocni Wojska US
w Libanie

Bejrut (UPI) — Oddziały armii libańskiej przeprowadzały w piątek ostateczny atak na ostatnie punkty oporu milicji Druzów w Bejrucie.

Silna ofensywa armii libańskiej mająca na celu odzyskanie pełnej kontroli na miastem doprowadziła w ciągu dwu dni do odbicia z rąk Druzów zachodnich dzielnic Bejrutu. Obecnie walki toczą się na skraj południowych dzielnic w większości muzułmańskich, które graniczą z bazą amerykańskich oddziałów piechoty morskiej.

Przedstawiciel sił amerykańskich w Bejrucie oświadczył, że jego zdaniem żołnierze armii libańskiej dokonają w piątek ostatecznego ataku na muzułmańską dzielnicę Borj Barajne — jednakże zdaniem innych obserwatorów wojskowych armia libańska może zastosować inną taktykę, próbując otoczyć całą dzielnicę, by zapobiec w ten sposób ponownemu wybuchowi walk.

Radio w Bejrucie w dalszym ciągu nadaje doniesienia o kontynuowaniu ostrzału artyleryjskiego na dzielnicę chrześcijańską w Bejrucie przez oddziały partyzantów muzułmańskich

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

R. Stone Konferował w Wenezueli

(UPI) — Przebywający w Wenezueli specjalny wysłannik amerykański Richard Stone oświadczył, że głównym jego zadaniem w Salwadorze jest nakłonienie rebeliantów, aby "zamiast prowadzić walkę — wzięli udział w głosowaniu".

W stolicy Wenezueli, Caracas Stone spotkał się z prezydentem Luisem Hererą Campinsem oraz ministrem spraw zagr. Jose Alberto Zambrano Velasco. Prowadzone w pałacu prezydenckim rozmowy trwały dwie godziny.

W krótkim oświadczeniu skierowanym do prasy, Stone wyraził zaniepokojenie i powiedział, że napastliwość środków masowego przekazu przyczynić może się do stordowania jego zabiegów pokojowych w Ameryce Środkowej.

Do Gwatemali przybył w między czasie asystent sekretarza stanu do spraw wewnętrzno-amerykańskich, Langhorne Motley. Po przylocie na międzynarodowe lotnisko w stolicy Gwatemali, Motley został powitany przez ambasadora amerykańskiego Frederica Chapina i przedstawicieli władz gwatemalskich.

Przedstawiciel gwatemalskiego ministerstwa spraw zagr. oświadczył, że nowy rząd Gwatemali pragnie być od Stanów Zjedn. tak niezależny — jak niezależne są Honduras i Salwador.

W Salwadorze ujawniono, że aresztowany w związku z zamordowaniem Amerykanina, 23-letni student, lewicowy rebeliant Pedro Daniel Rivera, przyznał się do zastrzelenia w dniu 25 maja br. por. komandora Alberta Schaufelbergera. Rivera oświadczył, że jest członkiem ugrupowania marksistowskiego i śledził swą przyszłą ofiarę — przez tydzień, zanim dokonał zamachu.



CHICAGO. — Wczoraj Fundacja Charytatywna K.P.A. wysłała kolejny transport leków do Polski z garażu firmy Marszałka. Na zdjęciu moment uroczystego zamknięcia kontenerów, przez działaczy K.P.A. Od prawej stoją: Edward Dykła — skarbnik ZPRK (siódmy), prezes K.P.A. i ZNP mec. Alojzy A. Mazewski, Eugeniusz Rosypał — kierownik biura K.P.A., dr Władysław Cybulski, bp. Alfred Abramowicz, nieco dalej Jadwiga Bielańska z Sokolstwa Polskiego. (foto Stanley Wlodkowski)

Komisja Kissingera Wysłuchuje Opinii

Washington (ST, UPI) — Specjalna komisja, której celem jest ustalenie przyszłej polityki Stanów Zjednoczonych wobec Ameryki Centralnej, odbyła w środę rozmowy na temat problemów tego regionu z byłym prezydentem Geraldem Fordem oraz dwoma byłymi sekretarzami stanu, Alexandrem Haigiem i Cyrussem Vancem.

Haig oświadczył, że konflikty, jakie występują w państwach środkowo-amerykańskich, powinny zostać uznane przez obecną administrację waszyngtońską za sprawę numer 1. Dodał, że występujące tam problemy są niewątpliwie złożone, jeśli jednak Biały Dom nie będzie obecnie dążył do ich rozwiązania, w przyszłości staną się dużo bardziej niebezpieczne.

Vance, który pełnił swoją funkcję za czasów prezydenta Cartera, przedstawił 12 członkom komisji Kissingera swoje stanowisko przez pełne 2 godziny. Sprowdzało się one głównie do opinii, że Stany Zjednoczone są za głęboko zaangażowane w sprawy środkowo-amerykańskie, podczas gdy nie kładzie się nacisku, by państwa, których konflikty te dotyczą bezpośrednio, rozwiązywały je we własnym zakresie.

Zdaniem Vance'a Biały Dom powinien interesować się tym, czy USA mają swobodny dostęp do Kanału Panamskiego, czy lokalne konflikty w Ameryce Centralnej nie wywołują groźby użycia broni nuklearnej oraz czy przyjacielskie stosunki Stanów Zjednoczonych z Meksykiem nie ulegają pogorszeniu.

Pozostałe sprawy mają jego zdaniem mniejsze znaczenie dla państwa amerykańskiego i nie powinny być określane jako "uderzające w żywotne interesy USA".

Jak podkreślił przewodniczący Komisji, Henry Kissinger, pomiędzy poglądami obu byłych sekretarzy stanu wystąpiła wyraźna rozbieżność. O ile Vance stwierdził, że problemy Ameryki Centralnej są społecznej, ekonomicznej i politycznej natury oraz występują w kontekście lokalnym, o tyle Haid oświadczył, że obydwie, wywołane przez sekretarzy sprawy przyczyniły się do wzmożenia napięcia w Ameryce Centralnej. Dodał przy tym, że nie ulega wątpliwości, że Kuba oraz państwa komunistycznego bloku skierowały do krajów środkowo-ame-

rykańskich dużą liczbę doradców wojskowych.

Były prezydent Jimmy Carter, który składał oświadczenia w kolejnym dniu prac Komisji stwierdził, że Stany Zjednoczone powinny bezwzględnie przeciwdziałać eksportowi komunistycznej doktryny z Nikaragui oraz udzielać dalszego poparcia władzom Salwadoru. Jako pierwszy ze wszystkich występujących przed Komisją, podkreślił on konieczność przestrzegania humanitarnych praw mieszkańców Ameryki Centralnej.

Shamir Następcą Begin

Tel Aviv (UPI) — Członkowie partii politycznej Herut wybrali wczoraj następcę premiera Menachema Begin. Nowym przywódcą partii i zarazem — najprawdopodobniej premierem Izraela — został minister spraw zagr. Yitzhak Shamir.

Liczący lat 68 Shamir pokonał w przeprowadzonym głosowaniu, stosunkiem głosów 436 do 302 wicepremiera Davida Levy. Zanim obejmie on stanowisko premiera, Shamir musi wprawdzie zapewnić sobie poparcie składowącej się z sześciu partii koalicji, którą Begin nagle opuścił oraz uzyskać zatwierdzenie prezydenta Chaima Herzoga.

Shamir oświadczył, że zamierza z miejsca przystąpić do rozmów z przedstawicielami innych partii wchodzących w skład koalicji. Nowy przywódca partii Herut będzie starać się odbudować koalicję Likud.

Wśród najbliższych wytyczonych sobie celów, Shamir wymienił m.in. odbudowę kulejącej gospodarki Izraela, wyeliminowanie istniejących luk społecznych oraz spowodowanie masowej imigracji Żydów z całego świata.

Podobnie jak Begin, Shamir urodził się w Polsce.

Emigranci w Roli Niewolników

Tampa, Fla. (CT) — 4 obywatele amerykańskich mieszkańców Florydy i Karoliny Północnej, skazanych zostało na kary od 5 do 15 lat więzienia za wykorzystywanie przybłyłych do USA emigrantów w charakterze niewolników. Skazani przetrzymywali grupy emigrantów w obozach pracy na terenie obu w/w stanów. Agencje nie podały, z jakich krajów pochodzili zmuszani do niewolniczej pracy ludzie.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienie są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wzdęcia, żółć, serce, paczka \$3.80; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$3.00; Nr. 3 "HEBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$3.00; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz, \$3.25; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA", aromatyczna, ziołowa, na codzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.95; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wzdęcia, żółć \$3.75; Nr. 27 "RELEX" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.50; Nr. 51 "CONSTRIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$3.75; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wzdęcia, żółć, but. \$4.50; Nr. 47 ŻYWKOST nalewka but. \$4.50; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 48 mydło "RUMIAKOWE" wydelikatnia, do rąk i twarzy, duża sztuka \$1.30. Ceny są w USA dolarach.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączycie M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Adresujcie: Prosimy wyciąć i zachować nasz adres.

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, IL 60618

JONAH ROSENBERG Adwokat

- Porady Prawne
- Sprawy Emigracyjne
- Rozwody
- Wypadki Drogowe
- Odszkodowania
- Sprawy Kryminalne

685-1515
3114 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży Inter-Pole
Service ELŻBIETA ORŁOWICZ

FLORYDA

\$249

Od osoby w 2-osob. pokoju + \$30
tax • Cena Obejmuje: PRZELOT
w obie strony, HOTEL I SAMO-
CHÓD na tydzień.

HAWAJE

\$495

W 2-Osob. Pokoju Na 1 Tydzień

WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY
5809 W. Fullerton / 889-1641

DIETA

Na Obniżenie Wagi
Wstąpić do naszej apteki po
wszelkie informacje o najnow-
szych witaminach i kapsułkach
na utrzymanie diety.
GLASER PHARMACY
957 N. Ashland Ave.
Róg Augusta Blvd.

Sprawy cywilne, karne, uszkodzenia cielesne, wypadki w pracy, rozwody,
obniżenie podatków, sprawy spadkowe i realnościowe.

RAYMOND WILDE — Adwokat

6954 W. TOUHY AVE. (Róg Milwaukee)
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godziny 766-0075
Mówimy Po Polsku

ADWOKAT STANLEY C.

CZAJA
4406 N. MILWAUKEE
AVE.
(Przy Montrose)
TEL.: 286-5600

Mówiący Po Polsku ADWOKAT

**MAREK A.
JASZCZUK**

- Rozwody w USA i w Polsce
- Sprawy Emigracyjne
- Wypadki i Przekroczenia Drogowe
- Sprawy Kryminalne
- Wypadki Przy Pracy
- Sprzedaż-Kupno Domów

252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.
Pokój 205 A
Róg Milwaukee i Central Park

ADWOKAT D. GILNA

- Rozwody
- Odszkodowania
- Uszkodzenia Cieleśne
- Sprawy Kryminalne
- Sprawy Imigracyjne
- Kupno-Sprzedaż Interesów

286-7169

5324 W. Lawrence Ave.
MÓWIMY PO POLSKU

SERGIUSZ PIASECKI

SPOJRZĘ JA W OKNO

36

Na Komarówce Isaj miał szerokie pole do popisu. Dobrał sobie wielu kompanów i grasował z nimi, zaturawiając życie wszystkim. Okradali strychy, składziki. Kradli kozy, kury, nawet kartofle z piwnic. Poza tym terroryzowali drobnych złodziei (potokarzy przeważnie) i brali od nich haracz z robót.

Prawie co dzień Isaj urządzał gdzieś bójkę. Nawet bez powodu. Szanował się mało, więc tego, co sam czasem oberwie, nie brał pod uwagę. Wszędzie szukał zwady i wywoływał awantury. Lecz, jeśli czuł z góry, że będzie przegrany, unikał zaczepki. Lepszych złodziei też nie ruszał, bo wiedział, że taki nie da się poniewierać i chociażby był o wiele słabszy, zareaguje nożem, albo i rewolwerem.

Przed rokiem Isaj miał na Komarówce konkurenta. Był to też łobuz, staro-obrzedowiec, Koźma Wielki, którego rodzice, po wielu nieprzyjemnościach, z domu wygnali. Koźma na siłę ustępował Isajowi, lecz umiał dobrze się bić na pięści. Po pierwszej zwadzie z nim, Isaj okrwawiony — gdy ich wreszcie kamraci rozdzielili — postanowił się zemścić. Przyszedł do Koźmy z wódką i taką zaczął przemowę:

— Nas tu dwóch... My swoi chłopcy... Po co nam się zreć... Dla obu miejsca i frajerów starczy... Co nie? Wypijmy, ot, na zgodę... Może sobie jeszcze się przydamy...

Koźma był łatwowierny i nie wyczuł podstępny. Isaj nalał szklanek wódki i powiedział uroczyście: — Do ciebie bracie!... Na zgodę!

Koźma skinął mu głową. Isaj wypił wódkę i nalał szklankę po brzości.

— Masz bracie! Wał na zdrowie!

A gdy Koźma, siedząc za stołem, podniósł do ust szklankę i zaczął pić, Isaj wstał i z całej siły, strasznym ciosem, wbił mu szklankę i odłamki szkła w nos, wargi, dziąsła i usta. Bryznęła krew. Koźma głucho jęknął.

A Isaj, przygotowanym zawczasu kilowym odważnikiem, umocowanym na rzemieniu, zaczął zadawać mu wściekle razy. Koźma runął na podłogę.

Isaj bił, starając się jak najwięcej go okaleczyć. I Koźmę zabrano do szpitala. Miał straszliwie zmasakrowaną twarz i usta, wybite zęby, złamane żebra i ręce. Składano go, szyto, cerowano i leczono długi czas. Wreszcie wyszedł ze szpitala, lecz źle władał prawą ręką i okulał.

Tak Isaj pozbył się konkurenta.

Teraz Isaj siedział ze swoim sztabem u Czarnej Chany i pił. Miał już zamęt w głowie, gdy jeden z kolegów zaczął opowiadać o przyjęciu u Katarzyny Sperdy.

— Czego tam tylko nie ma!... I pieczone, i smażone, i gotowane, i marynowane... A wódki: pływać można!

— I nam nie brak! — nadszedł się Isaj.

— Nie brak, ale to nie to. Tam ci różne frykasy i rupy najdroższe.

— A kto tam jest? — spytał Isaj.

— Sami lepsi złodzieje... No i naszych dziewczyn kilka: obie Afrykanki, Konwalia, no i ta Jadzia Ruda. Każdemu honor w takim towarzystwie się zabawić.

Isaj jeszcze więcej się nachmurzył. Wypił pół szklanki wódki i rzekł:

— Honor honorem, a ja ot jak zechcę, to Jadzkę Rudą im zabiorę.

Jadzia Ruda była siostrzenicą Isaja, lecz ani jej ojciec, ani matka nie utrzymywali stosunków z łobuzem. A gdy Isaj parę razy odwiedził ich na prawach krewnego, przyjęto go bardzo niechętnie.

— Nie bardzo ją zabierzesz. Ma prawo się bawić. I goście się obrażą.

— Ja gości mam gdzieś. A Jadzkę zabiorę; takie będzie i prawo. Nie pozwalam, jako stryj, z talatąjstwem się zadawać i już. Takie moje prawo!

Jeden z kamratów Isaja — też dobry awanturnik, lecz o wiele przebiegłyjszy od niego — zaczął podjudzać kamrata, chcąc podrażnić jego ambicję i urządzić hecę.

— Tego nie dokazesz — rzekł powątpiewająco — za słabe masz bebechy. Jeszcze po łbie oberwiesz...

Isaj się zapalił.

— A ot zrobię! Aby mi się tylko chciało.

— Nie będziesz tak grubo ryzykował, bo mozesz nogami się nakryć.

— Pieprzysz mi chrzanem — irytował się Isaj.

— Ty się nie rzucaj — rzekł kamrat. — Ja ci po dobremu gadam. Tam przecież firmowi złodzieje się bawią.

— Tak, firmowi od psucia powietrza — pieniał się Isaj. — Ja z każdego z nich skórę spuszczać, a kości wyluszczać. Wielka mi parada, że złodzieje! I ja złodziej. Pięć razy w kieczu siedziałem. Prędkiej im łydki zadyndają, jak mnie. Ja przed nikim nie zdreję.

— Zgrywus z ciebie! — rzekł pobłażliwie kamrat.

— A ot pójde i Jadzkę zabiorę! — coraz więcej zapalał się Isaj, w miarę wypitych półszklanek.

Po pewnym czasie, dobrze już pijany, wstał i rzekł do kamratów uroczyście:

— Wy tu zaczekajcie, a ja zaraz tam pójde i Jadzkę zabiorę. Pokażę ją wam, a potem do matki zaprowadzę. Niech jej skórę złoja, że ze złodziejami pije. Ojciec tego nie lubi. On srogi.

I Isaj stanowczym krokiem z hardą miną wyszedł z izby.



POLAMER

TARYFA OPŁAT PRZESYŁEK MORSKICH EKSPRESOWYCH RATES FOR EXPRESS SEA PACKAGES

TERMIN DOSTAWY DO AGENCJI POLAMERU W POLSCE OD 4 DO 6 TYGODNI

Waga W funt. Weight	Cena U Nas Ours	Price Na pocztę US Post Office	Waga W funt. Weight	Cena U Nas Ours	Price Na pocztę US Post Office	Waga W funt. Weight	Cena U Nas Ours	Price Na pocztę US Post Office	Waga W funt. Weight	Cena U Nas Ours	Price Na pocztę US Post Office
5	84.00	\$6.40	41	25.96		76	547.31		Uwaga: Poczta US nie przyjmuje paczek powyżej 40 funt. The U.S. Post Office does not accept parcels over 40 pounds.		
6	8.01	7.45	42	26.57		77	47.92				
7	8.22	8.50	43	27.18		78	48.53				
8	8.83	9.55	44	27.79		79	49.14				
9	8.44	10.60	45	28.40		80	49.75				
10	7.05	11.65									
11	87.86	12.70	46	29.01		81	50.36				
12	8.27	13.75	47	29.62		82	50.97				
13	8.88	14.80	48	30.23		83	51.58				
14	8.49	15.85	49	30.84		84	52.19				
15	10.10	16.90	50	31.45		85	52.80				
16	10.71	17.95	51	32.06		86	53.41		Uwaga: Poczta US nie przyjmuje paczek powyżej 40 funt. The U.S. Post Office does not accept parcels over 40 pounds.		
17	11.32	19.00	52	32.67		87	54.02				
18	11.93	20.05	53	33.28		88	54.63				
19	12.54	21.10	54	33.89		89	55.24				
20	13.15	22.15	55	34.50		90	55.85				
21	13.76	23.20	56	35.11		91	56.46				
22	14.37	24.25	57	35.72		92	57.07				
23	14.98	25.30	58	36.33		93	57.68				
24	15.59	26.35	59	36.94		94	58.29				
25	16.20	27.40	60	37.55		95	58.90				
26	16.81	28.45	61	38.16		96	59.51		Dostawa Do Własnych Agencji POLAMERU w Polsce Bez Żadnych Dodatkowych Opłat!		
27	17.42	29.50	62	38.77		97	60.12				
28	18.03	30.55	63	39.38		98	60.73				
29	18.64	31.60	64	39.99		99	61.34				
30	19.25	32.65	65	40.60		100	61.95				
31	19.86	33.70	66	41.21							
32	20.47	34.75	67	41.82							
33	21.08	35.80	68	42.43							
34	21.69	36.85	69	43.04							
35	22.30	37.90	70	43.65							
36	22.91	38.95	71	44.26							
37	23.52	40.00	72	44.87							
38	24.13	41.05	73	45.48							
39	24.74	42.10	74	46.09							
40	25.35	43.15	75	46.70							

WYKAZ STAŁYCH AGENCJI ODBIORU PACZEK POLAMERU W POLSCE

BIALYSTOK	KAZIMIERZA WIELKA	NOWY TARG	TARNÓW
BIELSKO-BIAŁA	KIELCE	OPOLE	TARNOBRZEG
BYDGOSZCZ	KONIN	OLSZTYN	TORUŃ
CIECHANÓW	KOSZALIN	PILA	WARSZAWA
CHELM	KRAKÓW	POZNAN	WAŁBRZYCH
ELBLĄG	KROSNO	PRZEMYŚL	WROCŁAW
ELK	LUBLIN	RABKA	ZIELONA GÓRA
GDAŃSK	ŁOMŻA	RADOM	ZAKOPANE
GLIWICE	ŁÓDŹ	RZESZÓW	ZAMOŚĆ
KATOWICE	MÓNKI	SUWAŁKI	
KALISZ	NOWY SĄCZ	SZCZECIN	

WSZYSTKIE 4 BIURA POLAMERU OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

3094 N. MILWAUKEE AVE., Tel.: 685-8222
4425 S. ARCHER AVE., Tel.: 523-2008

1113 N. ASHLAND AVE., Tel.: 342-9851
5508 W. BELMONT AVE., Tel.: 794-0200

WYTNIJ * ZACHOWAJ



Leczenie Chiropraktyczne Na Bóle Głowy

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem chiropraktycznym od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago, 5130 W. Belmont Ave. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumieli dla przeciętnego czytelnika.

Krajowa ankieta wśród 6,000 lekarzy-chiropraktorów wykazała, że najpospolitszymi chorobami są bóle głowy i chiropraktorzy dają najlepsze wyniki w leczeniu tej dolegliwości.

Najczęstszym cierpieniem są bóle głowy spowodowane stanem nerwowym, a towarzyszą im bóle u podstawy czaszki.

Manipulacje w okolicy stosu pacierzowego, mającego związek z tymi bólami - dają wspaniałe wyniki i usuwają ból głowy. Jeśli cierpicie z powodu bólu głowy, to wskazana jest rzeczą udać się do lekarza-chiropraktora.



ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Od 50 Lat Pomagały
Tysiącom w Różnych
Dolegliwościach

Dr. Michaels
N.D.

Nr. 9—Na cerę, paczka \$4.37, 3 paczki \$12.11 • Nr. 10—Na astmę bronchialną, paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Nr. 11—Na nerki i pęcherz, paczka \$3.37—3 paczki \$9.11 • Nr. 12—Na kobiece dolegliwości menstruacyjne, paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Nr. 16—Na wątrobę i żółć, paczka \$4.39—3 paczki \$12.17 • Nr. 17—Rozwalniający i regulujący Stolec, paczka \$3.24—3 paczki \$8.72 • Nr. 18—Na Reumatyzm i artretyzm, paczka \$4.37—3 paczki \$12.11 • Nr. 20—Na nerwy, paczka \$4.40—3 paczki \$12.20 • Nr. 21—Na przeziębienie i kaszel, paczka \$3.27—3 paczki \$8.81 • Nr. 22—Na schudnięcie, paczka \$3.30—3 paczki \$8.90 • Nr. 31—Na gazy żołądkowe, paczka \$3.27—3 paczki \$8.81 • Nr. 100—Dla mężczyzn, paczka \$3.95—3 paczki \$10.85 • Nr. 340—Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia", paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Bi-Be-Tea — napój na cukrzycę, paczka \$3.17—3 paczki \$8.51 • Maść Żywokostowa, słoik \$2.65 • Kapsułki "ZYME-AIDS"—na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, 1 butelka \$5.89—3 butelki \$16.50 • Morskie minerały "KELP KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, 1 butelka \$5.19—3 butelki \$13.98 • Korzeń Życia—"ZEN SZEN", butelka 50 kapsulek \$5.85—3 butelki \$16.50 • Bańki—najlepsze w Ameryce \$3.75.

Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa wynosi 20¢ od dolara plus podatek 5¢ od każdego dolara.

DR. MICHAELS HERB CENTER
1223 N. MILWAUKEE, CHICAGO, IL 60622



Życie Organizacyjne Polonii

"Taste of Polonia"

Piątek od 4 po poł. do 10 wieczorem; sobota, niedziela i poniedziałek od 12 w południe do 11 wieczorem, na terenach Centrum Fundacji Kulturalnej im. M. Kopernika, 5216 West Lawrence Ave.

piątek, 2 września

Grupa 1532 ZNP — zebranie, godz. 7:30 wiecz., w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

Klub Parafii Dombrowa — zebranie — godz. 7:30 wiecz., w sali Plac. 90 SWAP, przy 6005 W. Irving Park Rd.

sobota, 3 września

Polska Szkoła im. Kazimierza Wielkiego — zapisy — od 9 rano do 12 w południe, w budynku przy 4340 Johnson Str., w Hammond, Ind.

Klub Przyjaciół Prezesa Mazewskiego — godz. 1:30 po poł., w Domu Weterana, przy 1239 N. Wood Str.

Liga Morska w Ameryce — 15 Walny Zjazd — w Sheraton Midway Motor Inn, 5400 S. Cicero Ave.

Polska Szkoła im. Jana Pawła II w Lombard — zapisy — od godz. 11 przed południem, w szkole Piusa XII, przy zbiegu ulic Mayers i Madison w Lombard, Ill.

Tow. Ratunkowe Kwików — zebranie — godz. 2:30 po poł., w sali par. św. Stanisława B. i M.

Klub Brzeziny — godz. 2 po poł., w parku Kościuszko, 2732 N. Avers Ave.

Tow. Kopiec Pilsudskiego, Grupa 1972 ZNP — zebranie o godz. 2 po poł., w sali przy 4512 S. Marshfield Ave.

"Rzeszowiacy" Grupa 101 ZNP — Piknik — godz. 2 po poł., w Ogrodzie Woźniaka, przy 2530 S. Blue Island Ave.

Próbny Alarm w Japonii

Tokio, (UPI) — W czwartek 16 mln. Japończyków wzięło udział w ogólnokrajowym próbnym alarmie mającym przygotować społeczeństwo do właściwej reakcji na wypadek trzęsienia ziemi. Ćwiczenia te odbyły się w 60 rocznicę najpoważniejszego trzęsienia ziemi w tym kraju.

Pasażerom pociągów polecono w ramach ćwiczeń opuszczenie wagonów na pewnych stacjach kolejki podziemnej. Ruch drogowy w całej centralnej Japonii uległ zwolnieniu, zamknięto przejazdy na pewnych odcinkach. Wzniesiono także próbne pożary w niektórych punktach Tokio.

Na ćwiczenia tego rodzaju władze japońskie przeznaczyły \$6.25 mld.

UBEZPIECZENIA

ZADZWOŃ, PORÓWNAJ,
ZAOSZCZĘDZ
677-2323
ZENON BRANDYS
Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne. Obsługa 7 Dni Telefoniczna 24 Godz.

AMERICAN FAMILY
INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

PACZKI DO POLSKI
DOSTAWA DO DOMU
Artykuły żywnościowe, gospodarcze i lekarstwa
Cennik wysyłamy na żądanie.

POLEX LTD (est. 1958)
23 Sherbrooke Rd.
London SW6 7QJ England

Kancelaria Adwokacka Andrew A. Golko

prowadzi:
— sprawy z prawa międzynarodowego prywatnego,
— sprawy handlowe, spółki,
— nieruchomości,
— podatki,
— spadki, testamenty, darowizny,
— adopcje, rozwody,
— sprawy emigracyjne,
— inne sprawy cywilne i karne.
Adwokaci Mówią Po Polsku
Tel.: 528-9100
1457 W. Belmont Ave.
Przyjmujemy cały tydzień, na umówiony termin przyjmujemy wieczorami i w soboty.

DOBRA OKAZJA!

Posiadamy 2 rodzaje

CZARNYCH SKÓR

Oprócz tego 12 różnych kolorów po cenach z przed dwóch lat.

SZYJEMY NA MIARĘ w obu firmach

FAMILY FURS

3107 N. Milwaukee 539-7955
oraz
4171 So. Archer 847-4027
Codziennie od 10 do 7
w niedzielę od 12 do 3

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych
MÓWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu
6247 S. Kedzie ☆ Telefon 776-8700



ROMA INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

NAUCZY szybko bezpiecznego
PROWADZENIA AUTA
Przygotowuje również
KIEROWCÓW

do egzaminów powtórnych.

7138 W. GRAND AVE., CHICAGO, IL. 60635

Tel.: 889-2211 od 8 rano do 8 wiecz.

Tel.: 889-1033

bezpośrednio do
polskiego instruktora STEFANA GODLEWSKIEGO



RELIGIOUS GIFTS

NAJWIĘKSZY WYBÓR

RELIGIJNYCH MEDALIKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALIKÓW Z PAPIEŻEM
Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA

ARTYSTYCZNE WYKONANIE — WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy
Wszystkie Zegarki TIMEX

Lustig
JEWELERS

1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041

ROZWÓD?

Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twoi adwokaci. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomogą Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

NATKIN & FISH

Attorneys at Law
Suite 700
155 N. Michigan Ave.
Chicago, IL. 60601

Dzwonić
938-1101
Po Informację
Przyjdzie na
BEZPŁATNĄ,
POUFNĄ konsultację.
MÓWIMY PO
POLSKU

Przedstawiamy Nowy System Wysyłki Droga Lotniczą Tylko przez AL-RAD

Rozkład lotów Chicago - Warszawa
na miesiąc Wrzesień 1983

Numer lotu	Odlot Chicago O'Hare	Przylot Warszawa-Okęcie
205	04 Wrzesień	07 Wrzesień
206	11 Wrzesień	14 Wrzesień
207	18 Wrzesień	21 Wrzesień
208	25 Wrzesień	28 Wrzesień



Wszystkie przesyłki ubezpieczone!

W uczciwie i rozsądnie skalkulowaną cenę za nasze usługi w kalkulowany jest koszt:

- wszelkich opłat w Polsce (z wyjątkiem ewentualnej opłaty cła)
- wszelkich opłat w USA
- DOSTAWA DO DOMU ODBIORCY W POLSCE Naszym Środkiem Transportu
- Pokwitowanie odbioru przesyłki (przesłane do nas z Polski specjalną przesyłką lotniczą)
- Zabezpieczenia KAŻDEJ PRZESYŁKI specjalną taśmą
- Bezpłatne druki, formularze, koperty i t.p.

To wszystko za cenę już od 55 centów za funt !!!
Jeżeli jakkolwiek firma zaoferuje Ci to wszystko za niższą cenę niż **AL-RAD**, zwrócimy Ci tę różnicę W GOTÓWCE !!!

Pamiętaj, że przez **AL-RAD** wyślesz do Polski najwyższej jakości sprzęt elektroniczny: radioodbiorniki, magnetofony, adaptory. Wszystkie urządzenia są stereofoniczne na prąd 220/50 hertzów - możecie je obejrzeć i sprawdzić w naszych Biurach

Chicago i cały stan Illinois: (312) 678-3355

Z poza stanu Illinois toll free (telefon wolny od opłat): 1-800-323-1588

3035 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL.
4756 W. Belmont Ave., Chicago, IL.
4440 S. Archer Ave., Chicago, IL.
5625 N. Pearl St., Rosemont, IL.

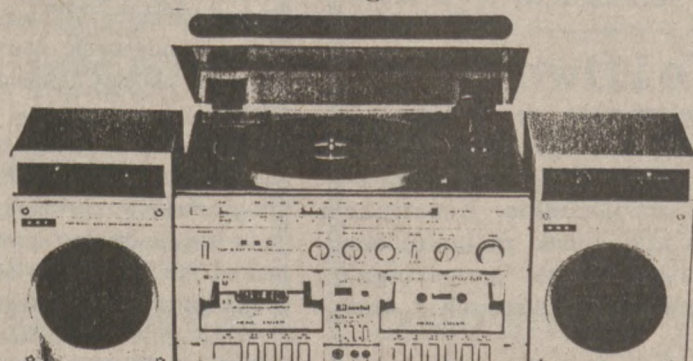
AL-RAD International Inc.
World-wide Freight Forwarders



\$ 131.25
radio-stereo-magnetofon-
graphic equalizer



\$ 74.38
radio-stereo
magnetofon



\$ 229.25
Zestaw: radio-stereo
2 magnetofony, adapter



\$ 31.89
Mini stereo

\$ 35.63
Mini stereo



\$ 65.00
radio-magnetofon

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZESZŁYM W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE	
Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$40.00	Rocznie (1 yr.) \$15.00
Półrocz. (6 mos.) 22.00	Półrocz. (6 mos.) 9.00
Kwartal. (3 mos.) 13.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 7.00	

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) . . . 35¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$60.00	Rocznie (1 yr.) \$18.00
Półrocz. (6 mos.) 45.00	Półrocz. (6 mos.) 14.00
Kwartal. (3 mos.) 20.00	Kwartal. (3 mos.) 8.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) . . . 50¢

Święto Pracy

Stany Zjednoczone miały być kopią Anglii uzupełnioną dodatkami z innych krajów europejskich. Angielski styl życia i kultura przyjeły się w Virginii i innych stanach południowych, natomiast Plymouth, pierwsza kolonia w Massachusetts, założona przez purytanów, oparła swe życie polityczne na "umowie społecznej" na długo przed J. Rousseau, który rozwinął tę myśl. Mieliśmy więc od samego początku kolonizacji kopię Anglii i próbę stworzenia innego społeczeństwa, opartego na nowych zasadach. Amerykański styl życia jest rezultatem kompromisu między tymi dwoma sprzecznymi tendencjami: naśladownictwa wzorów europejskich i szukania nowych idei. Amerykańska demokracja — różni się od pierwowzorów europejskich, amerykańska kultura, choć tkwi korzeniami w Europie, różni się od swoich wzorów z drugiej strony Atlantyku.

Nic dziwnego, że amerykański świat pracy, rozrastający się szybko w drugiej połowie ub. wieku, poszedł innymi drogami niż europejski. Amerykańskie związki zawodowe, mające za sobą już przeszło 100 lat działalności, nigdy nie próbowały stać się partią polityczną, nie wytworzyły własnej i nie przyjęły żadnej doktryny politycznej. Gdy europejskie związki zawodowe stały się najważniejszym składnikiem partii socjalistycznych i komunistycznych, przyjmując marksizm w różnej interpretacji za swoją "ewangelię", amerykańskie związki zawodowe od samego początku odrzucały socjalizm, a ich obrona wolności osobistej była i jest największą kłódą na drodze propagandy komunistycznej.

Utarło się błędne przekonanie, że związki zawodowe zawsze popierają kandydatów Partii Demokratycznej. W rzeczywistości członkowie związków zawodowych, w większości należący do średniej klasy, głosują według własnego uznania i apele ich przywódców związkowych nie mają na nich wielkiego wpływu. Ale i przywódcy nie tworzą jednolitego frontu. AFL-CIO zwykle popiera Partię Demokratyczną, ale "Teamsters" i niektóre mniejsze związki popierają kandydatów republikańskich. Prez. Reagan, zwalczany przez przywódców AFL-CIO, otrzymał blisko 50 proc. głosów członków

Giną w Imię "Pokoju"

Zaognienie w sytuacji na terenie Libanu, gdzie w ostatnich dniach doszło do starć zbrojnych z oddziałami międzynarodowymi, mającymi stać na straży pokoju, stanowi dla Stanów Zjednoczonych element poważnego ryzyka. Nasuwa się bowiem alternatywa:

czy w rozwijającej się sytuacji Stany Zjednoczone mają zwiększyć swoje siły, aby przez to skuteczniej wykonywać misję pokojową, w imię której wypracowano współdziałanie zespołu państw zainteresowanych w rozładowaniu napięcia w Libanie;

czy też prezydent Reagan powinien szukać dróg wyjścia, aby po prostu uchronić naszych żołnierzy przed ponoszeniem strat, przed władcami i amerykańskimi siłami pokojowymi w zbrojne starcia z zaślepieniami na tle religijnym i narodowościowym.

Sytuacja zachodnich oddziałów w Libanie stanowi jasne zagrożenie zarówno dla sił amerykańskich, jak i sił innych państw, które zgodziły się na wysłanie własnych żołnierzy w skład sił międzynarodowych. I nie bardziej nie ilustruje zagrożenia dla tych żołnierzy, jak starcia zbrojne, w których zginęli dwaj Amerykanie oraz pięciu Francuzów, właśnie z oddziałów międzynarodowych, mających bronić pokoju, gdy w praktyce narasta sytuacja, że o ten pokój trzeba po prostu walczyć.

Istnieją obawy, że narastanie zagrożenia dla oddziałów międzynarodowych może wpłynąć na przeprowadzenie zmian w postawie politycznej tych państw, które dotąd uznawały jako swój obowiązek zmanifestowanie zbrojnego udziału w siłach międzynarodowych. Obecnie w grupie państw, które mają swoje oddziały na szczególnie groźnym obszarze Bejrutu, zaczyna wzmagać się, przekonanie że trzeba będzie sięgać po coraz ostrzejsze metody i środki.

W Washingtonie wysuwane są już sugestie, że oddziały międzynarodowe, w tym i amerykańskie, muszą siłą rzeczy przejmować coraz szerszy zakres odpowiedzialności, jeśli chodzi o likwidowanie stanów zapalnych w tych punktach kluczowych Libanu, gdzie różne elementy ze stacjonujących bratobójcze walki ośrodków politycznych, religijnych i narodowościowych nie mogą pojąć, że tragedią Libanu i jego ludności są nie tylko obce wojska na obszarach kraju, ale i zbrojne rozprawy między Libańczykami.

Jeśli obecna sytuacja w Libanie nie zostanie opanowana własnymi, libańskimi siłami, trzeba

związków zawodowych.

Amerykańskie związki zawodowe, odrzucając socjalizm, odziedziczyły także od "święta robotniczego" obchodzonego 1 maja. Po drugiej stronie Atlantyku, w krajach rządzonych przez komunistów, "święto robotnicze" jest pokazem siły totalnego państwa i uderką dla robotników, którzy bez względu na pogodę, muszą stać godzinami na ulicy lub placu, okłaskiwac defilujące oddziały wojska i tasiełmowce tyłady dyktatorów.

Dzień Pracy (Labor Day) jest świętem od 1892 r., gdy prez. Grover Cleveland podpisał ustawę o jego ustanowieniu i obchodzie w pierwszy poniedziałek września. Podobnie jak rocznica niepodległości jest to dzień festynów, odwiedzin krewnych i przyjaciół, wycieczek i wypoczynku.

Przygotowując się do przyjemnego spędzenia Święta Pracy z niepokojem patrzymy na Polskę, gdzie rzekomo "robotniczy rząd" wprowadził bizantyjsko-mongolski "zamordyzm", tępi swobodną myśl, rozwiązał związki zawodowe "Solidarność", które nie były jego powołnym narzędziem, wysłał hordy janczarów przeciw bezbronnym robotnikom i górnikom, stosuje tortury, jawne i skrytobójcze morderstwa przeciwników politycznych i tych, którzy nie chcą mu się podporządkować.

Mimo upływu blisko 40 lat od zakończenia wojny w Polsce, podobnie jak we wszystkich krajach rządzonych przez komunistów, panuje nędza. Do terrozu policyjnego dochodzą jeszcze braki artykułów pierwszej potrzeby, lekarstw i żywności. Demonstracje w Nowej Hucie i innych miastach Polski w trzecią rocznicę narodzin "Solidarności" wykazały, że potworny ucisk i niedostatek nie załamują ducha narodu, który nie chce zgnać karku, lecz dumnie deklaruje że "lepiej zginąć stojąc niż żyć na kolanach". Przypominamy znowu, że naszym obowiązkiem jest pomagać narodowi polskiemu. Życzymy wszystkim Czytelnikom, Czytelniczkom, właścicielom firm ogłaszających się w Dzienniku, całej Polonii, oraz współobywatelom amerykańskim, pogodnego spędzenia trzech dni świątecznych i szczęśliwego powrotu do pracy we wtorek.

poważnie liczyć się, że Liban będzie krok za krokiem postępował w kierunku nowej wojny domowej.

Państwa zachodnie, Stany Zjednoczone, Francja, Włochy i Anglia, których oddziały wojskowe stanowią podstawowy człon sił międzynarodowych, mających chronić pokój, zdają sobie sprawę, że ten pokój jest wciąż odległy. Ale trzeba niestety ponosić straty w zabitych i rannych, co jest wysoką przeciwną ceną, płaconą przez żołnierzy, którzy i tak pełnią swoją ryzykowną służbę z poświęceniem i oddaniem.

Trzeba też mieć nadzieję, że jednak mimo wszystko Zachód utrzyma swoją dotychczasową postawę, ponieważ istnienie międzynarodowych sił pokojowych w Libanie jest szczególnie istotnym czynnikiem oddziaływania na tamtejszą sytuację.

Sytuacja w poszczególnych okręgach zgębnionego kraju wyraźnie wskazuje, że rząd Libanu i jego siły zbrojne jeszcze nie stały się czynnikiem, mogącym skutecznie zabiegać o utrzymanie władzy, zaś szczególnie o kontrolowanie tych środowisk libańskich, jakie z taką bezwzględnością prowadzą walki, nie licząc się z ofiarami.

Oceniając stan rzeczy w Libanie ze stanowiska troski o pokój, jak też o interesy tego kraju, trzeba stwierdzić, że Zachód nie może podejmować prób przysłowiowego wykroczenia się sianem. Międzynarodowe siły powinny być zwiększane. Trzeba bowiem zlikwidować stany zagrożenia, w których giną młodzi ludzie, wysłani do Libanu na służbę dla bronięcia "pokoju". I trzeba zdawać sobie sprawę, że w tym konflikcie stawkami są życia ludzkie.

To i Owo

W Szwajcarii zakończyła się "wojna o zegarki". Sąd wydał zakaz sprzedaży w kraju wyrobów pochodzenia z Hongkongu, imitujących znane firmy szwajcarskie. Konstrukcja z Hongkongu zasypuje rynek zachodnioeuropejski tańszymi towarami, nie przestrzegając przepisów o zastrzeżonych wzorach i modelach.

Jednocześnie rząd zarządził konfiskatę kilkuset zegarków, będących wierną kopią szwajcarskich wyrobów. Miały być one eksponowane na dorocznej wystawie chronometrów w Bazylei.

**WNI
PISZĄ:**

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Załoba Po Poległych Strzelcach Morskich

CHICAGO-TRIBUNE — Chaos frakcyjny w Libanie doprowadził do utraty życia przez dwóch strzelców morskich USA. I nie będzie łatwiej znieść tej straty przez stwierdzenie, że było to w pewnym sensie do uniknięcia, jak długo niezdyscyplinowane bandy uzbrojonych ludzi toczą wielostronne bitwy wokół pozycji strzelców morskich.

Sytuacja oddziałów amerykańskich może ulec pogorszeniu, szczególnie jeśli Izraelczycy wycofają się z Bejrutu.

Strzelcy morscy odpowiedzieli na śmiertelny atak pokazem siły ognia, czego do chwili obecnej unikano. To być może na jakiś czas spowoduje, że wszystkie frakcje będą bardziej ostrożne w wystrzeliwaniu swych pocisków w kierunku strzelców morskich. Tym niemniej Bejrut obecnie nie jest tak blisko prymitywnej anarchii, jak to tylko jest możliwe, a to oznacza więcej krwawej przemocy.

Śmierć strzelców morskich może wywołać u Amerykanów uboczne myśli, czy jest rozsądnym by ich oddziały były wplątane w podobną sytuację. Lecz teraz nie jest taka daleka USA, by próbować uwolnić się od tego problemu. Bliski Wschód stał się terenem gry sił mocarstw, a Bejrut niefortunny jest miejscem, w którym skupiły się wszystkie zawiłości i mordercza pasja rejonu.

Jeżeli w ogóle możliwa jest stabilizacja (w tym rejonie), doprowadzi do niej obecność międzynarodowych sił zbrojnych. Trzeba liczyć się z możliwością zwiększenia w nich udziału Amerykanów. Oplakując pamięć dwóch poległych strzelców morskich, powinniśmy pamiętać, że sprawa życia i porządku przeciwko Jest to naprawdę sprawa pokoju, sprawa życia i porządku przeciwko anarchii i rozlewowi krwi.

Przeciwko Narkotykom w Sporcie Wyczynowym

CHICAGO SUN-TIMES — Sportowcy wiedzieli, że mogą być pozbawieni prawa udziału w rozgrywkach międzynarodowych za przyjmowanie steroidów, lecz — do diabła — każdy zażywa je i w jaki sposób ktokolwiek może się dowiedzieć? Lecz organizatorzy Igrzysk Panamerykańskich (Pan American Games) wydali \$400,000 na wykrywanie środków dopingujących (przynębiający znak czasów) i po tym jak 11 ciężarowców zostało zdyskwalifikowanych lub otrzymało nagany na używanie narkotyków, 12 amerykańskich kandydatów do współzawodnictwa na bieżni i boisku wołało raczej zrezygnować niż poddać się badaniu.

Lekarz zespołu powiedział, że niektórzy z nich być może wycofali się z innych powodów niż narkotyki, lecz nie oszukujemy sami siebie. Używanie środków pobudzających jest szeroko rozpowszechnione w zorganizowanym sporcie. Już tak wcześniej, bo w szkole średniej, niektórzy ambitni trenerzy i uwielbiający sportowców lekarze przekonują swoich młodych podopiecznych, że steroidy mogą wytworzyć ten dodatkowy cal wysiłku potrzebnego dla zwycięstwa.

Zwycięstwo przy pomocy narkotyków, według naszego sposobu myślenia, nie jest bynajmniej zwycięstwem. I nikt, a już w najmniejszym stopniu trener, nie powinien mówić młodej osobie, że środki pobudzające są drogą wiodącą do doskonałości.

Lecz prawdziwe niebezpieczeństwo leży w ubocznych skutkach powodowanych przez anaboliczne steroidy, które otrzymuje się z hormonu męskiego testosteronu. Gdy są zażywane w dużych ilościach przez dłuższy okres mogą one spowodować zanikanie jąder, powiększenie się prostaty i zmniejszenie ilości spermy. Mogą one uszkodzić wątrobę, serce i kości.

Pewnie, niektórzy sportowcy używali ich bez wystąpienia godnych uwagi skutków chorobowych. Lecz co będzie się działo z nimi po 30 latach od chwili obecnej? Lekarze przyznają, że nie wiedzą tego, lecz są zaniepokojeni z tego powodu.

Pochwalamy organizatorów Pan Am (Igrzyska Panamerykańskie) za to, że nie chcieli popierać oficjalnej hipokryzji otaczającej sprawę narkotyków i jest dobrą rzeczą gdy się słyszy

Drugi Front

Wszystko wskazuje na to, że w najbliższym czasie zajdą istotne zmiany na drugim froncie politycznej wojny. O ile frontem pierwszym można nazwać wojnę między społeczeństwem a władzą, to drugim jest walka w obozie rządzących.

Rozgrywa się ona na kilku płaszczyznach: Między aparatem partyjnym, a administracyjnym, między bezpieczeństwem i wojskiem, między "liberalami" a "twardogłównymi", wreszcie między poszczególnymi klikami personalnymi.

Wszystkie te grupy intensywnie przygotowują się do zaplanowanego od pół roku plenum Komitetu Centralnego PZPR, które w żargonie partyjnym określane jest jako "ideologiczno-kadrowe". Planowane na maj, miało przynieść ostateczne wyklarowanie sytuacji i odpowiedź na pytanie kto w Polsce rządzi. Ostatnio znowu zostało odłożone na jesień.

Kluczowe w tej rozgrywce jest stanowisko Moskwy. Jest ono jednak trudne do rozszyfrowania — tam również toczy się walka i nie wiadomo na ile mocno siedzi w siodle nowy sekretarz generalny Jurij Andropow. Tak czy inaczej Moskwa jest coraz bardziej niezadowolona z polityki Jaruzelskiego. Porządek już dawno powinien być wprowadzony, rządy wojskowych nie mieszczą się w liturgii socjalistycznej.

Na marcowej naradzie komitetów centralnych w Moskwie, gdzie dokonano nowej klasyfikacji państw komunistycznych, Polska została zdegradowana. Jeszcze za Gierka była wraz z Węgrami, NRD, Czechosłowacją na etapie "rozwinętego społeczeństwa socjalistycznego" dziś podobnie jak Wietnam, Kuba i Korea jest wśród krajów "budujących podstawy socjalizmu". Można się śmiać z tej klasyfikacji, ale trzeba sobie zdawać sprawę, co ona oznacza. Zgodnie z doktryną komunistyczną "budowa podstaw socjalizmu" to przede wszystkim kolektywizacja rolnictwa, i likwidacja przeciwników ideologicznych. W naszym przypadku zwłaszcza Kościoła. Mamy już zresztą oznaki nielaski. Odrzucono prośbę Jaruzelskiego o dodatkowe dostawy zboża, ZSRR zawyrokował; wasi chłopcy mają dość zboża, trzeba im je zabrać. Zmiana polityki rolnej łączy się będzie musiała z odwołaniem min. Wojcieckiego; zaraz potem dymisja wiceministra rolnictwa Kaczyńskiego, który pozytywnie zapisał się w czasie rozmów rzeszowskich.

W Moskwie nie budzi także zachwytu polityka Jaruzelskiego wobec Kościoła, zwłaszcza zgoda na wizytę Papieża. Za absurdalnymi napaściami na Jana Pawła II w sowieckiej prasie doszły — łagodniejsze co prawda — ataki na Kościół w polskich ośrodkach masowego przekazu.

Moskwa uruchomiła też inne prziski. Stefan Olszowski został nagle przyjęty przez Andropowa, co w Warszawie odczytano jako policzek dla Jaruzelskiego. Wizytę na Kremlu złożył też, w drodze powrotnej z Afganistanu Mieczysław Milewski. Podobnie w Berlinie Tadeusz Grabski, przebywający tam na politycznym zesłaniu jako radca handlowy, ma otwarte drzwi do Honeckera i cieszy się wielkimi honorami niż oficjalny ambasador PRL.

Trudno ocenić na ile Olszowski i Grabski stanowią rzeczywistą kartę w grze prowadzonej przez Moskwę, a na ile jest to szantaż. Fakt jest, że obaj ci panowie mają licznych zwolenników.

Zaniepokojenie Kremla

W miesięczniku "The Plain Truth — a magazine of understanding" z kwietnia br. ukazał się artykuł Gene H. Hogberga "The Struggle for the soul of Europe", w którym umówił on stosunki między Watykanem a sowiekami i stwierdził że Kreml wyprawdowany z równowagi wzmocnieniem katolicyzmu w Europie podczas obecnego pontyfikatu.

Artykuł zdobną zdjęciami z wizyty zachodnio-niemieckiego prezydenta Carstensa'a u Papieża w październiku 1982 r. i z wizyty w Hiszpanii Jana Pawła II na jesieni ubiegłego roku. "Nawoływanie Papieża do jedności duchowej Europy niepokoi" ("Concerns") Sowietów" — pisze autor artykułu.

czy, że kontrola antydopingowa podczas Olimpiady w 1984 r. będzie również wymyślna. Jeśli sportowcy i trenerzy nie będą posługiwali się zdrowym rozsądkiem to surowe egzekwowanie przepisów będzie jedyną drogą do zerwania więzów między dyscyplinami sportowymi a narkotykami.

ników na różnych szczeblach aparatury władzy, a także wśród "emerytów" partyjnych i państwowych — byłych ministrów, pracowników KC, różnych kacyków wojewódzkich pozabawionych stanowisk, ale nie wpływów. Ich liczbę ocenia się na kilka tysięcy. mają rozległe powiązania z obecnym aparatem władzy i organizują "wewnętrzny opozycję", podając w wątpliwość pozycjonowanie rządu Jaruzelskiego i jego najbliższych doradców, "reformy" itd.

Ludziom tym udało się na przykład kaśliwie podgrzyć PRON — który dla nich jest zbyt dalekim ustępstwem na rzecz partyjnych "katolików" z PAX czy ChSS. W terenie PRON opiera się na dawnych OKON-ach, a te skupiają głównie partyjnych bezpieżniackich emerytów z lat pięćdziesiątych. Otóż w czasie niedawnych zjazdów wojewódzkich PRON ci nieprzejednani wykosili w "demokratycznych" wyborach klikę Dobrzańskiego, Komendera i Morawskiego.

Znamienny jest też zamieszczony w "Polityce" nr 9 artykuł "Mniej luzu" Włodzimierza Cymbały — ongiś kierownika wydziału KC, następnie I sekretarza KW w Piotrkowie, ostatnio doradcy Komisji Planowania — stanowiący frontalny atak na reformę i politykę gospodarczą kraju.

Nie znaczy to wcale, że wojsko jest za reformami. Występuje po prostu przeciw aparatowi partyjnemu, który pragnie wrócić do pełni władzy pod hasłem "wojsko do koszar". A że aparat ten jest ściśle powiązany ze swoim przedłużeniem w gospodarce, administracji i przede wszystkim w bezpieczeństwie, to atak wojska musi się kierować także przeciwko tym jego odnogom. W pierwszej kolejności przeciwko bezpieczeństwu, bowiem jest ona zarówno największym konkurentem wojska jak i głównym oparciem dla aparatu partyjnego. Można uznać, że generał Kiszczak — "komisarz wojskowy" w MSW — chce przy okazji zniszczyć dawne powiązania bezpieczeństwa i zależności części podległego mu aparatu od poprzedniego szefa resortu, a obecnie sekretarza KC — Milewskiego.

Wojsko chce rządzić bezpieczeństwem całkowicie. Łatwo dostrzec oznaki walki. Zmieniono cały garnitur wiceministrów spraw wewnętrznych, a także sporą część komendantów MO w województwach. Prasa nagło informuje o łapownictwie milicjantów. Do kościoła św. Marcina w Warszawie wtargnęła bojówka z pałkami. Gdy ks. Dembowski powiedział, że zadzwoni do generała Kiszczaka usłyszał w odpowiedzi: "My nie jesteśmy od Kiszczaka".

Podobnie jak MSW rozegrano zmiany w NIK — odszedł nie tylko Moczar, ale także większość dyrektorów. NIK był, jak wiadomo, przedłużeniem aparatu bezpieczeństwa i partii, a teczek pokontrolne stanowiły ważny atut w różnych personalnych rozgrywkach. Teraz przesył do rąk wojska.

Ci z otoczenia Jaruzelskiego: Rakowski, Zawadzki, nawet Urban i Górnicki — wykonali najbrudniejszą robotę i są już niepotrzebni. To samo dotyczy tzw. "liberałów" partyjnych, za których ciągle uważają się tacy ludzie jak Kubiak czy Główny. Ostatnią wpadką Rakowskiego była nieudana próba wykorzystania obchodów czterdziestej rocznicy powstania w Getcie. Opracowany przez niego scenariusz tej imprezy okazał się niewypałem.

Moskwa również zabrała głos w sprawie "liberałów". W tygodniku sowieckiego MSZ "Nowe Czasy" ukazał się atak na Rakowskiego.

Nazwisko wicepremiera co prawda nie padło, artykuł krytykuje "byłego rektora naczelnego "Polityki", wymieniono jednak Werblana, Krasuckiego, Wiatra, Passenta, Teoplitza. Wytoczono oskarżenia o odstępstwa od zasad socjalizmu, próby podważenia Jałty i tak dalej. Rakowski odpowiedział na ten atak w wywiadzie dla "Polityki".

Jakie to wszystko ma znaczenie dla społeczeństwa? — Pozbyliśmy się złudzeń co do postaw różnych ludzi w aparacie władzy — odejście jednych i przyjsie na ich miejsce podobnych na nikim nie robi wrażenia. Nie znaczy to jednak, że należy te rozgrywki lekceważyć. Nasilająca się walka w obozie władzy przyspiesza jej destabilizację. Rośnie grupa niezadowolonych, potencjalnych konkurentów, a to już są objawy ważne dla głównej areny zmagani społecznych. Trzeba więc uważnie obserwować to, co dzieje się na drugim froncie.

Sprzeciw




PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

JEDYNA POLSKA SZKOŁA W USA UCZĄCA KIEROWCÓW ZAWODOWYCH

5538 W. BELMONT AVE. TEL.: 736-5522

NAJTANIEJ PRAWO AJLATWIEJ AJSZYBIEJ JAZDY STANU ILLINOIS MIĘDZYNARODOWE KATEGORII ZAWODOWEJ

UZYSKASZ W SZKOLE J. OLSZEWSKIEGO

W jednym dniu nauczymy Cię prawa drogowego i gwarantujemy zdanie egzaminów lub zwrot pieniędzy. Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem: nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i KIEROWCÓW WŻYWANYCH NA EGZAMIN POWTÓRNY. Prowadzimy kursy dla małoletnich.

BELMONTRAVEL BIURO PODRÓŻY

5538 W. BELMONT AVE. TEL.: 736-5523

NOWE BIURO PODRÓŻY I USŁUG ZAŁATWIAJĄCE:
Sprawy Urzędowe i Notarialne • Aplikacje Na Pobyt Stały i Czasowy • Zaprośnienia • Przedłużenia Paszportów • Paszporty Konsularne • Upoważnienia • Tłumaczenia Dokumentów • Sprawy Spadkowe, Odszkodowań i Rozwodowe • Mandaty • Jazda w Stanie Nietrzeźwym, ADWOKAT NA MIEJSCU • AUTORYZOWANY DEALER PKO
PACZKI LOTNICZE I MORSKIE, NA ŻĄDANIE PAKUJEMY DARMO
WŁAŚCICIEL JÓZEF OLSZEWSKI

Koalicja Murzyńska Zabiega O Realizację Swych Celów

Washington (UPI) — Koalicja organizacji murzyńskich, która zorganizowała w Washingtonie w ubiegły weekend "pochód na stolicę", ściągając 300,000 osób i domagając się "stanowisk pracy, pokoju i wolności", podjęła obecnie wysiłki mające na celu popieranie ustawodawczego programu, który doprowadzi do zrealizowania tych celów.

Walter Fauntroy, członek Kongresu reprezentujący Dystrykt Columbia (bez prawa głosu), oświadczył we wtorek, że reprezentowana przezeń "nowa koalicja sumienia" może wywrzeć decydujący wpływ na Kongres oraz wybory w r. 1984.

Sobotni pochód został zorganizowany w 20 rocznicę podobnego marszu zrealizowanego w dążeniu do zapewnienia Murzynom praw obywatelskich, przez dr Martina Luthera Kinga. Tym razem uczestnicy pochodu domagali się spełnienia postulatów wysuniętych przed 20 lat przez dr Kinga.

Czołg Na Autostradzie

Billings, Mont. (NYT) — James Snow włamał się na teren jednostki Gwardii Narodowej w pobliżu Billings w Montanie, ukradł z niej 50-tonowy czołg typu M-88, po czym wjechał nim na autostradę międzystanową nr 94, celem złożenia wizyty u krewnych, mieszkających w Minnesocie.

Po około 9 milach podróży, jadący autostradą czołg zauważyła policja drogowa. Kiedy już policjanci uwierzyli, że to, co widzą nie jest fatamorganą, przystąpili do prób zatrzymania czołgu. Pan Snow nie reagował jednak na ich wezwania, a ze względu na niewątpliwą przewagę czołgu nad policyjnymi wozami, pracownicy biura szeryfa powiatu Yellowstone woleli raczej unikać bezpośredniej konfrontacji.

Po długich bezskutecznych zmaganiach policjanci wymyślili wreszcie sposób zatrzymania czołgu i wrzucili do jego wnętrza kanister z gazem łzawiącym. Pan Snow został aresztowany.

TYLKO W SZKOLE JAZDY SAMOCHODEM GRAŻYNY OLSZEWSKIEJ-BUDA

NAJTANIEJ PRAWO AJLATWIEJ AJSZYBIEJ JAZDY STANU ILLINOIS MIĘDZYNARODOWE KATEGORII ZAWODOWEJ

Nawet w jednym dniu możesz uzyskać prawo jazdy. Gwarantujemy zdanie egzaminu lub zwrot pieniędzy. Skutecznie uczymy: osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i osoby wzywane na egzamin powtórny. Także kursy dla małoletnich.

Bez względu na to gdzie mieszkasz, nasi instruktorzy, bez dodatkowej opłaty przyjadą po Ciebie w dogodnych Tobie godzinach.

BIURO PODRÓŻY PULASKI TRAVEL

OBECNIE MOŻESZ JUŻ:

- Zaprosić Nie Tylko Swoją Rodzinę, Ale Także Przyjaciół i Znajomych z Polski.

CENTRALA WYSYŁKI KATALOGOWEJ

EKSPORTUJEMY WSZYSTKIE SAMOCHODY DO POLSKI. NAJBARDZIEJ KONKURENCYJNE CENY NA ŚWIECIE. AUTORYZOWANY AGENT W USA. WYKORZYSTAJ WYSOKI OBECNIE KURS DOLARA US W EUROPIE. KUP SAMOCHÓD TERAZ!

OKAZJA! VOLKSWAGEN JETTA DIESEL 1600, CENA \$4,950

U NAS ZAŁATWISZ WSZYSTKO NAWET TELEFONICZNIE I POD JEDNYM ADRESEM

6050 S. PULASKI Chicago, IL 60629 581-1200

"PSORIASIS" (Choroba Powodująca Suche Łuski)
Nowa maść Szary i Star Glo płyn na włosy ze smół. Rekomendowany przez aptekarzy i tylko w Apteczni Szary, 967 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622. Cena Szara Maść \$12.50, Star Glo Szampon, \$5.00.

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!

SAMOCCHODY WIX AUTO CO.

OFERUJE UŻYWANE SAMOCCHODY DLA WSZYSTKICH PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH PRZESZŁO 200 AUT

DO WYBORU, Z ROCZNIKAMI 1982 WŁĄCZNIE

ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA
PYTAJ CIE O STANLEY WOS

Wix Auto Co.

3401 N. CICERO TEL.: 777-7600

ADWOKAT RYSZARD KUMLIN

2946 N. Milwaukee Ave. Tel.: 489-3944

Przyjmuje wtorki, czwartki od 5 do 7 p.m.
Soboty od 11 do 3 p.m.

Sprawy rozwodowe, majątkowe, sprawy pracodawca — pracownik, sprawy emigracyjne (legalny pobyt w Stanach Zjednoczonych), sprawy przekroczenia kodeksu ruchu drogowego — odzyskanie prawa jazdy. Zwróć się do niego po poradę prawną.

OBCHODZIMY 75-tą ROCZNICĘ Tel. 486-4588

Istniejemy od roku 1908

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY BLACHARSKIE

Ochrony Maszyn Przewody i Grzejniki powietrznego ogrzewania centralnego Zbiorniki Pudła — Panewki Przewody Wydmuchowe

Baldachimy i Daszki Ścieki Rynny Ogrzewanie Ochładzanie Przewody Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

WAŻNE ZAWIADOMIENIE!

Biura Podróży

R. MATUSZCZAK & CO.
(MATCO TRAVEL)
Zawiadamiają

Ze z Dniem 1-go Września, br. Przeprowadzą Swoje Biuro z Pod Numeru 5350 Milwaukee Ave. NA NOWY ADRES

6136 N. MILWAUKEE AVE.
(Skrzyżowanie Milwaukee i Elston, Naprzeciwko "MacDonald")
TELEFON POZOSTANIE TEN SAM:
763-4406
Biuro Znajdujące się Pod Numerem
5736 W. Belmont Ave., Telefon 283-4511
Pozostaje Pod Tym Samym Adresem

PRZYPOMINAMY, ŻE BIURA NASZE ZAŁATWIĄJĄ:

- Bilety na Samoloty, Statki, Koleje i Autobusy
- Zaprośnienia na Pobyt Stały i Czasowy
- Zdjęcia Paszportowe i Wizowe na Poczekaniu
- Przyjmują Zamówienia, Jako Najstarsze Upoważnione Przedstawicielstwo PEKAO, Na Wysyłkę Dolarów do Rąk Odbiorcy lub Konto Dolarowe A
- Wysyłają Samochody, Ciągniki i Maszyny Rolnicze
- Przyjmują Paczki Lotnicze i Morskie na Wysyłkę do Polski za Opłaty Niższe Niż Pocztowe.

PO BLISZSZE INFORMACJE PROSIMY TELEFONOWAĆ LUB WSTĄPIĆ DO BIUR PODRÓŻY

R. MATUSZCZAK & CO.
63 lata doświadczenia

Wernikoff's

NAJSTARSZY SKLEP JUBILERSKI Służący Polonii Od 1915

NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI WYROBY JUBILERSKIE PO PRZYSTĘPNYCH CENACH I DOGODNYCH ZNIZKACH

- Złoto • Brylanty • Zegarki

(PEŁNA GWARANCJA)
252-7573
2731 N. Milwaukee Ave.
Pytaj o Jolę

SŁOWNIKI

Techniczno — Naukowe Polskie, Angielskie, Francuskie, Włoskie, Hiszpańskie, Niemieckie Rosyjskie, a także SAMOUČZKI Języka Francuskiego i Angielskiego — TANIO w Montrealu można zamówić, dzwoniąc pod Nr. 514 — 253-5198 wieczorami.

Po Zdrowie Do HOT SPRINGS
(Kąpiele Lecznicze w Arkansas)
7 — 16 października
Informacje i rezerwacje:
FRIENDLY TOURS
276-1447 lub 286-6262

Jeden Tydzień

HAWAJE
10, 17 i 24 Września
Już Od **\$499** Od Osoby (dwie osoby w pokoju)

LAS VEGAS
Przeloti Hotel
Już Od **\$229⁹⁵**

DO EUROPY
I z Powrotem
Za **\$469** Plus Tax
Tylko (Subject to Government Approval)

Po rezerwacji prosimy telefonować: 745-2962

ALTA TRAVEL
5422 W. FULLERTON AVE. CHICAGO, IL 60639
Dealer Pekao
Paczki morskie i lotnicze; tłumaczenia, sprawy konsularne.

DAR ENTERPRISES

DLA RODZIN W POLSCE

SENSACYJNA NOWA OFERTA Polskie Towary BEZ CŁA!

WYŁĄCZNIE W "DAR"

P2118 PRALKA AUTOMATYCZNA "PS663 BIO" Poj. 5 kg; 12 programów; 80x60x60 cm Automatic washing machine / POL /	\$268.00	P2302 PRALKA AUTOMATYCZNA "PS65" Poj. 4 kg; 14 progr.; 65x43x60 cm; lic. Blomberg Automatic washing machine / POL /	\$398.00	P2116 ZAMRAŻACZ SZAFKOWY "TZS-100" Poj. 95 litr; 3 szuflady; 85x50x60 cm Freezer with 3 drawers / POL /	\$199.00
P2121 ŁODÓWKA "TZ 246" Poj. 240 litrów; poj. zamrażalnika 50 litr.; 143x57x60 cm; samorozmrażalna Self-defrosting refrigerator / POL /	\$292.00	P2304 ZAMRAŻACZ SKRZYNIOWY "TZ-120" Poj. 120 litr; 85x60x60 cm Chest freezer / POL /	\$206.00	P2350 KUCHNIA GAZOWA "KG-7510A" 4 palniki; piekarnik, szuflada; 85x50x60 cm Gas cooking stove / POL /	\$128.00
P2081 ŁODÓWKA "TS-284" Poj. 280 litr.; zamrażalnik 50 litr. dwudrzwiowa; 143x57x60 cm Refrigerator / not self-defrosting / POL /	\$279.00	P2305 ZAMRAŻACZ SKRZYNIOWY "TZ-222" Poj. 210 litr; 85x90x60 cm Chest freezer / POL /	\$284.00	P2351 KUCHNIA GAZOWA "KG-7531" 4 palniki; szuflada; termometr elektryczny, obrotowy rożen w piekarniku; 85x50x60 cm Gas cooking stove with electric drive rotary grill / POL /	\$178.00
P2306 ŁODÓWKA "TA-60" Poj. 60 litr. 58x52x47 cm; jednodrzwiowa Absorption refrigerator / POL /	\$105.00	P2431 ODKURZACZ "ELECTRONIC 1005 DL" Vacuum cleaner / POL /	\$107.00	P2358 KUCHNIA GAZOWA "KG-7531" Tak samo jak wyżej, dodatkowo zapalacze automatyczne przy palnikach Gas cooking stove same as above with electronic gas igniters / POL /	\$206.00
P2307 ŁODÓWKA "TA-71KA" Poj. 60 litr.; Zasilanie: 220V; 12V lub gas propan butan Refrigerator; 220V or 12V power supply or gas propan butan	\$173.00	P2430 ODKURZACZ "ZELMER 96" Vacuum cleaner / POL /	\$83.50	P2122 MASZYNA DO PISANIA "KL-651" Przenośna, walizkowa, dł. walizka 25 cm Portable typewriter / POL /	\$140.00
P2088 MASZYNA DO SZYCIA "LUCZNIK KL-438" Elektryczna, walizkowa, 18 czynności Sewing machine, 18 stitches / POL /	\$169.00	P2429 ODKURZACZ "ZELMER 238" Vacuum cleaner / POL /	\$57.00	P2388 MASZYNA DO PISANIA "KL-653" Przenośna, walizkowa, dł. walizka 33 cm bez tabulatorki Portable typewriter / POL /	\$157.00
P2083 MASZYNA DO SZYCIA "SINGER 834" 8 ściegów użytkowych, wysięgnik, walizkowa Free arm sewing machine / POL /	\$204.50	P2061 TELEWIZOR CZARNO-BIAŁY "CYGNUS 53" Ekran 20"; programowanie 5 stacji TV set, black and white, 20" / POL /	\$103.00	P2060 TELEWIZOR KOLOROWY "JOWISZ 04" Ekran 22"; programowanie 5 programów Color TV set, 22", sensor switch selection / POL /	\$487.00
P2082 MASZYNA DO SZYCIA "SINGER 814" 8 ściegów, walizkowa Sewing machine / POL /	\$196.00	P2119 PIŁA SPALINOWA "DOLPIMA" DM, prowadnicy 50 cm; moc silnika do 4.5 KM; Poj. silnika 90 cm; zawodowa; lic. szwedzka Chain saw POL — lic. Sweden	\$268.00	P2271 Pojemność mieszalnika 120 l.	\$198.00
P2344 WIERTARKA DWUBIEGOWA 550-1850 obrotów na minutę; moc 350W możliwość użycia specjalnych nasadek tworzących szereg innych narzędzi elektrycznych Electric drill adapted to be used together with attachments / POL — lic. BOSCH /	\$59.50	P2444 LANCZUCH ZAPASOWY	\$29.75	P2272 Pojemność mieszalnika 145 l.	\$215.00
				P2273 Pojemność mieszalnika 160 l.	\$240.00
				P2441 DYWAN ŚCIENNY "PAPIEŻ" Przedstawiający portret Jana Pawła II 70x100 cm; acryl 100%; / POL /	\$40.00

UWAGA: NOWOŚĆ!

OPONY
STOMIL — LICENCJA UNIROYAL
(minimum 2 sztuki na jeden adres, cena za 1 sztukę)

ROZMAIR	RADIALNE ZWYKLE	DĘTKI	OPONY BEZDĘTKOWE
135SR 12 D124	\$19.50	\$4.00	
155SR 12 D124	\$29.50	\$4.00	\$31.90
135SR 13 D124	\$23.20	\$4.00	\$25.20
145SR 13 D124	\$28.00	\$4.00	\$30.30
155SR 13 D124	\$29.50	\$4.20	\$31.90
165SR 13 D124	\$34.00	\$4.20	\$38.80
175SR 13 D124	\$36.90	\$4.20	\$39.90
185/70SR 13 D124	\$38.40	\$5.50	\$41.50
175SR 14 D124	\$38.70	\$5.50	\$41.80
155SR 15 D90	\$29.50	\$5.50	\$31.90

ZAMÓWIENIA PRZYJMUJĄ I INFORMACYJĄ UDZIELAJĄ AUTORYZOWANI DEALERZY "DAR"

DAR ENTERPRISES

941 Lively Blvd., Elk Grove Village, IL 60007 (312) 228-6604

"Ciemność w Południe"

Niezastąpiony Instytut Literacki w Paryżu wydał głośną kiedyś książkę zmarłego niedawno Artura Koestlera "Ciemność w Południe" (tom 377 Biblioteki "Kultury") przetłumaczoną przez Tymona Terleckiego, znanego nam z Uniwersytetu Chicgo i Uniwersytetu Illinois, Chicago Circle.

Władimir Bukowski w "Przedmowie" pisze: "Książka Koestlera jest uderzająco współczesna i aktualna. Trudno uwierzyć, że została napisana prawie czterdzieści lat temu; jest oczywiste, że na zawsze pozostanie lekturą zakazaną w państwach komunistycznych."

Koestler wylał przysłówowy kubek zimnej wody na rozpalone głowy zachodnich intelektualistów i inteligencji, bujające w obłokach uniesienia dla "Uncle Joe," jak pieszczotliwie nazywano krwawego satrapę Stalina po zwycięstwach jego armii nad armiami bliźniaczo mu podobnego umysłu Adolfa Hitlera.

Przed wojną liczne środowiska na Zachodzie z zainteresowaniem obserwowały eksperyment sowiecki. Usprawiedliwiano "nadużycia władzy," wierząc, że są one chwilowe, a ofiary opłacają się, ponieważ na obszarach Euroazji w bólach rodzi się nowe, lepsze społeczeństwo i system polityczno-ekonomiczny sprawiedliwszy od wszystkich znanych dotychczas.

Procesy moskiewskie z lat trzydziestych zachwiały wiarę niektórych intelektualistów w "światło ze Wschodu." Wybuch wojny odwrócił uwagę od wewnętrznych spraw sowieckich. Przemyśle Stalina z Hitlerem zapomniano, gdy armie sowieckie rozbiły nawałę niemiecką. Miejsce po dejrzeni i krytyki zajęła prosowiecka euforia. "Jafta" była możliwa, ponieważ zachodni politycy i społeczeństwa patrzyły na Rosję Sowiecką przez różowe okulary. Zapomniano o procesach moskiewskich i zbrodniach Stalina. Znowu wierzone w sukces eksperymentu sowieckiego. Przeciw temu samobójczemu prądowi wystąpili dwaj pisarze: George Orwell i Artur Koestler.

Koestler w swoich książkach podaje kliniczny badaniem system sowiecki i jego skutki na życie człowieka. "Ciemność w południe" jest powieścią opartą na materiałach zebranych z procesów pokazowych w latach trzydziestych. Autor szuka rozwiązania psychologicznej zagadki, dlaczego "niezłomni rewolucjonisci," którzy wytrzymali tortury w więzieniach carskich i lata katologii, przyznawali się do niepopelnionych "zbrodni," obciążali przestępstwami, również niepopelnionymi, przyjaciół a nawet najbliższych członków rodziny, kajali się przed siepaczkami, którymi byli ich wczorajsi towarzysze partyjni. "Dlaczego przynajmniej nie wyszli na spotkanie śmierci z należytą godnością?"

Bohaterem książki Koestlera jest M. S. Rubaszow, stary rewolucjonista, b. członek Komitetu Centralnego Partii, b. komisarz ludowy, b. dowódca 2-ej Dywizji Armii Rewolucyjnej, odznaczony wielu orderami, który przyznał się do "swoich błędów" i niepopelnionych zbrodni i został skazany na śmierć. Poniżej fragment książki Koestlera.

Wyciąg z Pamiętnika M. S. Rubaszowa w Piątym Dniu Więzienia

"...Prawda ostateczna, w najbardziej ostatecznym wyniku, jest zawsze kłamstwem. Ten kto na końcu będzie miał rację, przedtem robi wrażenie, że się myli i jest szkodliwy.

Ale kto będzie w końcu miał rację? O tym dowiemy się dopiero później. Tymczasem trzeba działać na kredyt i zaprzedać swoją duszę diabłu, w nadziei, że historia nas oczyści.

Mówią, że "Książkę" Machiavellego leży stale przy łóżku Nr 1. Tak powinno być: od tamtych czasów nie powiedziano nic naprawdę istotnego na temat zasad etyki politycznej. My pierwsi zastąpiliśmy dziewiętnastowieczną liberalną etykę "fair play" etyką rewolucyjną, prowadzona zgodnie z zasadami gry w cricketa, jest absurdem. Polityka może być względnie przyzwoita w chwilach wytchnienia, jakie daje nam historia; ale kiedy nadchodzi krytyczne punkty zwrotne, tylko jedna stara zasada ma prawo bytu: cel uświęca środki. Wprowadziliśmy w nasz wiek neomachiawellizm; inni, dyktatury kontrrewolucyjne naśladowały go w niezręczny sposób. Staliśmy się neomachiawellistami w imię uniwersalnego rozumu — w tym

była nasza wielkość; tamci w imię jakiegoś romantyzmu nacjonalistycznego, w tym wyraża się ich anachroniczność. Dlatego nas historia w ostatecznym wyniku rozgrzeszy; ich nie....

Tymczasem jednak myśleliśmy i działaliśmy na kredyt. Ponieważ odrzuciliśmy wszelkie konwencje i wszystkie zasady moralności sportowej, pozostała nam tylko jedna zasada przewodnia: konsekwentnej logiki. Jesteśmy pod potwornym naporem zmuszającym nas do tego, abyśmy szli za naszą myślą aż do ostatecznej konsekwencji i zgodnie z nią działali. Płyniemy bez balastu; stąd każde dotknięcie steru staje się sprawą życia lub śmierci.

Niedawno rozstrzelano B., naszego największego eksperta od spraw rolniczych, wraz z trzydziestoma współpracownikami za to, że upierał się przy zdaniu, iż sztuczny nawóz saletrowy jest lepszy od potasu. Nr 1 jest wyłącznie potasem; dlatego trzeba było zlikwidować B. i tamtych trzydziestu jako sabotażystów. W rolnictwie etatystycznie scentralizowanym wybór między saletrą a potasem ma olbrzymie znaczenie: może zdecydować o wyniku następnej wojny. Jeśli Nr 1 ma rację, historia go rozgrzeszy, a egzekucja trzydziestu jeden ludzi stanie się bagatelą. Jeśli się pomyli....

Tylko to jest istotne: kto, obiektywnie biorąc, ma rację. Moralistów sportowych między zupełnie inny problemat: czy B., zalecając saletrę, działał z punktu widzenia subiektywnego, w dobrej wierze. Jeśli nie, zgodnie z ich etyką powinien być rozstrzelany nawet, gdyby się później okazało, że saletra była lepsza. Jeśli działał w dobrej wierze, powinien zostać uniewinniony i nadal propagować saletrę, nawet gdyby kraj miał pość w ruinę....

Jest to oczywiście zupełny nonsens. Dla nas sprawa subiektywnej winy nie ma znaczenia. Kto się pomylił, musi zapłacić; kto ma rację, zostanie rozgrzeszony. Oto prawo kredytu historycznego; oto nasze prawo.

Historia nas nauczyła, że często kłamstwo służy jej lepiej niż prawda; bo człowiek jest leniwy i do każdego stopnia rozwoju trzeba go prowadzić przez pustynię. A przez tę pustynię trzeba go gnać groźbami i obietnicami, przy pomocy urojonych straszaków i urojonych pociech, aby nie przysiadł przedwcześnie dla odpoczynku i nie zaczął się zabawiać czczeniem złotych cieliów.

Nauczyliśmy się historii dokładnie, niż inni. Różnimy się od wszystkich siłą naszej logiki. Wiemy, że dla historii cnota nie ma znaczenia i że winy nie są karane; ale wiemy, że każda pomyłka pociąga za sobą konsekwencje i mści się aż do siódmego pokolenia. Dlatego cały nasz wysiłek skoncentrowaliśmy na unikaniu pomyłek i wyplenieniu nawet zarodków pomyłek. Nigdy w ciągu historii tak nie liczne ręce nie miały tak wielkiej władzy nad przyszłymi losami ludzkości, jak my. Każda fałszywa koncepcja, jaką się posługujemy, jest zbrodnią popełnioną na przyszłych pokoleniach. Dlatego musimy fałszywe koncepcje karać jak inni karzą zbrodnie: śmiercią. Uznano nas za obłąkanych, bo z każdej myśli wyciągaliśmy ostateczną konsekwencję i zgodnie z tym postępowaliśmy. Porównywano nas do inkwizycji dlatego, że tak samo jak ona nieustannie czuliśmy na sobie cały ciężar odpowiedzialności za przyszłe życie ponadindywidualne. Byliśmy podobni do wielkich inkwizytorów tym, że przesładowaliśmy nasienie zła nie tylko w czynach człowieka, ale także w jego myślach. Nie uznawaliśmy prywatnej dziedziny życia, nawet wewnątrz czaszki człowieka. Żyliśmy pod przymusem prowadzenia każdej sprawy aż do jej ostatecznej konsekwencji. Umysły nasze były tak napięte, że najmniejsze zdarzenie powodowało śmiertelne krótkie spieć. Dlatego byliśmy skazani na wzajemną zagładę.

Byłem jednym z nich. Myślałem i postępowalem, jak należało; niszczyłem ludzi, do których byłem przywiązany, obdarzałem władzą innych, których nie lubiłem. Byłem w tym mieścu, w którym postawiła mnie historia; wyczerpałem kredyt, jakiego mi uczyniła; jeśli miałem rację, nie mam czego żałować; jeśli się pomyliłem — zapłać.

Ale jak czas terazniejszy może rozstrząść, co przyszość nazwie prawdą?

Konstanty Czechowicz

Wspomnienie o Generale Tadeuszu Rozwadowskim

Pod takim tytułem płk Kornel Krzczunowicz napisał życiorys najwybitniejszego szefa sztabu generalnego II Rzeczypospolitej Polskiej, Tadeusza Rozwadowskiego.

Wywodził się on z rycerskiego stanu przedzoborowej Polski. Był synem Tomisława, posła do wiedeńskiego parlamentu. Ukończył jako prymus Wojskową Akademię Techniczną w Modlingu, a następnie Wyższą Szkołę Wojenną w Wiedniu, po czym jako attaché wojskowy w Bukareszcie opracował dokładne raporty sytuacyjne o Rosji, Turcji i krajach bałkańskich, a jednocześnie pomagał w unowocześnieniu wojska rumuńskiego. W 1894 r. poślubił swą kuzynkę, Marię Komorowską. Służbę odbył się w pałacu ciotki panny młodej, Zofii z Komorowskich, baronowej Czechowiczowej, w Glinnej koło Zborowa.



Jako dowódca pułku, a następnie brygady artylerii przedstawiał austriackiemu Generalnemu Inspektorowi Artylerii wnioski dotyczące ulepszeń technicznych oraz skonstruował granato-szrapnel.

Po wybuchu wojny, gdy 4.IX. 1914 r. napadł ogień artylerii rosyjskiej rozproszył sztab 12 dywizji piechoty, gen. Rozwadowski samorzutnie objął dowództwo i rozbił Rosjan. Za czyn ten został odznaczony najwyższym rzadko nadawanym orderem Marii Teresy. W przełomowej bitwie pod Gorlicami (2.V.1915 r.) wprowadził w ogień ogień, za co cesarz Wilhelm osobiście zawiesił mu na szyi Żelazny Krzyż I klasy.

Po zdobyciu Lwowa został generałem dywizji, ale wskutek nieporozumień z dowódcą korpusu został przeniesiony do dyspozycji Naczelnego Wodza. Dwukrotnie wzywany przez cesarza nie przyjął proponowanego stanowiska Namiestnika Galicji, a następnie Gubernatora w Lublinie. Po haniebnym Pokoju Brzeskim (3. III. 1918 r.), generał, mieszkając we Lwowie, utrzymywał bezpośredni kontakt z wojskowymi organizacjami

polskimi.

Po upadku Austrii wydatnie wspomagał obronę Lwowa i objął dowództwo frontu Wschód. 22. VII. 1920 r. został szefem sztabu generalnego i w myśl koncepcji Naczelnego Wodza napisał odręcznie tzw. rozkaz nr. 10,000, stanowiący wytyczne dla dowódców armii. W marcu 1921 r. generał objął inspektorat II armii z siedzibą w Warszawie i został członkiem ścisłej Rady Wojennej. W listopadzie 1922 r. otrzymał Krzyż Komandorski orderu Virtuti Militari. Następnie został Generalnym Inspektorem Kawalerii i Artylerii Konnej.

W czasie przewrotu majowego dowodził wojskami rządowymi. Od 16.V. 26 do 18.V. 27 był więźniem na Antakolu, w Wilnie. Zmarł w Warszawie 18. X. 1928 roku i został pochowany na Cmentarzu Obrońców Lwowa przy udziale Episkopatu oraz niezliczonej rzeszy ludności, ale bez eskorty wojskowej.

Feldmarszałek Moltke głosił: "Wola bez intelektu jest niebezpieczna, intelekt bez woli — bezwartościowy". Oba te czynniki harmonizował generał w swej pracy sztabowej i dowódczej.

K. Krzczunowicz poświęcił dużo pracy by zgromadzić obfity materiał dotyczący życia generała Rozwadowskiego, wplatając mało znane szczegóły odnoszące się do jego charakteru, przeżyć, szybkości decyzji, pogody ducha w trudnościach, podejścia do życia itp. Jednocześnie daje tło warunków politycznych oraz socjalnych i szkicuje ogólną atmosferę tego okresu. Nawiązuje też do swej własnej młodości w rodzinnym majątku koło Stanisławowa i okoliczności, w których zetknął się osobiście z generałem.

Ten — zdawałoby się suchy żołnierski życiorys — podany jest w lekkiej formie, łatwym stylem. Autor kończy tę pracę francuskim wierszem o "Białym rycerskim pióropuszu" — bez zmyślenia i skazy, którym z dumą i pełną godnością ukłonił się przed gwiazdą z gwiazdkiściego pręgu.

Dziennik Polski (Londyn)

"Podróż z Ojcem"

Feliks Topolski (73 lata) wraz z 35-letnim synem Danielem, odbyli podróż po Ameryce Południowej. Feliks rysował a Daniel fotografował (i miał liczne przygody miłosne). Rezultatem ich podróży jest książka pt. "Travels with my Father," wydana przez firmę Elm Tree w Londynie. Nakręcili też obaj film dla telewizji.

Książka i film ukazują w sposób oryginalny ich stosunek do świata i ludzi. "Czuje, że zaczynam swą harmonijną starość o boku syna" — powiedział Feliks Nicholasowi Wollastonowi z "Observera" (5.6.83 r.), który zatytułował swą recenzję tej uduchowej książki: "Astride the Andes" (Okra-kiem na Andach). Tytuł stanie się bardziej zrozumiały po przeczytaniu książki....

Tybetańskie Zwyczaje Chowania Zmarłych

Większość Tybetańczyków głęboko wierzy w reinkarnację. Dusze zmarłych, wracają na ziemię pod innymi, bardziej doskonałymi postaciami, dlatego trzeba zadbać o to, aby opuściły doczesne szczątki zmarłego. Uważają, że aby duszy "ułatwić" opuszczenie ciała, ciało i kości zmarłego powinny być pożarte przez sepy górskie w czasie "niebiańskiego pogrzebu".

Do udziału w takich ceremoniach nie dopuszcza się obcych. Zdarzyło się jednak, że ciekawski turysta niepostrzeżenie podczołgał się pod ol-

Spelniamy zadania proroków, nie mając ich daru. Wizję zastąpiliśmy logiczną dedukcją; ale choć wszyscy zaczęliśmy od tego samego punktu wyjścia, doszliśmy do różnych wyników. Dowód zbija dowód i w końcu musieliśmy się uciec to wiary — aksjomatycznej wiary w słuszności własnego rozumowania. To jest punkt krytyczny. Pozbyliśmy się obłąkania; trzyma nas tylko jedna kotwica: wiara w siebie samych. Geometria jest najczystszyim wcieleniem rozumu ludzkiego; ale aksjomatów Euklidesa nie można udowodnić. Kto w nie nie wierzy, temu wali się cała budowa.

Nr 1 jest przepełniony siłą, ciężką, tępą i niezachwianą wiarą w siebie. Moja w ostatnich latach zetłata....

Właściwie przestałem wierzyć we własną nieomyślność. Dlatego jestem zgubiony."

"Jestem Polakiem"

Jestem Polakiem — to słowo w głębszym rozumieniu wiele znaczy. Jestem nim nie dlatego tylko, że mówię po polsku, że inni mówiący tym samym językiem są mi duchowo bliżsi i bardziej dla mnie zrozumiali, ale także dlatego, że obok sfery życia osobistego, indywidualnego znam zbiorowe życie narodu, którego jestem częścią, że obok swoich spraw i interesów osobistych znam sprawy narodowe, interesy Polski jako całości, interesy najwyższe, dla których należy poświęcić to, czego dla osobistych spraw poświęcać nie wolno.

Jestem Polakiem — to znaczy, że należę do narodu polskiego na całym jego obszarze i przez cały czas jego istnienia, zarówno dziś, jak w wiekach ubiegłych i w przyszłości. Wszystko, co polskie, jest moje: niczego się wyrzec nie mogę. Wolno mi być dumnym z tego, co w Polsce jest wielkie, ale muszę przyjąć upokorzenie, które spada na naród za to, co jest w nim marne.

Jestem Polakiem — więc całą rozległą stroną swego ducha żyję życiem Polski, jej uczuciami i myślami, jej potrzebami, dążeniami i aspiracjami.

Jestem Polakiem — więc mam obowiązki polskie: są one tym większe i tym silniej się do nich poczuwam, im wyższy przedstawiam typ człowieka.

Roman Mowch
Z "Myśli Nowoczesnego Polaka"

Zamach Reżymu Na Kulturę Polską Literaci i Uczni Protestują Przeciw Rozwiązaniu ZLP

Rozwiązanie Związku Literatów Polskich przez reżym Jaruzelskiego wywołało silne oburzenie środowisk twórczych i dziennikarskich na Zachodzie. Przeciw decyzji reżymu komunistycznego protestują nie tylko polscy naukowcy i pisarze na Zachodzie, ale także amerykańscy i innych narodów.

Stowarzyszenia amerykańskich pisarzy oraz PEN-Club wystosowały protesty do ambasady PRL przeciw decyzji sprzecznej z podstawowymi zasadami wolności słowa i zrzeszeń, wyrażonymi w Kartie ONZ i innych umowach międzynarodowych, podpisanych przez reżym komunistyczny w Warszawie.

Jednym z pierwszych, który zareagował na decyzję reżymu Jaruzelskiego, był laureat nagrody Nobla Czesław Miłosz. Poniżej podajemy pełny tekst jego oświadczenia, które RWE nadało do Polski.

Związek Zawodowy Literatów Polskich powstał zaraz po pierwszej wojnie światowej, kiedy tylko Polska odzyskała niepodległość. Patronował jego utworzeniu Stefan Żeromski. Związek postanowił być kontynuatorem tradycji humanistycznych kultury polskiej i ideologii totalitarnej, która mu obce. Podczas drugiej wojny światowej nie mógł działać jawnie pod okupacją, ale ciągle została utrzymana, dzięki podziemnym wydawnictwom i tajnym wieczorom autorskim jego członków. Utrzymane też zostały świadczenia socjalne. W Warszawie lokal Związku przy ulicy Foksal wykorzystano żeby założyć w nim stołkę zapewniającą członkom tanie obiady. Zawarto też umowę z miejską kasą komunalną, która udzielała literatom pożyczek na dogodnych warunkach. Nielu ludzi wie, że we Lwowie prezes miejscowego oddziału Związku, Ostap Ortwin, odmówił uznania nowego Związku założonego przez władze sowieckie, i nadal urzędował w siedzibie organizacji.

Po roku 45-tym Związek wznowił działalność, w roku 49-tym Związek zawodowy zmienił nazwę na Związek Literatów Polskich, przejął też funkcję przedwojennego stowarzyszenia i w znacznym stopniu jego program. Mimo silnych nacisków zewnętrznych zdołał na ogół chronić pisarzy od represji, niezależnie od ich poglądów politycznych. Jan Szczepański, prezes zdelegalizowanego obecnie Związku, zasługuje na najwyższy szacunek za wierność zasadom, które są drogą ogromnej większości jego kolegów.

Należałem do Związku począwszy od roku 1933-go. Podczas mojej wizyty w Polsce, za "Solidarności," latem 1981-go roku, dowiedziałem się, że nigdy nie zostałem skreślony z listy członków. Teraz mimo, że znaczki pocztowe z moim portretem są w obiegu, mimo, że jestem podawany za laureata Nobla reprezentującego Polskę, nie Amerykę, zostałem razem z innymi moimi kolegami pisarzami pozbawiony jednego z podstawowych praw człowieka, praw do stowarzyszenia się. Według ustaw specjalnych za przynależność do zdelegalizowanej organizacji grozi kara 3 lat więzienia.

Tego rodzaju policyjne posunięcia mają długą historię, i zawsze okazywało się, że policyjny system w walce z pisarzami w ostatecznym rachunku

przegrywa. Można tylko się dziwić, że właśnie w Polsce, kraju o licznych tego rodzaju doświadczeniach, władze wybrały grę, w której ich przegrana jest tylko kwestią czasu. Nasuwa się analogia z latami okupacji hitlerowskiej.

Czesław Miłosz

Płk. Czalet i Wspomnienia M. Piotrowskiego

Uplynęło 40 lat od tragicznej śmierci, w katastrofie gibraltarskiej, 4 lipca 1943 r., Wiktora A. Czaleta, oficera łącznikowego rządu brytyjskiego przy gen. W. Sikorskim.

W kilka tygodni potem, na początku sierpnia 1943 r., w wydawnictwie Lindsay Drummond, w Londynie ukazała się książka Mariana Piotrowskiego "ADVENTURES OF POLISH PRISONER" str. 207, ilustracje J. Geddesa. Z polskiego przełożyła Mrs. Louise Ilewellyn Jarecka. Przedmowę napisał płk. W. A. Czalet.

M. Piotrowski, polski dziennikarz, służąc w oddziałach polskich we Francji, dostał się do niewoli niemieckiej. W maju 1941 r. udało mu się wyjechać z transportem francuskich jeńców do nieokupowanej Francji. Chcąc jednak kontynuować walkę, już w połowie października 1941 r. spróbował przedostać się do Hiszpanii. W końcu listopada był w Madrycie. Wkrótce znalazł się w Portugalii, którą nazwał "przedpokojem wolności." W Anglii spotkał swą żonę i napisał wspomnienia. Płk. W. Czalet, który przeżył maszynopis, tak zakończył swą przedmowę:

"Książka p. Piotrowskiego dostarcza nam jeszcze jednego powodu, dlaczego powinniśmy szanować i cenić przyjaźń z jego narodem, nie tylko z uwagi na wkład Polaków do wojny ale też z tego względu, że zdajemy sobie sprawę, iż silna i niepodległa Polska stanie się ważnym czynnikiem w zapewnieniu pokoju i dobrobytu w Europie po odniesieniu zwycięstwa."

W. T.

Sonety Szekspira Po Polsku

W ubiegłym roku ukazało się powtórzone wydanie "Sonetów" Szekspira w przekładzie Wiesława J. Strzałkowskiego. Tomik, z przedmową tłumacza, jest jednym z 15, które poczynając od "Pożegnania szkoły" (1929), wyszły z druku najpierw w Warszawie, a potem w Londynie. Wyjątkowo zbiorek wierszy Strzałkowskiego po angielsku pt. "Awakening" (1977 r.) znalazł wydawcę w Szkocji na wyspie Skye. Wszystkie te książeczki reprezentują dorobek twórczy autora z okresu 50 kilku lat parania się literaturą piękną w kraju i na obczyźnie.

W Anglii Wiesław Strzałkowski zaczął publikować swoje rzeczy w 1942 r. Obok poezji własnych wydał też opowiadania prozą. Osobne ukazały się jego przekłady wierszy czeskich, napisanych w czasie wojny.

Z 250 numerowanych egzemplarzy pierwszego wydania "Sonetów" Szekspira (Oficyna Poetów i Malarzy, Londyn 1961) jeden znajduje się w Bibliotece Bodlejańskiej w Oksfordzie, gdzie Wiesław Strzałkowski pracował nad swoją tezą, uwięzioną doktorem filozofii w marcu 1947 r.

W Sprawie Stosunków Polsko-Żydowskich

Wspólne Oświadczenie Trzech Emisariuszy Polski
Podziemnej Do Londynu Oraz Trzech Wybitnych
Działaczy, Wywodzących się z Polskiego Żydostwa

(Otrzymałmy z prośbą o ogłoszenie oświadczenie "W sprawie stosunków polsko-żydowskich").

Oświadczenie to ma być ogłoszone w sobotę, 3 września, w światowej prasie żydowskiej oraz w prasie Izraela po hebrajsku, angielsku, francusku i w jidish).

Czterdzieści lat temu na szczycie jednego z domów walczącego getta warszawskiego wywieszono zostały obok siebie dwie flagi, biało-niebieska i biało-czerwona. Bojownicy żydowskiego życia politycznego, których życie policzone było na godziny, skierowali do społeczeństwa polskiego te słowa odezwę:

"Wśród dymu pożarów i kurzu krwi mordowanego getta Warszawy ślemy Wam bratnie pozdrowienia. . . Toczy się walka o Waszą i naszą wolność. O Wasz i nasz ludzki, społeczny, narodowy honor i godność. . . Niech żyje braterstwo broni i krwi walczącej Polski. . ."

* Podkreślenia w tekście pochodzą od redakcji.

Były to słowa pożegnania, tragiczny i piękny zarazem w swej godności końcowy akord, zamykający blisko tysiąc lat współżycia Polaków i Żydów na ziemi polskiej.

W czterdzieści lat po powstaniu w getcie, które było szczytowym punktem największej w dziejach tragedii ludzkiej, my, niżej podpisani uważamy za swój moralny obowiązek wydybyć z zapomnienia ten manifest Masady dwudziestego wieku.

Trzej z nas byli w czasie drugiej wojny światowej emisariuszami, którzy z rozkazu Polski Podziemnej i polskiego rządu w Londynie nieśli przez granice i fronty relacje naczynych świadków i dokumenty zbrodni ludobójstwa oraz rozpaczliwe apele ginących, które miały wstrząsnąć i obudzić sumienie obojętnego świata.

Trzej pozostali to działacze żydowskiego na Zachodzie, z których każdy ma za sobą dziesiątki lat walki aktywnej wierności wobec spuścizny polskiego żydostwa.

Ze społeczności żydowskiej w Polsce, liczącej przed wojną ponad trzy miliony obywateli — pozostała dziś kilkutyśięcna garstka. Dzielnice żydowskie wraz z otaczającym je murem zrównane zostały z ziemią przez wspólnego wroga. Lecz dziś wyrasta w to miejsce inny mur dzielący Polaków i Żydów. Po obu jego stronach gromadzą się pokłady uprzedzeń i poczucia krzywdy, z której rodzi się wrogość i nienawiść.

Nienawiść jest bumerangiem bijącym w każdego, kto ją szerzy bez względu na to czy jest stroną słabszą czy silniejszą.

Plonem nienawiści zasianej w dusze niemieckie stał się hitlerizm. Dzieckiem nienawiści jest nieludzka tyrania sowiecka. Ofiarami nienawiści byli zarówno Polacy jak i Żydzi.

Nienawiść wyrasta ze zbiorowej odpowiedzialności, która obarcza winą za występki i negatywne właściwości jednostki czy mniejszości wszystkich ludzi tej samej narodowości, wyznania czy rasy. Mściwa nienawiść jest ślepa na to co w innym człowieku czy zbiorowości ludzkiej jest piękne, dobre i szlachetne. Widzi w nim tylko to, co zle czy zbrodnicze.

Żydzi pamiętają polski antysemityzm, którego istotne nasilenie sięga końca ubiegłego stulecia, lecz zapominają, że był on zwalczany przez znaczny odłam polskiej inteligencji liberalnej i demokratycznej, ruch robotniczy oraz najwybitniejszych twórców polskiej kultury.

Oświadcznikami Żydów byli: Adam Mickiewicz, Józef Ignacy Kraszewski, Bolesław Prus, Eliza Orzeszkowa, Maria Konopnicka, Stefan Żeromski, Andrzej Strug i inni. Polscy antysemici nie pamiętają, że choć w niepodległej Rzeczypospolitej wypadki gwałtu i okrucieństwa fizycznego były rzadkie — Żyd, nawet wychowany w kulturze i języku polskim, nie czuł się pełnoprawnym obywatelem; odczuwał boleśnie nie tylko getto ławkowe na uniwersytecie, ale pogardę i nieufność prowadzącą niejednokrotnie do bojkotu i dyskryminacji nie mającej zresztą żadnego legalnego oparcia w polskim ustawodawstwie.

Znane hasło "Żydokomuna" czyniło z każdego Żyda potencjalnego wroga państwa i agenta obcego mocarstwa. Nie pamiętano o udziale Żydów i insurekcji kościuszkowskiej i w obu powstaniach 1831 i 1863 r., jak i o ochotnikach żydowskich walczących o wolność Polski w Legionach i innych formacjach ochotniczych.

Nie pamięta się faktu, który przy-

pominał niedawno życzliwy Polsce brytyjski historyk Norman Davies, że ochotnicy żydowscy, którzy pragnęli brać udział w wojnie z bolszewikami, zostali wyrzuceni z wojska i internowani w obozach.

Kto dziś pamięta, że słynny ustęp w odezwie piotrogardzkiej Rady Delegatów Robotniczych i Żołnierskich z 27 marca 1917, tak szeroko wykorzystywanej obecnie przez propagandę komunistyczną, domagającej się dla Polski "prawa całkowitej niepodległości" zredagowany został i wprowadzony do rezolucji nie przez Rosjan, lecz przez polskiego Żyda Henryka Ehrlicha, przywódcę Żydowskiej Partii Socjalistycznej BUNDU, rozstrzelanego w czasie wojny na rozkaz Stalina.

Żydzi z kolei obciążają cały naród polski odpowiedzialnością za "szmalcowników" elementy kryminalne występujące we wszystkich krajach okupowanych, które wydawały Żydów na śmierć w ręce niemieckich mordców.

Nienawiść każe zapomnieć, że znaczna część Żydów, którzy przeżyli holocaust poza obozami, zawdzięcza swe ocalenie bohaterstwu Polaków, ryzykujących życie własne i najbliższych, że niepełny rejestr Polaków zamordowanych za ukrywanie Żydów obejmuje 681 rodzin, że na liście tych, których Izrael uczcił w Yad Waszem najwięcej jest polskich nazwisk, że w próbach niesienia pomocy powstaniu w getcie byli polegali i ranni żołnierze AK.

Nienawiść każe wielu autorom Żydowskim pomijać albo pomniejszać działalność Rady Pomocy Żydom, powołanej przez władze Polski Podziemnej i wysiłki zarówno władz polskich w okupowanym kraju, jak i rządu polskiego w Londynie, czyniących wszystko co leżało w ich mocy, by głos rozpaczliwych Żydów, dotarł do rządów i opinii publicznej na Zachodzie.

Przerzucając na naród polski odpowiedzialność za ludobójstwo, którego następą po Żydach ofiarą była ludność polska, odczuwane jest boleśnie przez stronę polską jako ciężka krzywda.

Podobne uczucie budzi w Żydach fakt, że Polacy obciążają wszystkich Żydów odpowiedzialnością za zbrodnie w okresie stalinowskim, kiedy wiele kluczowych stanowisk w aparacie terroru i w Partii było obsadzonych przez Żydów, lecz nie chcą uznać, że Polacy pochodzenia żydowskiego pozostają w awangardzie ruchu wolnościowego w Polsce od roku 1956, z odwagą i poświęceniem przełamującą barierę starchy.

Czas już, by położyć kres temu wzajemnemu antagonizmowi. Wyrządza on szkody obu stronom, i jest szczególnie bolesny dla tych Żydów, którzy będąc patriotami polskimi nie zapominają o swym żydowskim pochodzeniu i chcą być wierni swemu dziedzictwu i religii.

Nie służą temu celowi ani wzajemne rekryminacje ani próby roztrząsania, kto w tragicznym bilansie ponosi większą winę. Po obu stronach ludzie dobrej woli dążą do nawiązania dialogu i wzajemnego zrozumienia. Szukajmy w tym dialogu tego, co dziś łączyć powinno Polaków i Żydów.

Jest to przede wszystkim wspólna determinacja, by nigdy więcej nie powtórzyła się próba totalnego zniszczenia fizycznego całego narodu. Niestety zarówno Polacy jak i Żydzi wciąż żyją w cieniu tej groźby: Polska z racji swego położenia geograficznego aktualnego dziś zagrożenia sowieckiego. Izrael — otoczony olbrzymią przewagą wrogiej ludności arabskiej czekającej na sposobność zniszczenia młodego państwa, cudem ocalałego po dwóch tysiącach lat.

Tylko Polacy, naoczni świadkowie holokaustu, którzy sami od pierwszego do ostatniego dnia wojny byli ofiarami hitlerowskiego terroru, są w stanie zrozumieć poczucie zagrożenia ocalałych Żydów, którzy powrócili dziś do swojej Ziemi Obiecanej.

Znaczna część mieszkanców Izraela pochodzą z Polski, ukazuje się tam dziennik w języku polskim. "Kultura" i inne polskie wydawnictwa znajdują w Izraelu licznych odbiorców. Występy polskich zespołów śpiewających i

Jacek Kaczmarski

Prośba

Mów mi to co dzień: oni górą
Jakbyś w twarz raz po raz mi
pluł.

Chrzest dadzą bezimiennym
murom

Seriami kul tłum tnąc na pół.
Postawia miasta sierocińców,
Nabierze mocy życia smak.
Nim wyjrzy ludzka twarz zza
ściągów:

Mów mi, ach mów, że będzie
tak!

Przy podpalonych bibliotekach
Lud sine ręce będzie grał
I odnotuje to bezpieka

Kto przy tym płakał, kto się
śmiał.

Dawnych znajomych
nazwiskami

Mignie rubryka — zawód: kat
A nas obwoła ktoś zdrajcami,
Mów mi, ach mów, że będzie
tak!

Nasi najbliżsi w łapach hycli.
Cośmy robili — śledztwo trwa.

W przedśkołach gwiazdka dla
miliści,

Wojsko na placach i we snach.
Starcy mra niepotrzebni światu.

Co dotąd przecież krążył wspan.
Zamiast "Jak się masz!" — "Dać
go katu!"

Mów mi, ach mów, że będzie
tak!

Bo kiedyś może się przydarzyć
Że z którymś z nich powtórzę
błąd

Szukając uczuć w jego twarzy
Zamiast go zabić z zimną krwią.
Zamiast zaciśnąć drut na szyi

I krtań w ostatni skrzyk krwaw.
Chcę słyszeć, jak przed śmiercią
wyje —

Mów mi, ach mów, że będzie
tak!

27.01.82

"Ruch Muzyczny" o Toli Korian

Doskonale redagowany przez zespół z Ludwikiem Erhardtem na czele dwutygodnik "Ruch Muzyczny" poświęcił w jednym z ostatnich numerów (nr 12 z 2 czerwca br.) niedawno zmarłej w Londynie, nieodżałowanej artystce Toli Korian inteligentnie zredagowaną całość redakcyjną. Złożyły się na nią fragmenty świetnego studium polskiej disease'y o jej francuskiej poprzedniczce Yvette Guilbert, obszerna, doskonale rzeczowa nota biograficzna o Toli podpisana "Vit" (kryje się pod tym pseudonimem dr Jerzy Timoszewicz, znany muzykolog, współredaktor "Pamiętnika Teatralnego") najwybitniejszy znawca życia i twórczości Leona Schillera, autor rekonstrukcji "Dziadła" Schillerowskich, edytor jego pism zebranych, których świeżo ukazał się tom drugi pt. "Droga przez teatr") oraz sześć fotografii mistrzyni i uczennicy: Yvette Guilbert i Toli Korian.

artystycznych spotykają się z serdecznym przyjęciem ze strony starszego pokolenia Żydów tęskniących za krajem swego dzieciństwa, za swoim "miasteczkiem Bełz" uwiecznionym w żydowskiej piosence.

Każde zbliżenie, każdy gest solidarności Polaków w kraju i Polonii Światowej wobec losów Izraela przyczyniłyby się skutecznie do rozładowania polsko-żydowskich antagonizmów aniżeli tomy apologetycznej literatury.

Polacy i Żydzi są współnikami niedoli w Związku Sowieckim, gdzie obie narodowości są najbardziej prześladowane ze wszystkich mniejszości narodowych. Jedni i drudzy są ofiarami okrutnej dyskryminacji i prześladowań.

Gdyby żydowska diaspora, dysponująca wielkimi wpływami w świecie zachodnim, zechciała rozciągnąć swoją walkę o prawo do emigracji Żydów na osoby innych narodowości i wyznań, pragnących powrócić do swego ojczystego państwa, a więc przede wszystkim Polaków — inicjatywa taka spotkałaby się na pewno z gorącym przyjęciem w Polsce i na emigracji.

Rzucając te pierwsze myśli, służące zbliżeniu Polaków i Żydów, zdajemy sobie w pełni sprawę, że ścigamy na siebie ataki ekstremistów po obu stronach. Nie odwieźcie nas to od inicjatywy podyktowanej wolą służenia idei braterstwa bliźnich bez względu na ich pochodzenie, religię, kolor skóry i rasę.

Czynimy to wierni nakazom Dekalogu, wspólnego źródła obu nacji religii i fundamentu, na którym opierają się najwyższe wartości naszej cywilizacji. Jesteśmy przekonani, że służymy w ten sposób najlepiej sprawie Polaków i Żydów.

Podpis: Michał Borwicz, Józef Lichten, Jan Karski, Szymon Wiesenthal, Jerzy Lerski, Jan Nowak.

Jan Kowalik

Kali Ze Złotej Bramy

Z pośród czterdziestu pięciu wzgórz, na których pobudowano uroczyska San Francisco, najwyższym jest Mount Davidson. Można by porównać je do góry Olimp, gdyż szczyt wzgórza spowity jest często mgłą. W jesienne pogody rozciąga się z tąd rzadkiej piękności widok.

Niedaleko szczytu, pod zieloną ścianą podniebnych eukaliptusów, stoi biały domek Weynerowskich. W domu, właśnie jak Zeus na Olimpie, wśród sztalug, ram i obrazów, królują Kali. Zeusowego orla u boku gospodyni, zastępuje urodziwy i bardzo mądry pies Smok.

Kim jest Kali? Nazwa sugeruje wieloramienną indyjską boginię zniszczenia, albo też Kiplingowskiego bohatera z "Księgi Dżungli", w rzeczywistości nazwa ma bardziej współczesne i realistyczne źródło.



KALI WEYNEROWSKA: "Dziewczyna z szalikiem", portret.

Kali jest partyzanckim pseudonimem byłego porucznika Armii Krajowej, Hanki Gordziakowskiej, dzisiaj wybitnej, międzynarodowym uznaniem cieszącej się kalifornijskiej malarki polskiego pochodzenia.

Kali studiowała malarstwo sztalugowe u prof. Pruszkowskiego, i ukończyła Warszawską Akademię Sztuk Pięknych na krótko przed wybuchem Drugiej Wojny Światowej. Zgodnie z narodową tradycją, młoda adeptka sztuki, zamieniła pędzel na karabin polskiego Podziemia.

Ranna, odznaczona za waleczność, dostaje się po upadku Powstania Warszawskiego do obozu jeńców w Saksunii. Wśród dramatycznych okoliczności ucieka pod koniec wojny z obozu internowanych do Belgii, i tutaj, w Academie Royale des Beaux Arts uzupełnia swe malarskie studia. W Belgii też wychodzi za mąż za Henryka Weynerowskiego.

Jak gdyby dla odrobienia straconego przez wojnę czasu, zaczyna się okres gorączkowej twórczości Kali, i wędruje przez europejski kontynent. Szwajcaria, Luksemburg, Francja, Szwecja i Anglia, oto kolejne etapy jej postoju, znaczone własnymi wystawami obrazów w znanych galeriach Paryża, Brukseli, Falkoepingu i Londynu, które zwracają uwagę międzynarodowych krytyków sztuki.

Kali maluje w tym czasie martwe natury, kubistycznie ujęte pejzaże, i kapryśne kompozycje figuralne, zawsze nienagane, jeśli idzie o malarski warsztat, i jak na uczennicę "Bractwa św. Łukasza" przystało, zdradzając wielką dyscyplinę. Jest malarzynie obrazów, jej twórczość jest rozrachunkiem z wojenną przeszłością, i reakcją na chaos powojennej rzeczywistości, jak o tym świadczą choćby takie obrazy, jak "Niepokój", "Melancholia" czy "Warsaw Concerto".

W 1950 Weynerowska udaje się do Kanady. Po kilku wystawach w tym kraju, spotyka artystkę zaszczętą prezentowania sztuki kanadyjskiej na międzynarodowym Biennale Sztuki Współczesnej w Sao Paulo w Brazylii. Od 1953 Kali zamieszkała wraz z mężem w San Francisco, wrastając coraz bardziej w środowisko i folklor Dalekiego Zachodu, i pogranicznego Meksyku, dokąd corocznie udaje się na studia plenerowe.

Pobyt w Kalifornii, to lata bardzo wyjątkowej pracy w poszukiwaniu własnego artystycznego wyrazu, i stałe pogłębianie coraz oryginalniej

zapowiadającego się talentu.

Artystka wystawia swe prace w San Francisco (1955, 1957, 1965, 1968), w Los Angeles (1956), w Dallas i Austin w Teksasie (1959, 1965, 1966), w Miami Beach (1960), wreszcie w Nowym Yorku (1952, 1962) oraz w Beverly Hills (1964).

W r. 1962, jedno z czołowych muzeów Ameryki, DE YOUNG Museum w San Francisco, urządza retrospektywną wystawę malarstwa Kali-Weynerowskiej, która cieszy się powodzeniem u publiczności i uznaniem krytyki. James Rambo, kurator California Palace of the Legion of Honor Museum, pisze przy okazji jednej z wystaw:

"Z satysfakcją śledzimy rozwój sztuki Kali: na przestrzeni lat, nie spotyka się u niej kapryśnych przeobrażeń stylu, każda zmiana jest ra-

żą ilością trójwymiarowych punkcików farby, które załamując światło, wywołują efekt miękkości, i sprawiają, że porterty emanują osobliwe światło.

Tchnika ta — powiada ten znawca — jest owocem przede wszystkim podziwu godnej cierpliwości, którą zrodziło niestrudzone dążenie do doskonałości".

Chyba najgłębiej odczuł, zrozumiał i ocenił sztukę Kali szwajcarski krytyk, Paul Elbogen, który w znanym piśmie "Berliner Tagblatt", poświęcił jej obszerny i entuzjastyczny artykuł.

Rozmowa przy kominku urwała się, więc proszę artystkę, aby zechciała pokazać swe obrazy. Dom Weynerowskich na Mount Davidson jest właściwie rodzajem muzeum, w którym przechowywane są cenne, czy charakterystyczne płótna, ilustrujące rozwój twórczości Kali na przestrzeni kilku ostatnich dziesięcioleci.

W miarę oglądania dochodzi się do wniosku, że szwajcarski krytyk miał rację, mówiąc że sztuka Kali to nie obrazy w tradycyjnym tego słowa znaczeniu. Przypominają raczej wypracowane z brokatu, odlane w emalii, mozaikę ułożoną z cennych kruszców. Obraz staje się tu przedmiotem i przedmiotem sztuki zarazem.

Inne są pełne zjawiskowego uroku: ożyły nagle w złotym tle, i wychodzą z ram na spotkanie widza, uśmiechając się tajemniczo, jak gdyby posiadały sekret na wzbudzanie miłości w drugim człowieku. Zjawiska te są wytworne, bliskie i nieosiągalne zarazem, w swej finezyjnej technice malarskiej.

Wiele w tych obrazach poezji. Patrząc na obraz przedstawiający "Matkę Boską na huśtawce", słyszę wyraźnie Ildefonsa Gałczyńskiego, jak to maluje słowami. Urzekająca, błękitna kompozycja, zatytułowana "Dobrzy sąsiedzi", przywołuje na myśl lśniące metafory Tuwima. Najbardziej spodobał mi się obraz zatytułowany "Szezw" — studium portretowe o niebywale spętowanej sile artystycznego wyrazu, osiągnięte prostotą artystycznych środków, rzadko gdzie indziej spotykanych. . . . Odczuwa się osobliwą komunę między modelem a artystą uwieczniającym go na obrazie.

... Jest późny wieczór, kiedy żegnamy się z artystką. Okoliczne wzgórza i doliny płoną milionem miejskich świateł. Wygląda na to, że święty Franciszek nakrył swoje miasto płaszczem niebieskiego firmamentu.

Jestem pod głębokim wrażeniem sztuki Kali: tego dziedzictwa przejętego z odległych epok, wzbogaconego doświadczeniem i przeżyciem współczesnego człowieka. Ta łagodna demonstracja ciągłości ludzkiej kultury, uwierzytelnia moją wiarę w postęp człowieka na drodze ku Dobru, które jest Pięknością zarazem.

Miniony Blask "Krzysztoporu"

Surowe, regularne mury "Krzysztoporu" u Ujeździe (woj. tarnobrzeskie) są jakby dalekim echem hiszpańskiego Eskuriala.

Poprzedza je regularny pięciobok bastionowej fortecy, potężnej, opasanej szerokim rowem i wałem. Przez kamienny most droga wiedzie ku masywniej, wysokiej bramie wjazdowej.

Na jej jasnym murze, po bokach ozdobnego portalu, widnieją wykute w czarnym marmurze wyobrażenia topora i krzyża. Pierwszy jest herbem fundatora — wojewody sandomierskiego Krzysztofa Ossolińskiego, drugi symbolem jego religijności.

Za bramą rozciąga się rozległy paradyz dziedzinek, dalej zaś wpisany w twierdzę przepyszný pałac. Wąska "uliczka" pośrodku jego monumentalnej fasady przechodzi w niewielki owalny dziedzińcyk, niczym w scenę teatralną. Zamyka go podkowi 4-kondygnacyjnych galerii.

Scenerię tę otacza od zewnątrz regularny czworobok murów kryjących mnóstwo pomieszczeń. Mury te zdobiła niegdyś bogata polichromia. We wnękach międzyokiennej widniały portrety przodków fundatora i jego rodziny.

Tak oto w formach tej budowli kontrreformacyjna religijność wojewody łączy się z sarmacką rodową megalomanią, z pragnieniem zadziwienia innych, zwłaszcza zwykłej szlachty.

Po przeciwległej stronie wjazdu do czworoboku pałacu przylegała czworoboczna przybudówka mieszcząca sale reprezentacyjne, do niej zaś wieża, w której znajdowała się sala przykryta słynnym stropem-akwariem.

Potężny zamek, reprezentujący typ pałazzo in fortezza (pałac w fortecy), właściwy dla późnego renesansu i wczesnego baroku, powstał w latach 1626-44. Jego budowniczym był włoski artysta Wawrzyniec Senes.

Dziś ze słynnej budowli pozostała już tylko dobrze zachowana ruina. Sława jednak przetrwała. Przetrwiała w legendzie wspaniałość zamku — przepych jego komnat i dekoracji.

Mówiono o "Krzysztoporze," iż miał tyle okien, ile dni w roku, tyle pokoi ile tygodni, tyle wielkich sal ile miesięcy, a baszt — ile kwartałów. Żoby w stajniach były ponoć wyłożone marmurem.

Przepych, wystawność, blask — to cechy od wieków przydające murem sławy. I przemawiające do wyobraźni.

Odkrycie w Inowrocławiu

Przypadek sprawił, że archeolodzy natrafili na kamienne ślady zamku książęcego w Inowrocławiu. Obiekt wzniesiony był w XIV w. przez Kazimierza Kujawskiego.

Podczas prac ziemnych odsłonięto fragmenty muru obwodowego, skonstruowanego z głazów polnych spojonych zaprawą wapienną. Znalezione również wspaniałe zachowane, piękne kafle gotskie, z których zbudowane były zamkowe piece. Przed wiekami ogrzewał się tu w jesienno-zimowe wieczory król Kazimierz Wielki odznaczając Inowrocław.

Myśl

Uroda mężczyzny — w jego inteligencji, inteligencja kobiety — w jej urodzie.

Roger Comte

Mówiący Po Polsku Lekarz

ZOFIA STEVANOVIC M.D.

Ze specjalizacją chorób wewnętrznych, zrobioną w Polsce i U.S.A.
Zawiadamia o otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej
3208 N. MAJOR (Okolice Belmont i Central Ave.), Chicago, IL 60634
**LECZENIE TRĄDZIKI I BLIZN POTRĄDZIKOWYCH.
CHOROBY KRĘGOSŁUPA I NARZĄDÓW RUCHU.**
Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się
Rano od godz. 9-tej do 2-giej
proszę dzwonić na nr. 286-2855
i prosić Estelle Gąsowski

Tel. do biura
736-2772
po godz. 2-giej.

MÓWIĄCY PO POLSKU

Lekarz-Dermatolog**STEFAN BIELIŃSKI, M.D.****Specjalista Chorób Skórnych**

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM

4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923

Przyjęcia pacjentów po uprzednim umówieniu się.

Mówiący po polsku lekarz

SPECJALISTA GINEKOLOG

Położnictwo, choroby kobiece, bezpłodność

JERZY G. BIEŻENSKI, M.D.

po latach pracy naukowej powrócił do praktyki prywatnej

7107 W. BELMONT, CHICAGO

TEL.: 622-4100 — 24 godziny

Wizyty tylko za umówieniem się

**LEKARZ MÓWIĄCY PO POLSKU****KRYSTYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.**

Zawiadamia o Otwarcu Praktyki Ogólnej Pod Adresem:

6140½ N. Milwaukee Ave. • Chicago, IL 60646
TEL. 763-1757 (Czynny 24 Godziny)

Przychodnia Lekarska Powiązana z
Bethany Methodist Hospital

DOKTOR MEDYCYNY**JERZY JACOBI M.D.****LEKARZ**

CHOROBY WEWNĘTRZNYCH

MOWI PO POLSKU

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby. Badania krwi na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.
7703 WEST BELMONT AVE.

Telefon: 456-5656

Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515

Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 P.p. Codziennie i w Soboty

Mówiący Po Polsku Lekarz

BERNADETTA F. POMYKAŁA M.D., F.A.C.P.**Specjalista Chorób Wewnętrznych****Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego**

Leczenie choroby wrzodowej żołądka i dwunastnicy, chorób wątroby, woreczka żółciowego, trzustki, przełyku i zaburzeń jelitowych.

2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639

Telefon po 1-szej po południu 637-0900

W soboty od 11-tej do 4-tej

albo 251-8858 24 godziny 7 dni w tygodniu

Mówiący po polsku lekarz

F. Pogościuk-Abrahamian, M.D., F.R.C.P. (C)**Specjalista chorób wewnętrznych, żołądka****i przewodu pokarmowego**

Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, jelit, trzustki, wątroby i przełyku.

2025 N. LINCOLN (przy Armitage)

w Augustana Professional Bldg.

549-7888

Godziny: poniedziałek, czwartek, piątek 3-6 wiecz., sobota 2-5 po poł.

Dzwonić po umówienie w podanych godzinach urzędowania

Lekarz Mówiący Po Polsku

HENRYK ROZTOCZYŃSKI M.D., Ph.D.

SPECJALISTA CHIRURGII OGÓLNEJ, CHOROBY NACZYŃ OBWODOWYCH, MEDYCYNIE OGÓLNEJ

Zawiadamia o otwarciu praktyki lekarskiej pod adresami:

2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434

4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

Proszę dzwonić po umówienie 6 dni w tygodniu

Lekarz Mówiący Po Polsku

DR. AUGUSTYN STEC

(Były Lekarz Wojskowy)

Uprzejmie Zawiadamia o Otwarcu Prywatnej Praktyki Lekarskiej

Physician and Surgeon

Ze Specjalizacją Chorób Układu Nerwowego

MEDICAL ARTS BUILDING

5430 S. Kedzie Ave. Chicago, IL 60632

Tel.: 778-2880

Godziny: Pon. Wt. Czw. Pt. od 2:00 do 7:00 Wiecz.

Sobota—Po Uprzednim Umówieniu Się

DRUGIE BIURO POD ADRESEM:

241 Plainfield Rd. Willowbrook, IL 60521

Wizyty Po Uprzednim Umówieniu Się

DENTAL SERVICE CLINIC

Dr. Chuljoo Lee, D.D.S.

2312½ W. Devon, Chicago

Specjalizuje się w:
• Protezach dentystycznych (wszystkie rodzaje)
• Częściowych Protezach • Mostkach • Koronach • Wstawkach
• Nieprawidłowościach Uzębienia • Wszelkiego Rodzaju Naprawach Protez
Mówimy Płynnie Po Rosyjsku, Po Polsku i Żydowsku
Doskonała Obsługa Dentystyczna Po Umiarkowanych Cenach
Tylko za umówieniem. Proszę dzwonić: 973-4633

Małe Zarobki Twórców Kultury w Polsce

Według danych ogłoszonych przez organ dyktatury "Rzeczpospolitą" zarobki pisarzy, artystów i innych twórców kultury przedstawiają się w Polsce bardzo źle. Oto trochę szczegółów:

W ub. r. średnie wynagrodzenie miesięczne artystów wynosiło 8.652 zł (w 1981 r. — 8.941 zł). 3 artystów osiągnęło roczny dochód powyżej półtora miliona zł.

Fotograficy zarabiali średnio 13.938 zł (rok wcześniej — 14.752 zł). 40 fotografów zarobiło powyżej pół miliona, a dwóch ponad milion zł.

Aktorzy: od 6 do 7 tys. zł, maksy-

malną stawkę 12.000 osiągnęli nieliczni (zarobki te pochodzą jedynie z teatrów, nie liczy się filmów, telewizji itp.)

Muzycy nie osiągnęli w żadnej instytucji poziomu średniej płacy krajowej (w Filharmonii Krakowskiej przeciętna płaca wynosiła 6.204, a stołecznej — 9.025 zł).

Filmowcy — tu problemem są trudności w realizacji filmów. Jedna trzecia realizatorów nie ma szans nakręcić filmu, a reżyser może nakręcić film przeciętnie co cztery lata.

W tym samym numerze "Rzeczpospolitej", z wywiadu z Andrzejem Jurką, przew. komisji zjazdowej SFP, dowiadujemy się, że problem emigracji filmowców nie jest wielki. Dotyczy 15 może 20 osób. "Bardziej niepokojące jest przedłużające się milczenie sporej części wybitnych twórców, którzy od dawna nie nakręcili żadnego filmu" — napisała "Rzeczpospolita".

Prasa Służy Wam — Pomagajcie Jej!

Ogłoszenie Publicznych Usług

ELDORADO**HOME HEALTH SERVICE**

Hiszpańskie i polskie pielęgniarki mogą Was odwiedzić w Waszym domu • Pacjenci z Medicare • Prywatne opłaty • Prywatne ubezpieczenie • Terapia fizyczna • Pomoc w potrzebach osobistych • Organizacja nie dla zysku • Odwiedziny licencjonowanych i zatwierdzonych lekarzy z polecenia
Tel.: 227-2520

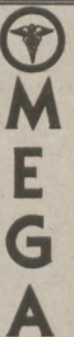
OŚRODEK ZDROWIA

3172 N. MILWAUKEE AVE. • TEL. 286-3434

LEKARZE WSYSTKICH SPECJALNOŚCI**ORAZ DENTYSTY**

• Ogólny • Chorób Wewnętrznych • Dziecięcy • Chorób Skórnych
• Ginekolog • Neurolog • Pod kierownictwem dr. Romana Walczyńskiego

WSZELKIE BADANIA I ZABIEGI LEKARSKIE

**MEGA FAMILY PRACTICE CENTER****DR ELŻBIETA WIECKIEWICZ****LEKARZ OGÓLNY**

• CHOROBY SKÓRNE, WENERYCZNE • CHOROBY WEWNĘTRZNE
• POŁOŻNICTWO I GINEKOLOGIA • CHOROBY DZIECIĘCE
• MAŁA CHIRURGIA

Szczenia i badania przedszkolne
Badania przedślubne
Testy laboratoryjne i EKG

2990 N. MILWAUKEE AVE.

342-0824

Telefon czynny całą dobę.

DR TERESA D. MIGIELSKA**LEKARZ-DENTYSTA**

Prowadzi Swoj Gabinet Dentystyczny Pod Adresem

2716 N. CENTRAL AVE.

Chicago, IL 60639

Tel.: 745-7114

TELEFON CZYNNY 24 GODZINY



Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,
Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.

Wykonujemy:

• USUWANIE, PŁOMBOWANIE • CZYSZCZENIE
• LECZENIE KANAŁÓW • PRZESWIETLANIE • PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

MÓWIMY PO POLSKU

Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr. 539-8821

LEKARZ DENTYSTA**DR. WANDA J. SYGIEDA**

Prowadzi praktykę prywatną w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny: plombowanie, leczenia kanałów, prace protetyczne. Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

LIGSEM MEDICAL CENTER

3833 N. Cicero Ave.

Tel.: 286-7900

ANSWERING SERVICE—24 GODZINY

Family Dentistry**complete dental care****NOWOCZESNA DENTYSTYKA DZISIAJ**

• Dzięki wysokiej technice będącej na usługach stomatologii, można całkowicie wyeliminować ból, towarzyszący kiedyś nawet najprostszym zabiegom dentystycznym.

• Nowoczesnymi mostkami i koronkami zastąpić można uszkodzone i brakujące uzębienie.

• Zęby powinny przetrwać całe życie: właśnie my pomożemy Wam w utrzymaniu uzębienia

• Wszystkie zabiegi dentystyczne prowadzone są w nowoczesnie urządzonych i wyposażonych gabinetach.

OFERUJEMY NASTĘPUJĄCE USŁUGI:

• Pogotowie dentystyczne
• Zabiegi dla dzieci
• Leczenie krwawiących dziąseł
• Naprawa ukruszonych zębów
• Koronki i mostki
• Protezy częściowe i całkowite

THOMAS D. WESLEY, D.D.S.**& ASSOCIATES**

5265 N. CENTRAL AVE. (Blisko Milwaukee Ave.)

GODZINY: Od poniedziałku do piątku, 8:00 rano do 8:00 wieczorem;

w soboty, od 8:00 rano do 3:00 po południu

TELEFON: 282-9696

MÓWIMY PO POLSKU

Mówiąca po polsku Lekarz-Dentysta**DR. MILA ZELENKOVICH**

3208 N. Major (Okolice Belmont — Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów • Czyszczenie

• Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się

Rano od godz. 9-tej do 2-giej

proszę dzwonić na nr. 286-2855

i prosić Estelle Gąsowski

Tel. do biura

736-2772

po godz. 2-giej.

Austin Hearing Center**Jefferson Park****Medical and Dental Building**

4811 N. MILWAUKEE AVE.

Diseases of the ear • Auditory re-

habilitation • Hours by appoint-

ment • 282-7541 236-2411

APTEKA

Wypełniamy Polskie Recepty

Wysyłamy Pocztą Poleconą

Lekarstwa do Polski.

Posiadamy Także Kompletnie

Wyposażenie dla Pokojów

Szpitalnych.

LOGAN MEDICAL SUPPLY

2812 MILWAUKEE AVE.

Chicago, IL 60618 • Tel. 252-2300

CENTRAL PARK**DENTAL CLINIC**

To:

—Jedyny gabinet dentystyczny

czynny również w niedzielę,

od 11 do 2.

—Jedynie miejsce, gdzie możecie

zamówić materiały i sprzęt

dentystyczny na wysyłkę do

Polski.

—Gabinet dentystyczny

oferujący kompletny serwis

dentystyczny.

CENY UMIARKOWANE

Honorujemy Ubezpieczenia

MÓWIMY PO POLSKU

TEL.: 252-2404

2879 N. Milwaukee Ave.

Pon., Wt., Czw. i Piąt. 3:00-7:00

Mówiący Po Polsku

Specjalista Chorób Nóg**Walter Parfanowicz,**

D.P.M., Ph.D., D.Sc.

CRAGIN MEDICAL CENTER

2716 N. Central Ave.

Suite 10

Tel.: 622-4142

Leczenie konserwatywne i chirurgiczne różnych schorzeń nóg po umiarkowanych cenach.

Godziny przyjęć pacjentów tylko po umówieniu się: od poniedziałku do piątku (z wyjątkiem środy) od 4 do 8 wiecz., w sobotę od 10 do 3 po połud.

Mówiący Po Polsku

SPECJALISTA CHOROBY NÓG**DR. P. NADZIKIEWICZ**

3833 N. Cicero Ave.

Chicago, IL 60641

Tel. 685-8400

Leczenie chorób i zdeformowań stóp. Wiele schorzeń takich jak: bolesne guzy na wielkim palcu u nogi, paluch młotowaty, wrastające paznokcie i ostrogi, korygujemy chirurgicznie w naszym gabinecie.

Akceptujemy Ubezpieczenia: Blue Cross, Blue Shield, Medicare i Inne

GODZINY PRZYJĘĆ TYLKO PO UMÓWIENIU SIĘ

NAJLEPSZA OBSŁUGA**DENTYSTYCZNA!**

CARL S.
KATZ
D.D.S.

NAPRAWY OD \$8.00

PROTEZA OD \$150.00 KORONKA \$150.00

(1 szt.)

MÓWIMY PO POLSKU**JEFFERSON PARK****DENTAL CLINIC**

Przy McDonald's

4952 N. Milwaukee Ave.

Tel. 545-1882

PORADNIA "K"**SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA****DLA KOBIET**

Wykonujemy Bezpłatne Badania na Ciążę w Poniedziałki

Od Godz. 4:00 do 6:00

Pokój Nr. 12

10 Najbardziej Wpływowych Pań

(UPI) — Za 10 najbardziej wpływowych kobiet w Stanach Zjednoczonych uznano panie związane z rządem, polityką, dziennikarstwem oraz... operą. Według danych, sporządzonych w oparciu o najnowsze badania opinii publicznej trzema najważniejszymi paniami w USA są obecnie: Pierwsza Dama Nancy Reagan; sędzia Sądu Najwyższego Sandra Day O'Connor oraz była małżonka zamordowanego prezydenta, a następnie greckiego multimilionera, Jacqueline Kennedy Onassis.

Jak Należy Postępować Aby Nie Dać Sie Oszukać?

Mimo bardzo częstych ostrzeżeń pod adresem szczególnie ludzi starszych, wielu nadal ulega namowom nieuczciwych kombinatorów, tracąc na tym, bardzo często prawie wszystkie swe oszczędności. O jakich oszustwach tu mówimy?

Chodzi o oszustów, którzy chodzą od domu do domu sugerując naprawy: dachu, komina, zjazdu itp. — "bardzo tanio, szybko itd." — domagając się zadatku w gotówce i natychmiastowej zapłaty.

Często bywa nawet tak, że nie-

spodziewający się właściciel domu pozwala na jakieś naprawy, aby później dowiedzieć się, że konieczne są dodatkowe, oczywiście za dodatkową opłatą.

Ostrzega się wszystkich, aby zanim zdecydują się na zaangażowanie kogokolwiek do wykonania choćby najmniejszej pracy, postarali się o kilka opinii — kilka kosztorysów od innych firm. Trzeba bowiem podkreślić, że wszędzie wielu jest uczciwych fachowców, firm, które ręką za wykonaną przez siebie pracę.

Nawet jeśli chcemy zdecydować się, aby polecić wykonanie jakiejś pracy danemu kontraktorowi, warto — na wszelki wypadek — zatelefonować do lokalnego biura Better Business Bureau, aby sprawdzić jaką ma ta firma opinię.

Nie należy nigdy ulegać sugestiom, że taka — niska cena, możliwa jest jedynie wtedy, gdy właśnie "dzisiaj" podpiszemy umowę — trzeba zacząć, sprawdzić.

Konieczna jest pisemna umowa na wykonanie jakiejś pracy z wyszczególnieniem jakości materiału potrzebnego, oraz tego, kto płaci za materiał.

Nigdy nie powinno się płacić za pracę gotówką.

BLACK STEER FINER FOODS

3140 N. CALIFORNIA • TEL.: 539-4510

SPECJALNIE NISKIE CENY W TYM TYGODNIU!

WŁASNEGO WYROBU WĘDZONA POLSKA KIELBASA... \$1.79/Funt
KISZKA Z GRYZANEJ KASZY... 89¢/Funt
ŚWIEŻY SCHAB ZE ŚRODKA KRAJANY... \$1.49/Funt
CORN KING KRAJANY BOCZEK... \$1.39/Funt
THOMPSON WINOGRONA... 29¢/Funt

ORAZ WIELE, WIELE INNYCH WĘDLIN I WYROBÓW GARMATERYJNYCH PO SPECJALNIE NISKICH CENACH

Ceny Aktualne do Srody, 7-go Września, 1983

Z TYM OGŁOSZENIEM DODATKOWO \$1.00 ZNIŻKI
Godziny: Codziennie 9-6; Niedziela 9-1

**NIE
ZWLEKAJ**



**ILOŚĆ
OGRANICZONA**

JUZ SĄ W SPRZEDAŻY ATRAKCYJNE, SZCZEGÓLNI
POSZUKIWANE I POPULARNE W POLSCE SAMOCHODY:

DOSTAWCZE

ŻUK — modele: A-13, A-11, A-06, A-07

OSOBOWE

OPEL KADETT DIESEL 1,6 — wersja 5 i 3 drzwiowa

OPEL ASCONA DIESEL 1,6 — wersja 4 i 5-drzwiowa

MAZDA 323 HATCHBACK — wersja 5-drzwiowa

FIAT UNO 55 SUPER — wersja 5-drzwiowa

**ODBIORCA NIE PŁACI CŁA!!!
GWARANCJA I SERWIS — ZAPEWNIONE!!!**

Zlecenia przyjmują i informacji udzielają autoryzowani dealerzy Pekao
oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Avenue South (róg 32 ulicy), New York, N.Y. 10016
333 North Michigan Avenue, Chicago, Ill. 60601

Tel.: (212) 684-5320
Tel.: (312) 782-3933

Verlene's Fashion Center
"Miladys"
5714 W. BELMONT
Chicago, IL 60634
TEL.: 286-4464
Serdecznie zapraszamy do obejrzenia naszych specjalnie wybranych sukien i dodatków ślubnych dla **Panny Młodej** i jej orszaku ślubnego. Specjalizujemy się w sukniach wyjściowych, wieczorowych i koktajlowych na wszelkie okazje. Bezpłatnie skracamy wszystkie suknie.
Godziny:
Codziennie 9:30 Rano-5:30 Ppl.
Pon. i Czw. 12:00-9:00 Wiecz.

Mówiący Po Polsku ADWOKAT BRENDA SZEJA

- Sprawy Emigracyjne
- Wykroczenia Drogowe
- Wypadki Samochodowe
- Akty Kupna i Sprzedaży Nieruchomości
- Testamenty
- Bankructwa

35 EAST WACKER DR.
SUITE 3500
782-0712 (w ciągu dnia)

Likwidacyjna Wyprzedaż Damskich i Męskich KOŻUCHÓW

Ze względu na bardzo korzystny kontrakt z kalifornijską garbarnią jak i własną sprzedażą kożuchów najlepszej jakości najtaniej w Chicago. Przeróbki i szycie futer. Sprzedaż wyder bardzo tanio.

3133 N. Milwaukee
Tel.: 478-5351

Sealy POSTUREPEDIC Komplet materacy i wiele innych

Komplet "QUEEN"
Zwycz. \$599 Teraz \$225
Pojed. \$85 Podwójne \$105 "King" \$299
każdy 3 szt.

MARJEN OF NILES
Istnieje 19 lat
Discount Furniture & Beddings Magazyn
8121 Milwaukee, Niles 966-1068
300 W. Grand Ave. (off Center) 670-0130
40 W. Roosevelt Rd., Lombard 495-0125
dowozimy w sob. nied. i wiecz.

TONY & SUSAN ALAMO TV AND RADIO

- TV Channel 20 — 2-2:30 P.M. Sundays
- KSOH Radio AM 1050 11:30-12 Noon Sundays
- WRON Radio 15355 KHZ Meter Band 19 Wednesday 2 p.m.
- Radio WEAW 1330 on your AM Radio Dial Saturday 7 a.m. — 7:30 a.m.

Call Toll Free: 1-800-643-2545 or 501-997-8118

VALUMOST LIQUORS
Otwarte Codziennie
NAJNIZSZE CENY W CHICAGO
Telefon: 725-4151
Kupuj w Butelkach
Lub Kartonach
WYPRZEDAŻ POTRWA
Od 2 do 7 września, 1983

MILWAUKEE I PULASKI
3263 N. PULASKI RD.

MARTELL V.S. KONIAK
\$10⁹⁹ 750 ML

SEAGRAM'S V.O.
\$14⁹⁹ 1.75 litra

SMIRNOFF 80 PROOF VODKA
\$8⁶⁹ 1.75 litra

SIGNATURE PREMIUM WINA
Chablis, Vin Rose, Burgundy, Rhine
\$4⁹⁹ Duża 4-litr. but.
Plus 1-litr. but. wody sodowej CAP 10 z każdym kupnem 4-litr. but. wina.

AMARETTO DI SARONNO
\$9⁹⁹ 750 ml

VALUMOST KUPON
CHRISTIAN BROS. WINIAK
\$10⁹⁹ 1.75 Litra
Kupon wygasa z dniem 9/5/83

Importowane
LAMBRUSCO WINO
3 ZA \$5⁰⁰
\$1.99 szt.

Polmos POLONAISE
WÓDKA
100% Proof \$5⁹⁹ 750 ML

VALUMOST KUPON
SEAGRAM'S 7 CROWN WHISKEY
\$8⁹⁹ 1.75 Litra
Kupon wygasa z dniem 9/7/83

BACARDI RUM
JASNY-CIEMNY
\$4⁹⁹ 750 ml

PABST PIWO
6 but. bez zwrotu \$1⁵⁹
Paczka 24 but. \$5.99

OLD STYLE PIWO
\$5⁹⁹
po wysłaniu \$1.00 kuponu.
Nasza cena \$6.99 za 24/12-unc. puszek

STROH'S PIWO
\$6⁴⁹
po wysłaniu \$1.00 kuponu
Nasza cena \$7.49 za 24/12-unc. puszek

OLD MILWAUKEE PIWO
\$4⁹⁹
po wysłaniu \$1.00 kuponu
Nasza cena \$5.99 za 24/12-unc. puszek

Huber's
PIWO BRAUMEISTER
6/12-Unc. \$1⁰⁹
But. Lub 24/12-Unc. But. \$3.99 Paczka + Dep.

COKE-TAB SPRITE
6/12-Unc. \$1¹⁹ Plus dep.
Butelek
Artykuły Po Cenach Specjalnych
Nie Są Chłodzone

C.E.T. NAJWIĘKSZY SKLEP MEBLOWY NA JACKOWIE!

*Ważne Dla Nowoprzybyłych!
Bez kłopotu otworzysz sobie pierwszy kredyt.*

- Dogodne warunki spłaty
- 90 dni bez procentu
- VISA i MASTERCARD
- Layaways

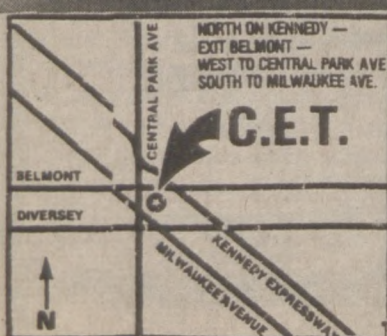
**NOWOCZESNE
I UNIWERSALNE**

*Mebel, których będą Ci wszyscy
zazdrościć — 2 częściowa*

NAROŻNIKOWA KANAPA

Różne Kolory \$599⁹⁵

MOWIMY PO POLSKU



OTWARTE: PON. CZW. DO 9 WIECZ.
WT., ŚR., PIĄT. I SOB. DO 6 WIECZ.
NIEDZIELA OD 11 DO 5 PO POŁ.



FURNITURE AND APPLIANCES MILWAUKEE

2 Bloki na Północ od Diversey Ave., przy Central Park Ave.

MO 4-4100

O'Malley & McKay INC.
For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

ELEGANT BANQUETS

Garden Terrace Golden Platter Royal Gardens Garden Walk

6330 N. RIVINGTON RD. 4722 W. HORTON 3474 N. BROS. 2515 N. HARLEM 3705 W. FULLERTON

"FAMOUS GARDEN SPOTS OF CHICAGO" IN SEPARATE LOCATIONS
WEDDINGS • BANQUETS
PARTIES • SHOWERS
ANNIVERSARIES

4724 W. HORTON
736-1131
UNDER SAME MANAGEMENT

**Zapraszamy
Do Naszych Pięknych
i Eleganckich Sal Na
KRÓLEWSKIE
PRZYJĘCIA WESELNE**

Które na zawsze pozostaną w pamięci pary młodej i gości.
Już od \$15 od osoby, włączając alkohol.
Oraz wspaniałe bankiety, chrzciny, pierwsze komunie, graduacje i wszelkiego rodzaju okazje od 25 do 300 osób.
Polecamy również nasze wyborne obiady na wynos.

OAZA PALM TERRACE
1250 N. MILWAUKEE • TEL.: 342-0180

VIOLETTA COCKTAILS

ZAPRASZA
NA DANCINGI:
PRZY DZWIĘKACH ZESPOŁU WOKALNO-INSTRUMENTALNEGO
"EFEKT"

Pod Kierownictwem Janusza Lorenowicza
W Skład Zespołu Wchodzi Również:
Jurek Wilanowski, Jack Muradian i Jurek Czech
• ORAZ SOLISTKA
**RENATA
WRÓBLEWSKA**
MIŁY NASTROJ — DOBRA ZABAWA
4244 N. MILWAUKEE AVE. • TEL.: 685-1194

MARYLA POLONAISE
3192-96 N. MILWAUKEE TEL.: 545-4152 i 545-4087

PIĄTEK, SOBOTA, NIEDZIELA!
**WALDEMAR
KOCON**

We fragmentach swego Recitalu 1983

* * *
MUZYKA DO TANCA W WYKONANIU
ZNAKOMITEGO ZESPOŁU

"POKER BAND"

JEDNOCZESNIE, ZAPRASZAMY NA PONIEDZIAŁEK, 5-GO WRZESNIA
NAGRODY WEJŚCIOWE • SPECJALNE ATRAKCJE
POCZĄTEK O GODZ. 8:00 WIECZ.

"PODLASIE CLUB"
ZAWIADAMIA

ZE DLA WYGODY KLIENTÓW ZOSTAŁY
PRZEDŁUŻONE GODZINY OTWARCIA, TZN.
LOKAL JEST OTWARTY:
PONIEDZIAŁEK DO PIĄTKU: 7 RANO DO 4 RANO
W SOBOTY: OD 7 RANO DO 5 RANO
W NIEDZIELĘ: OD 12 W POŁUDNIE DO 4 RANO

PRZYPOMINAMY TEŻ NASZYM KLIENTOM, ŻE

☆ **DANCINGI** ☆

ODBYWAJĄ SIĘ:
W KAŻDĄ SOBOTĘ OD 9:00 P.M. DO 5:00 A.M.
W KAŻDĄ NIEDZIELĘ OD 8:30 P.M. DO 4:00 A.M.

— Gra Znany i Doskonały Zespół —
"ECHO POWIŚLA"

DODATKOWO DANCING TAKŻE W PONIEDZIAŁEK,
LABOR DAY, 5 WRZESNIA OD 8 WIECZ. DO 4 RANO

"PODLASIE CLUB"
2819 N. CENTRAL PARK AVE.
Tel. 489-3033

Przekonajcie Się Jak Niskie Są Nasze Ceny!

W 300 Rocznicę Odsieczy Wiedeńskiej

Uroczystą Mszę Św. Odprawi
Ks. Bp. Alfred Abramowicz

Główne obchody 300 rocznicy Odsieczy Wiedeńskiej odbędą się w Chicago w niedzielę, 1 września. Rozpoczną się uroczystą Mszą św. odprawioną w kościele św. Jacka o godz. 9:30 rano.

Głównym celebrantem Mszy św. bę-



dzie ks. bp. Alfred Abramowicz, biskup sufragany Archidiecezji Chicago w asyście: ks. Mariana Glenko, proboszcza par. św. Jacka oraz dr. Edwarda Różańskiego, który jest diakonem przy tej parafii.

Uroczysta akademicka odbędzie się o godz. 2:30 po poł. w audytorium szkoły św. Trójcy, z udziałem bp. A. Abramowicza, prezesa Kongresu Polonii Amerykańskiej i Związku Narodowego Polskiego Alojzego Mazewskiego,

byłego ambasadora U.S. w Polsce Williama E. Schaufele Jr., sędziego Franka Sulewskiego, Jadwigi Bielańskiej — prezeski Okręgu 2 Sokolstwa Polskiego w Ameryce, oraz: w części artystycznej ulubieńców Polonii w osobach: Stefana Wicika, Feliksa Kolarskiego (Ref-Rena), i Waldemara Koconia.

Mistrzem ceremonii uroczystości będzie prezes Wydziału Stanowego K.P.A. ald. Roman Puciński — przemówienie po polsku wygłosi organizator uroczystości, krajowy przewodniczący komitetu obchodów — dr. Edward Różański.

W holu, zobaczyć będzie można wystawę militariów.

Komitet organizacyjny gorąco apeluje do wszystkich o liczny udział w tych uroczystościach.



PRAWO JAZDY

WAWEL DRIVING SCHOOL
3523 W. Belmont Ave. (Narożnik Drake)

Jeśli masz problem ze zrobieniem prawa jazdy St. Illinois i nie znasz angielskiego, zwróć się do WAWEL DRIVING SCHOOL. Instruktorzy z wieloletnim doświadczeniem nauczą Cię szybko, sprawnie i dobrze prowadzić samochód.

OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO. SATYSFAKCJA ZAPEWNIANA.
Po informacji dzwonić: 583-3311

Biuro czynne od pon. do piątku od 10:00 do 7:00, w soboty do 4:00

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetyzologa. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.



Plać w czasie kursów
Kursy dzienne i wieczorowe
Pełny lub częściowy wymiar godzin
Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku
Akredytowane szkoły • Dostępne subsydia

Dwie lokacje dla Waszej wygody

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL

7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155

MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE

5506 W. BELMONT 282-4400

Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

CUSTOM BEDDING
2915 N. Milwaukee FURNITURE TELEFON: 772-3404

NOWY SKŁAD SUPER DYSKONTOWY

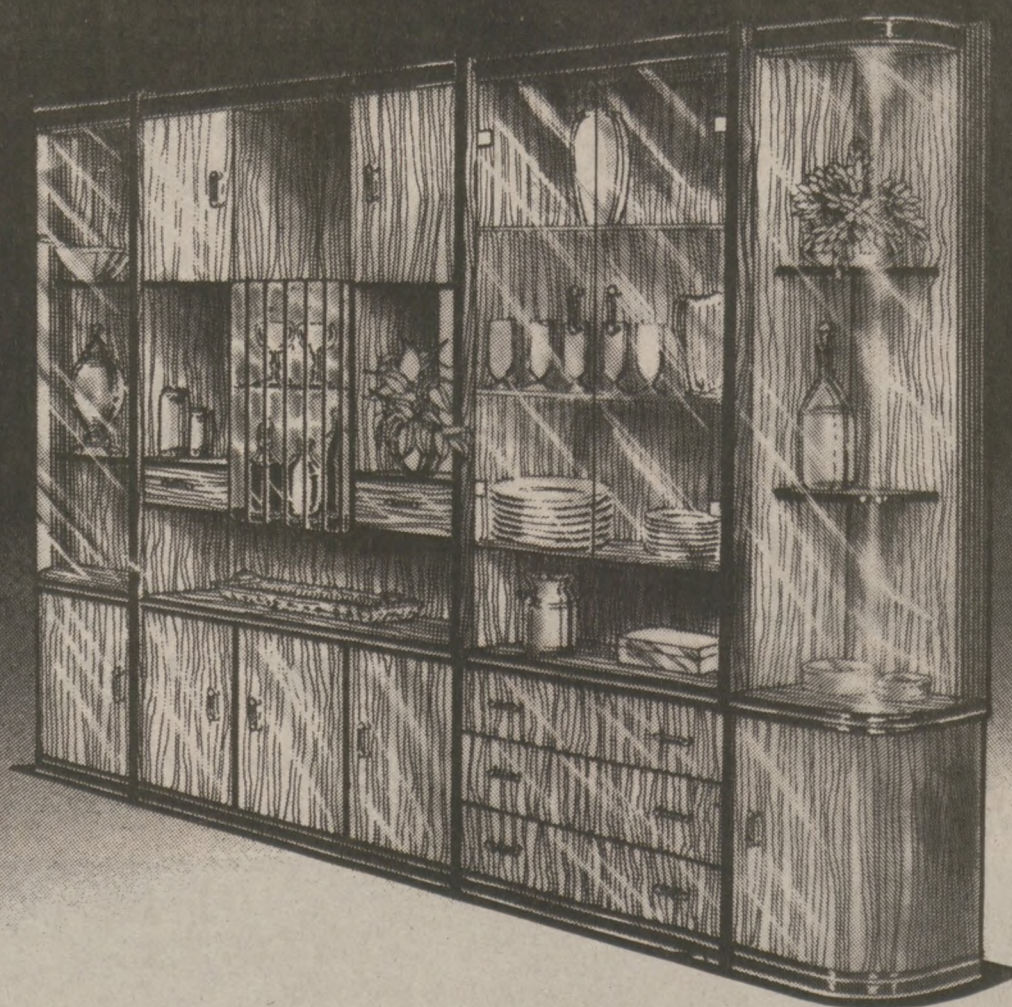
Straciliśmy nasz kontrakt magazynowy. Musimy wyprowadzić się. Musimy oddać wszystko za bezcen. Wszystko musi być sprzedane. Oznacza to, że oszczędzicie setki dolarów. Taka okazja nadarza się tylko raz w życiu. Wstąpcie i sprawdźcie nasze ceny. Musicie przekonać się na własne oczy, aby uwierzyć!

**NA OGÓLNE ŻĄDANIE PRZEDŁUŻAMY TĘ WYPRZEDAŻ
NA NASTĘPNE 2 TYGODNIE**

OSZCZĘDZIE NAWET DO 70%

Wersalki, "love seats," kanapy, fotele, stoliki, lampy, obrazy, komplety kuchenne, szafki, komplety do sypialni, ramy do łóżek, materace, komplety do jadalni oraz segmenty.

NIGDY NIE WIDZIELIŚCIE CZEGOŚ PODOBNEGO JAK TEN EUROPEJSKI ŚCIENNY SYSTEM



4 zespoły o wymiarach 117" szerokości i 85" wysokości w pięknym, mahoniowym wykończeniu, pokryte polystyrem na wysoki połysk, dostępne tylko z europejskich wytwórni. Proszę zwrócić uwagę także na wygięte szklane drzwi z złotą obwódką. Musicie to koniecznie zobaczyć, aby ocenić.

Wszystkie zespoły pokazane na ilustracji, są na składzie do nabycia z BEZPŁATNĄ dostawą (do Milwaukee, Wisc. włącznie) i ustawieniem w Waszym domu.

\$2150

Pytajcie o Ignacego
(sprzedawca mówiący
po polsku)

**Northern
Home Furnishings**

4662 N. Lincoln Avenue
Chicago, IL 60625

Phone: 561-6910

Hours: Daily 9-5:30 pm, Mon., Thur., until 9 pm, Sun. 12-5 pm

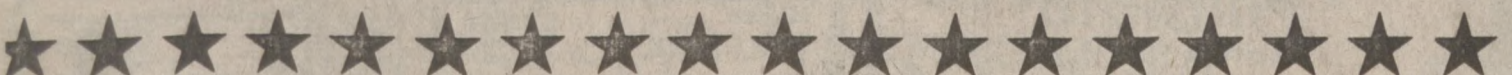
Z OKAZJI DNIA PRACY !!!



LABOR DAY SALE ARONSON

TYLKO 3 DNI OSZCZĘDŹ DO 70%

PIĄTEK • SOBOTA • NIEDZIELA 10 RANO DO 6 WIECZ.



DUŻA PRZECENA! 6-CZ. SOSNOWY KOMPLET
Składa się z kanapy, fotela na biegunach, fotela klubowego, stolika koktailowego, 2 stolików pod kanapę. Reg. \$459.95 Teraz \$297 Oszczędź \$162.95

\$297

BAJECZNY! KOMPLET SEALY FULL SIZE
Materac i podstawa sprężynowa zapewniające idealny komfort. Reg. \$249.95 Teraz \$178 Oszczędź \$71.95

\$178

NADZWYCZAJNA! FIRMY BASSETT CAŁA DREWNIANA 4-CZ. SYPIALNIA
Składa się z potrójnej komody, ośmiobocznego lustra, 5-szufladowej szafki, wezgłowia. We współczesnym stylu z mosiężnym wykończeniem. Reg. \$999.95 Teraz \$688 Oszczędź \$311.95

\$688

WSPANIAŁY! SŁYNNEJ FIRMY 19-CAL. KOLOROWY TELEWIZOR
Duży 19-calowy kolorowy telewizor znanej firmy z montażem solid state za cenę niższą od większości 13-calowych odbiorników. Sensacyjna okazja! Reg. \$349 Teraz \$258 Oszczędź \$91

\$258

BĘDZIECIE OCZAROWANI! CIĘŻKIE SOLIDNE SOSNOWE ŁÓŻKO PIĘTROWE
Wykonane z ciężkiego sosnowego drewna zapewniając długotrwałą jakość. Z wbudowaną drabinką i poręczą. Reg. \$179.95 Teraz \$79 Oszczędź \$100.95

\$79

WYJĄTKOWA! 4-CZ. SYPIALNIA SŁYNNEJ FIRMY DMI Z PEKANOWYM WYKOŃCZENIEM
Komplet składa się z potrójnej komody, lustra pejzażowego, 5-szufladowej szafki, wezgłowia. Reg. \$599.95 Teraz \$269 Oszczędź \$330.95

\$269

SYPIALNIE!
FIRMY SINGER WSPÓŁCZESNA SYPIALNIA Z DEBOWYM WYKOŃCZENIEM
Składa się z komody, lustra, 5-szufladowej szafki, wezgłowia full lub queen size. Reg. \$549.95 Teraz \$347
FIRMY ARMSTRONG 4-CZ. SYPIALNIA Z DEBOWYM WYKOŃCZENIEM. Składa się z komody, lustra z półkami, szafki, wezgłowia full lub queen size. Reg. \$799.95 Teraz \$488
SOLIDNA SOSNOWA SYPIALNIA W STYLU COUNTRY Składa się z komody, lustra z półkami, szafki, wezgłowia full lub queen size. Reg. \$799.95 Teraz \$577
SOSNOWA SYPIALNIA W STYLU COUNTRY Składa się z potrójnej komody, lustra z półkami, szafki z drzwiczkami, wezgłowia z półkami na książki. Reg. \$999.95 Teraz \$777 I WIELE, WIELE WIĘCEJ!

MATERACE!
EKSTRA TWARDE ORTOPEDYCZNY MATERAC FIRMY REAUTY QUEEN ROZMIARÓW QUEEN PŁYWANY. Reg. \$319.95 Teraz \$199
LUKSUSOWY MATERAC I PODSTAWA Z DWUPODUSZKOWĄ GÓRĄ. Komplet Full size. Reg. \$439.95 Teraz \$298
Komplet Queen Size. Reg. \$499.95 Teraz \$388 I WIELE, WIELE WIĘCEJ!

SPECJALNA OFERTA! SOLIDNY SOSNOWY KOMPLET DINETTE
Składa się ze stołu z plastikowym blatem i 4-ech wygodnych krzeseł. Reg. \$249.95 Teraz \$166 Oszczędź \$83.95

\$166

NOWOŚĆ! SŁYNNEJ FIRMY DOUGLAS 5-CZĘŚCIOWY KOMPLET DO DINETTE
Składa się z owalnego stołu na piedestale i 4 wygodnych obracających się krzeseł. Reg. \$299.95 Teraz \$169 Oszczędź \$130.95

\$169

JADALNIE!
TRADYCYJNA JADALNIA SŁYNNEJ FIRMY SINGER Do wyboru owalny stół i 4 krzesła lub oświetlony kredens do kompletu. Reg. \$549.95 Teraz \$349
SOLIDNA DEBOWA JADALNIA SŁYNNEJ FIRMY BASSETT Solidne debowe wykonanie w stylu country. Do wyboru stół i 4 krzesła lub oświetlony kredens do kompletu. Reg. \$699.95 Teraz \$498
TRADYCYJNA JADALNIA SŁYNNEJ FIRMY SINGER Do wyboru prostokątny stół i 4 krzesła lub 57-cal. oświetlony kredens ze szklanymi półkami. Reg. \$799.95 Teraz \$577 I WIELE, WIELE WIĘCEJ!

KOMPLETY DO DINETTE!
7-CZĘŚCIOWY KOMPLET DO DINETTE SŁYNNEJ FIRMY DOUGLAS Składa się ze stołu z plastikowym blatem, 6 wygodnych krzeseł obitych winitem. Reg. \$319.95 Teraz \$187
7-CZĘŚCIOWY DINETTE FIRMY DOUGLAS Składa się z 42-cal. ośmiobocznego stołu rozsuwanego do 60 cali z plastikowym blatem, 6 ekstra wygodnych krzeseł. Reg. \$399.95 Teraz \$298
7-CZĘŚCIOWY CHROMOWANY DINETTE FIRMY DOUGLAS Komplet składa się z ekstra długiego stołu i 6 obracających się krzeseł na kółkach. Reg. \$599.95 Teraz \$347 I WIELE, WIELE WIĘCEJ!

REWELACYJNA! KANAPA I PÓŁKANAPA W TRADYCYJNYM STYLU
Głęboko pikowane z obiciem ze 100% antronu nylonu w kwieciste wzory i welwetu. Odwracalne poduszki siedzeniowe. Reg. \$1295.95 teraz \$888 Oszczędź \$407.95

\$888

OKAZJA! WERSALKA QUEEN SIZE
Obicie ze 100% Herculon oraz osobny materac. Reg. \$379 Teraz \$197 Oszczędź \$182

\$197

SENSACJA! SŁYNNEJ FIRMY FISHER 25-WATOWY SYSTEM STEREO
Składa się z zintegrowanego wzmacniacza, odbiornika stereo, magnetofonu kasowego z Dolby, adapteru, 2-kierunkowego systemu głośnikowego, szafki.

\$499

PIĄTEK SOBOTA NIEDZIELA
10 RANO DO 6 WIECZ.

BEZPROCENTOWE RATY PRZEZ 6 MIESIĘCY
BEZ WPLATY — BEZ SPŁAT DO LISTOPADA KUPUJĄCY PIERWSZY RAZ NA KREDYT MILE WIDZIANI
Korzystaj z Jednego z 4-ech Planów Kredytowych: Visa, Mastercard, American Express lub Planu Kredytowego Aronson'a.

ZNANI PRODUCENCI!

- SINGER
- SEALY
- DOUGLAS
- BASSETT
- HITACHI
- FISHER
- SANYO
- PHILCO
- ARMSTRONG
- ADMIRAL
- KELVINATOR
- DMI

CAŁY DOM PEŁEN... WYSOKIEJ JAKOŚCI MEBLI O JAKIM MARZYLIŚCIE MOŻE BYĆ WASZ! Kup meble do 3, 4, 5 lub więcej pokoi i oszczędź teraz setki i setki dolarów!

BAWIALNIE!

NOWOCZESNA KANAPA Z ANTRON NYLONU I FUTRA. Reg. \$249.95 Teraz **\$188**

TRADYCYJNA KANAPA ZE 100% ANTRON NYLONU. Reg. \$399.95 Teraz **\$287**

PLUSZOWA KANAPA Z PODUSZKOWYMI OPARCIAМИ. Reg. \$549 Teraz **\$388**

JAK 10-CZĘŚCIOWY KOMPLET Obicie z antronu nylonu. Reg. \$799.95 Teraz **\$555**

BAWIALNA W STYLU EARLY AMERICAN Komplet składa się z kanapy, półkanapy, fotela, podnóżka z antronu nylonu we wzory. Reg. \$729.95 Teraz **\$499**

NOWOCZESNY KOMPLET Z WACHLARZOWYMI OPARCIAМИ Składa się z kanapy, półkanapy, fotela z antronu nylonu. Reg. \$999.95 Teraz **\$597**

TELEWIZORY!

25-CALOWY KOLOROWY TV SŁYNNEJ FIRMY PHILCO **\$449**

19-CALOWY KOLOROWY TV ZDALNIE STEROWANY **\$377**

13-CALOWY KOLOROWY TV ZNAJĄCEJ FIRMY ZDALNIE STEROWANY. Reg. \$399 Teraz **\$319**

I WIELE, WIELE WIĘCEJ!

STEREO!

3-CZĘŚCIOWY SYSTEM STEREO SŁYNNEJ FIRMY FISHER **\$199**

LUKSUSOWY 50-WATOWY SYSTEM STEREO FIRMY FISHER **\$799**

100-WATOWY SYSTEM STEREO FIRMY FISHER. Reg. \$1295 Teraz **\$998**

I WIELE, WIELE WIĘCEJ!

URZĄDZENIA!

ZAMRAŻALNIK FIRMY ADMIRAL 8-STÓP KUBICZNYCH **\$288**

ŁODÓWKA ADMIRAL JEDNODRZWIOWA 10 STÓP KUBICZNYCH POJEMNOŚCI **\$299**

ŁODÓWKA ADMIRAL DWUDRZWIOWA Z POJEMNOŚCIĄ 12-STÓP KUBICZNYCH **\$398**

ŁODÓWKA ADMIRAL SAMODRZWIOWA 15 STÓP KUBICZNYCH **\$499**

18-FUNTOWA AUTOMATYCZNA PRALKA FIRMY ADMIRAL **\$298**

I WIELE, WIELE WIĘCEJ!

5-CZĘŚCIOWY KOMPLET Z HERCULON Składa się z kanapy, półkanapy, fotela, rozkładanego fotela i podnóżka ze 100% długotrwałego Herculon. Reg. \$679.95 Teraz **\$397**

WERSALKI!

WERSALKA ROZMIARÓW QUEEN Z BOGATYM OBICIEM. Reg. \$569.95 Teraz **\$399**

TRADYCYJNA WERSALKA QUEEN SIZE Obicie ze 100% Antronu nylonu we wzory, poduszki oparcia, osobny materac. Reg. \$649.95 Teraz **\$498**

2-CZĘŚCIOWA WERSALKA SEKCYJNA Wersalka sekcijna rozmiarów queen z wielopoduszkowymi oparciami. Obicie z długotrwałego 100% Herculon. Reg. \$899 Teraz **\$555**

I WIELE, WIELE WIĘCEJ!

WERSALKI!

WERSALKA ROZMIARÓW QUEEN Z BOGATYM OBICIEM. Reg. \$569.95 Teraz **\$399**

TRADYCYJNA WERSALKA QUEEN SIZE Obicie ze 100% Antronu nylonu we wzory, poduszki oparcia, osobny materac. Reg. \$649.95 Teraz **\$498**

2-CZĘŚCIOWA WERSALKA SEKCYJNA Wersalka sekcijna rozmiarów queen z wielopoduszkowymi oparciami. Obicie z długotrwałego 100% Herculon. Reg. \$899 Teraz **\$555**

I WIELE, WIELE WIĘCEJ!

ARONSON

USE YOUR 4-WAY CREDIT CONNECTION

MasterCard VISA AMERICAN EXPRESS

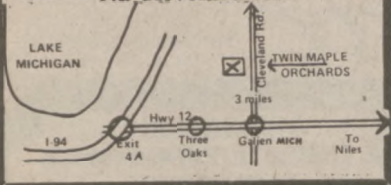
MEBLE I URZĄDZENIA

W CHICAGO PRZY:
4630 SOUTH ASHLAND
2301 WEST 95th STREET
1379 NORTH MILWAUKEE
MAGAZYN:
3333 WEST 47th PLACE

BLONDIE'S GREAT FOOD & CATERING
Vienna PAROWKI 25¢
z kupnem napoju
Kupon Ważny
Od 26 Sierpnia do 3 Września
6251 S. KEDZIE • 925-6636

TYLKO NA TEN WEEKEND

przyjdźcie i zbierajcie sami ŚLIWKI
TWIN MAPLE ORCHARDS
3 mile na północ od Gallen, Mich.
Na Cleveland Rd.



AGUIAR'S JEWELRY WHOLESALE

Specjalizujemy się w 14 K wloskim złocie, biżuterii i naprawach. Kupujemy stare złoto. Czy potrzebujecie extra zarobku? Oferujemy sprzedawcom sposobność do otwarcia własnego interesu. Zapewniamy więc niezbędne przeszkolenie dla niedoświadczonych.
Godziny: 11 Rano do 8 Wieczór
6816 W. NORTH AVE.
Chicago, IL 60635 • Tel. 637-7010

SILVER COIN RESTAURANT
Domowe gotowanie, otwarta 7 dni w tygodniu, od 6-jej rano do 11-jej w nocy. Doskonałe śniadania i lunch oraz obiady i koktaili. Mówimy po polsku — pytajcie o Jenny
4281 S. ARCHER AVE.
Tel. 523-5796

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

RENTY z NIEMIEC

JESLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNIH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA, TELEFONUJCIE NA NUMER:
271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU
4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

Bogate Złóża Bursztynu Odkryto Koło Chłapowa

Warszawa (EW) — Geolodzy dokonali rewelacyjnego odkrycia! W rejonie Chłapowa, w pobliżu Władysławowa, na głębokości 100 m odnaleziono pierwotne złoża bursztynu, który zalega 5-metrową warstwą. Jest to ta sama warstwa, która występuje na półwyspie Sambia w tzw. niebieskiej ziemi (nazwanej tak od zabarwienia na niebiesko ilów, w których występuje bursztyn). Od wielu lat istnieje tam największa na świecie odkrywkowa kopalnia bursztynu.

Naukowcy z Instytutu Geologicznego od dłuższego już czasu prowadzili poszukiwania odpowiednika "niebieskiej ziemi" na naszych terenach. I oto ją znaleźli w Chłapowie. Pech chce, że nasz bursztyn zalega aż 100 m pod ziemią. Powstaje teraz problem — jak wydobyć tę cenną kopalnię?

Niestety, nie znamy jeszcze technologii wydobywania jantaru z takiej głębokości. Można by wprawdzie uruchomić kopalnię odkrywkową, ale byłaby to szalenie kosztowna inwestycja i groźna dla miejscowego środowiska. Całe przedsięwzięcie przestałoby się więc prawdopodobnie opłacać. Do tej pory wydobywa się u nas jedynie bursztyn zalegający na głębokości kilkunastu metrów w rejonie Swibna, Jelitkowa i Jantaru.

Naukowcy nie składają jednak broni. Skoro nie można eksploatować bursztynu znajdującego się 100 m pod ziemią, to trzeba go poszukiwać nadal. Może zalega gdzieś płycej. Przypuszcza się np. że taką warstwę można znaleźć na dnie Bałtyku. Właśnie w tych miejscach, gdzie geolodzy spodziewają się odkryć złoża bursztynu, w najbliższej przyszłości dokona się wierceń za pomocą batyskafu — "Geonura — 2".

A poza tym, na dobrą sprawę, nie została jeszcze w pełni rozwiązana zagadka, skąd w Bałtyku bierze się bursztyn, który w czasie sztormów jest tak dużych ilościach wyrzucany jest na brzeg morza. Tę zagadkę postanowili rozwikłać nasi geolodzy.

Małżeństwo Powodem Tycia

New York (ST) — Badania przeprowadzone wśród 15,000 osób, które przed laty wstąpiły w związki małżeńskie wykazały, że w ciągu 13 lat od chwili zamążpójścia panie przybrały na wadze średnio 23 funty, przy czym jedynie co piąta utrzymała swoją sylwetkę z okresu panieńskiego. Wśród panów sytuacja przedstawia się tylko trochę lepiej. Po 12 latach pożycia, średnio utyli oni 18 funtów, a co czwarty od chwili zawarcia związku nie zmienił wagi.

MĘSKIE I DAMSKIE STYLOWANIE WŁOSÓW NORMAN'S BEAUTY SALON

5372 N. MILWAUKEE TEL.: 763-3900

SPECJALNE CENY NA TRWAŁYCH:
L'OREAL Reg. \$35.00 Teraz \$25.00
ZOTO FOAM Reg. \$50.00 Teraz \$35.00
NEXUS COMPU-CURL Reg. \$80.00 Teraz \$50.00

W cenę wliczone strzyżenie i układanie włosów.

Po Umówienie Dzwonić na Nr.: 763-3900
Godz.: Wtorek i Sroda 9-5; Czwartek i Piątek 9-9; Sobota 8-5



PORÓWNAJMY!

Być Może Zaoszczędzicie Wam Pieniądze Przy Ubezpieczeniach Na:

- Ubezpieczenie Na Życie
- Dla Właścicieli Domów
- Auto (Łodzi) RV
- IRA PLAN EMERYTALNY
- NA SZPITAL • NA LEKARZA

Obsługa 24 godz/7 dni w tygodniu

Dzwoncie do Mnie i Porównajcie



JERRY CIELINSKI
Account Agent

Allstate
You're in good hands.
Allstate Insurance Company
Allstate Life Insurance Co., Northbrook, IL.

LAWRENCEWOOD CENTER
WAUKEGAN i OAKTON, ul.

Niles, IL. 60648

Tel. Biura Na Przedmieściu: 470-0085

W Chicago: 275-1187 • Domowy: 965-2021

MEYER'S

Dawniej Leader's Department Store
1533-35 W. CHICAGO
MÓWIMY PO POLSKU

W naszym całym sklepie wielka wyprzedaż z okazji 39-go Sejmiku Związku Narodowego Polskiego. Skorzystajcie z tej niezwykłej okazji. Zaoszczędzicie wiele pieniędzy, kupując dla siebie lub dla Waszej rodziny.

50% puch — 50% pierze \$29.99 Funt

Importowane Wsypy "Feather Proof"

72" szerokości, w różowym kolorze \$8.99 Jard

Robione na zamówienie kołdry, importowane wsypy napełnione 50% gęsim pierzem — 50% gęsim puchem, rozmiar 72"x90 \$167.50

Męskie z prawdziwej skóry długie płaszcze, z podpinką na zamek błyskawiczny. Cena porównawcza do \$179.99 \$99.99

Damskie długie skórzane płaszcze. Cena porównawcza do \$139.99 \$99.90

MEYER'S.

GODZINY OTWARCIA:
Piątek 9:30-8:00 Sobota 9:30-6:00 Niedziela 11:00-5:00 Poniedziałek 10:30-8:00
Wtorek i Sroda 9:30-6:00 Czwartek 9:30-8:00

ZAPRASZAMY WAS BARDZO SERDECZNIE Z Okazji Naszej Trzeciej Rocznicy W Nowym Lokalu

Jesteśmy w interesie już od 13 lat,
a od 3 lat w nowoczesnym,
obszerniejszym lokalu pod nazwą

GENE'S Sausage Shop, Delicatessen & Liquors, Inc.
5330 W. Belmont Ave. Tel.: 777-6322
MÓWIMY PO POLSKU

SPECJALNIE NISKIE CENY Z Okazji Naszej Trzeciej Rocznicy SKORZYSTAJCIE Z TEJ OKAZJI OSZCZĘDZAJĄC!

Polska Szynka KRAKUS.	\$2 59 ft.	"Pot Roast" MIĘSO NA ROSÓŁ	\$1 19 ft.
Bez Kości SCHAB.	\$1 89 ft.	Krojony BOCZEK.	99¢ ft.
Na Pieczeń, Z Zadu WOŁOWINA ...	\$1 89 ft.	Ziemniaczana, Coleslaw Macaroni SAŁATKI.	49¢ ft.
Mielona WOŁOWINA ...	99¢ ft.	Half and Half ŚMIETANA.	49¢ ft.
Kurze NOŻKI.	49¢ ft.	Piwo 24/12 Un. Pusz. BUDWEISER.	\$6 89
Wieprzowe ŻEBERKA.	99¢ ft.	Piwo 24/12 Un. Pusz. OLD STYLE.	\$6 99
Domowego Wyrobu KISZKA.	89¢ ft.	Piwo 24/12 Un. Pusz. HAMM'S.	\$5 99
Domowego Wyrobu PASZTETOWA ..	\$1 49 ft.	Piwo 24/12 Un. Pusz. STROH'S.	\$6 99
Pieczeń RZYMSKA.	\$1 49 ft.	Piwo 12/12 Un. Pusz. MICHELOB.	\$4 69
Świeża KIELBASA.	\$1 49 ft.	Koniak 750 ML MARTELL ...	\$10 99
Domowego Wyrobu Biały SALCESON.	\$1 49 ft.	Wódka 750 ML WOLFSCHMIDT. ..	\$3 99
Gotowana SZYNKA.	\$1 89 ft.	Brandy 1 Litr CHRISTIAN BROTHERS.	\$7 49
Z Farmy Duże Świeże JAJKA.	79¢ szt.	Wino 750 ML BLUE NUN.	\$3 29
Z Rolki Słódki MASŁO.	\$1 69 ft.	7 UP 2 Litr. But. ...	\$1 19
Amerykański SER.	\$1 89 ft.	COCA COLA 2 Litr. But. ..	\$1 19
Brazylijska 1 Gat. KAWA ZIARNISTA	\$2 75 ft.	RC SODA	\$1 49
Dean's MLEKO.	\$1 49 gal.	6/12 Un. Pusz.	\$1 49
		Wódka 1.75 Litra 7 SEAGRAMS. ..	\$9 69

Polecamy Wam i oferujemy codziennie różnego rodzaju świeże mięso. Bogaty wybór najsmaczniejszych polskich i amerykańskich wędlin produkowanych przez najlepszych masarzy z Polski.

Poza tym sklep oferuje różnego rodzaju wyroby garmażeryjne, jak: pierogi, golabki, bigos, śledzie marynowane i inne... Polecamy jest także duży wybór serów krajowych i importowanych.

U nas znajdziecie też różnego rodzaju delikatesy krajowe i importowane z Europy jak: czekolady, bomboniere, dżemy, grzyby i inne smakołyki. Nowością w tym sklepie jest dział z alkoholowymi artykułami z ogromnym wyborem tutejszych oraz importowanych z Polski i innych krajów Europy likierów, wódek, win i piw.

SKLEP CAŁY SWÓJ ASORTYMENT OFERUJE PO CENACH NAJBARDZIEJ DOSTĘPNYCH I ODPOWIAJĄCYCH KAŻDEMU

Właściciele

EUGENIUSZ i ALICJA LUSZCZ

SERDECZNIE ZAPRASZAJĄ CODZIENNIE W GODZINACH:

Poniedziałek do piątku od 9 rano do 8 wieczorem;
Sobota od 8 rano do 8 wiecz.; Niedziela od 9 rano do 3 popoł.



Fantastyczna Okazja Na Zakup Mebli i Wyposażenia Domowego
Tylko w Tę Sobotę
GIGANTYCZNA 11 GODZINNA

WYPRZEDAŻ OD 9 RANO DO 8 WIECZÓR!

PRZEZ 11 GODZIN KLIENT USTALA CENĘ!

WEDŁUG WŁASNEGO UZNANIA! ZAPEWNIAMY

NAJWSPANIALSZE MEBLE PO NAJNIŻSZYCH CENACH, JAKIE MOŻNA SPOTKAĆ W CHICAGO! I TAK N.P.

— ŁÓŻKA PIĘTROWE DLA DZIECI — TYLKO \$68!

— 6-CZĘŚCIOWE KOMPLETY WYPOCZYNKOWE — TYLKO \$238!

— 3-CZĘŚCIOWE Komplety Wypoczynkowe — TYLKO \$188

KONIECZNIE WSTĄP DO NASZEGO SKLEPU!

MÓWIMY PO POLSKU

PYTAJ O JOLANTE DOMINIK

UWAGA NOWOPRZYBYLI!

BEZ KŁOPOTU OTWORZYSZ PIERWSZY KREDYT



GOOD FURNITURE

2760 N. MILWAUKEE

TEL.: 235-4545

MAGAZYN: 2719 W. CERMAK

SPECJALNA OFERTA WAKACYJNA

ORBISU

• HAWAJE

• MEKSYK

• KALIFORNIA

• NIAGARA

• NOWY JORK

• WASZYNGTON

W PROGRAMIE NASZYCH WYCIECZEK:

- ZWIEDZANIE NAJCIEKAWSZYCH OBIEKTÓW
- PRZEWODNIK MÓWIĄCY PO POLSKU I ANGIELSKU
- BOGATY PROGRAM TURYSTYCZNY
- ZAKWATEROWANIE W HOTELACH DOBREJ KATEGORII
- TRANSPORT AUTOKARAMI BARDZO DOBREJ KLASY
- CZEŚĆ POSILKÓW
- WIELE INNYCH ATRAKCJI, O KTÓRYCH INFORMUJEMY W NASZYCH BROSZURACH

PO INFORMACJE I BROSZURKI dzwonić i pisać można:
Orbis Polish Travel Bureau, Inc.
500 Fifth Ave
New York, N.Y. 10110
(212)391-0844

NIE ZWLEKAJCIE Z REZERWACJĄ.
ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA

PO REZERWACJE I KATALOGI ZWRACAJCIE SIĘ DO SWOJEGO BIURA PODROŻY, KTÓRE JEST PRZEDSTAWICIELEM ORBISU I OBSŁUŻY WAS NAJLEPIEJ.

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne,
Paszportowe i Wysyłkowe
ZALATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
PHONES: 252-0661-2-3

2946 N. MILWAUKEE TEL.: 278-5188

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN - RYLSKI

JOHN'S RESTAURANT AND PIZZERIA

Sala bankietowa — umiarkowane
ceny za dostarczenie gotowych
obiadów dla przyjęć grupowych.
Otwarte 7 dni w tygodniu. Do-
starczamy zamówienia.
9414 W. Ogden Ave. Brookfield
Tel. 485-6010

ALFREDO'S FETTUCINI ROMAN RESTAURANT

Otwarte 6 dni. Podajemy najlep-
sze potrawy. Włoskie wina i kok-
taille. Lunch 11 rano — Wtorki do
Piątku • Zamknięte w Poniedziałki.
9901 W. 55 Street Countryside, IL
482-3663

Czas Na Zajęcie Się Waszym Autem

Po kompletne sprawdzenie i inne fachowe usługi
przy Waszym aucie, po umiarkowanych cenach,
udajcie się do poniżej podanych firm:

SPEEDY LUBE

Zmiana oliwy, 7 minut.
Bez umawiania się, bez czekania
\$15.95 włącznie z podatkiem (do
5 kwart bez dodatkowej dopłaty).
\$2.00 zniżki z tym kuponem.
5249 W. 79th St. 422-1232

TONY'S SERVICE CENTER

Hamulce — specjalna oferta:
\$38.95 na każdą oś, z przodu lub
z tyłu. Instalacja: szczęki lub pod-
kładki (hamulce tarczowe) rotory
i bębny. Uzupełnienie poziomu kul-
kowych w przednich kołach, zmia-
na naoliwienia nowym smarem.
Dodatkowa opłata za nowe części
zamienne przy instalacji w niektó-
rych autach amerykańskich, a naj-
częściej w importowanych: autach
osobowych, "vanach", ciężaro-
wych i starszych autach.
Opłaty za usługi przy autach im-
portowanych mogą być nieco wyż-
sze.

4125 W. 63rd
Tel. 585-1459 i 585-8859

Zbiorniki przednich kół \$14.95
do większości aut amerykańskich.
Vanów, z napędem na przednie
koła, furgonetek i aut zagranicz-
nych \$27.50 Zawieszenia McPherson
lub "Mag Wheels". Oferta
ważna tylko z tym kuponem do
15 paźdź '83.

ROBERT FRAME & AXLE
5335 W. 63 ul. 13845 S. Cicero
767-6950 371-2621

VALLEY

AUTO WRECKERS & TOWING
Kupujemy stare, przeznaczone
na złom samochody. Sprzedaje-
my używane, lecz odnowione czę-
ści wymienne. Otwarte 7 dni w
tygodniu.

107th & Rt. 83
(Skręcić na 171 przy wyjeździe)
LEMONT
Tel.: 257-6401 i 257-2486

TIEDT AUTOMOTIVE

Kompletny warsztat do naprawy
karoserii. Naprawa i malowanie
samochodów. Pogotowie do holo-
wania przez 24 godziny.

8828 Archer, Willow Springs
Tel.: 339-1600

MICHAEL'S AUTO BODY SHOP
Kompletna naprawa karoserii.
Darmo boczne listwy i zdzieranie
(pinstripping) z całkowitym ma-
lowaniem auta, z tym ogłoszeniem
do 10 września.

863-2567
5111 W. 25th St., Cicero

Prasa Służy Wam —
Pomagajcie Jej!

Firma FJV Venture Wybrana Do Przebudowy Śródmieścia

Podjęte zostały następne kroki,
które umożliwią przebudowę północ-
nej części śródmieścia. Administra-
cja mayora Washingtona wybrała fir-
mę, która zajmie się budową zespołu
biurowców i ośrodka handlowego na
terenie na wschód od Daley Plaza.
Centrum to będzie połączone z bu-
dynkiem mieszczącym sklep Marshall
Field and Co. Koszt budowy oblicza
się na \$300 milionów.

Dwie firmy ubiegały się o budowę
nowych obiektów na terenie zamknię-
tym ulicami State, Washington, Ran-
dolph i Dearborn. Wybór padł na fir-
mę FJV Venture, której przewodni-
czą, Lawrence Levy, był jednym
z twórców tzw. "One Magnificent
Mile", "wspaniałej" przy ulicach
Oak i Michigan. Plany FJV przewi-
dują stworzenie krytego ośrodka han-
dlowego wraz z dwoma biurowcami,
33 i 40-piętrowymi.

Drugą firmą ubiegającą się o bu-
dowę nowego zespołu budynków była
firma SIDCOR. Plan tej firmy prze-
widywał budowę 8-piętrowej wersji
budynku Water Tower Place oraz

dwa biurowce, które miały być do-
kończone po oddaniu do użytku ośro-
dka handlowego. Chociaż SIDCOR
zapłaciłaby miastu więcej niż firma
FJV za teren pod budowę, miasto
musiałoby zburzyć więcej budynków
w porównaniu z planem FJV.

Grupy ochrony zabytków wyraziły
poparcie dla projektu firmy FJV,
której prezesem jest Lawrence Levy,
ponieważ plan przewiduje pozostawie-
nie w całości historycznego bu-
dynku McCarthy Building, fasadę bu-
dynku Western Methodist Book Con-
cern Building i prawdopodobnie
mieszczący się obok budynek, w któ-
rym mieści się sklep Stop and Shop.
"Chicago chce zachować jak naj-
większą ilość budynków o historycz-
nym znaczeniu, ponieważ w latach
ubiegłych firmy budowlane żądne zy-
sku zburzyły ich zbyt wiele" — po-
wiedziała Elizabeth Hollander, prze-
wodnicząca Departamentu Planowa-
nia.

Budowa zespołu budynków na
wschód od Daley Plaza rozpocznie
się w 1985 roku i zakończy się w 1989.

Specjalne Nabożeństwo Maryjne

NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE

Po Polsku

U Ojców Salwatorów w Merrillville (Gary, Ind.)

W Niedzielę, Dnia 11 Września br.

Początek o Godzinie 2-iej Po Południu.

Program: Spowiedź Św. przed nabożeństwem; Godzinki i Pieśń
Maryjne, Msza Św. z kazaniem; Komunia Św.; Procesja
z Figurą Matki Boskiej z Fatima; Błogosławieństwo sa-
kramentalne; Poświęcenie dewocjonalii i innych pamiątek.

W razie złej pogody nabożeństwo odbędzie się w sali Millenium.
Posiłki będą wydawane w sali Millenium przed i po nabożeństwie.
Wszystkich czytelników Dziennika Związkowego, Organizacje i Kluby
Polonijne z Chicago i okolicznych miast — wszystkich czujących po
polsku — na tę tradycyjnie polską manifestację wiary i przywiązania
do Chrystusa.

SERDECZNIE ZAPRASZAJĄ

OJCOWIE SALWATORIANIE

5755 Pennsylvania St.

Merrillville, IN 46410

Tel.: (219) 884-0714

Dojazd z Chicago: Interstate Highway 94 (East) do Gary. Exit: Broadway
South do 58 Avenue i 3 bloki w lewo.

Macie Trudności z Językiem Angielskim?

Pomagamy w urzędach, tłumaczy-
my dokumenty, oferujemy "Ré-
sumé Service" Proszę dzwonić i
zostawić wiadomość:
(312) 383-0272

Multilingual Translation Service

Zredukujcie swój rachunek
za gaz i elektryczność
10% do 25% bez wydatków dla
Was. Pozwólcie ażeby E.M.S. zain-
stalował i finansował "energy
managment System" który gwa-
rantuje zredukowanie kosztu tych
użyteczności.

Po darmowe inf. tel.
E. M. S. 389-0100

CARDINAL ELECTRONICS

3028 N. CENTRAL AVE.

TEL.: 237-5112

UWAGA WYJEŻDZAJĄCY DO POLSKI

J. V. C. Kolorowy telewizor

AM/FM, Kasety,
Stereo PAL/SECAM
Polski System/110/220

SHARP 2 CASSETTE

AM/FM RADIO

SW 110/220 \$199

PANASONIC VIDEO

RECORDER przenośny
z kamerą \$1195

Kasety z polskimi nagraniami \$5.50

Mamy również na składzie:

Radioodbiorniki, magnetofonowy kasetowe, wzmacniacze,
odbiorniki 8-ścieżkowe, stołowe i samochodowe tzw. "8-
track." Bardzo duży wybór głośników i kolumn głośniko-
wych. Wysokiej klasy adaptery stereofoniczne. Radiood-
biorniki stereofoniczne z adapterami i "8-tracktem." Na-
pięcia 220 V. i 110 V.

PEŁNA INFORMACJE NA MIEJSCU — MOWIMY PO POLSKU

DRZWI SZTORMOWE

Zbudowane do przetrwania
razem z domem

35 kombinacji w kolorach

19 różnych modeli
9 rodzajów żaluzji
z nierdzewnej stali

Dopasowane do każdego otworu drzwi,
włącznie z zespołem drzwi podwójnych,
wprost z fabryki do Was

Większość wymiarów dostarczamy w ciągu 3 dni.

Telefonować

772-7470

CERTIFIED

DOOR & WINDOW CO.

2932 N. MILWAUKEE

Bezpłatna ocena w Waszym domu, dla
wygody, bezpośrednia transakcja z wła-
ścicielem.



\$29⁹⁵

3-suwakowe
okna sztormowe
do 60" włącznie



CENY OBOWIĄZUJĄ OD SOBOTY 3 WRZESNIA DO PIĄTKU 9 WRZESNIA BR.

MOWIMY PO POLSKU!!!

FANTASTYCZNA JESIENNA

PRZECENA MATERIAŁÓW

GABARDYNA

Resztki

1²²
yd.

KORONKA

Resztki

1⁴⁴
yd.

SZTRUKS

Resztki

1⁴⁴
yd.

BAWEŁNA W DESEN

Resztki

99[¢]
yd.

DOUBLEKNIT

Resztki

99[¢]
yd.

WELUR NA PODOMKI

Resztki

1⁴⁴
yd.

AKSAMIT

Resztki

5⁹⁹
yd.

FLANELA

Resztki

1⁴⁴
yd.

WEŁNA

Resztki

4⁴⁴
yd.

BELMONT/KIMBALL MINNESOTA FABRICS

3326 W. Belmont

463-0180

HARLEM/IRVING MINNESOTA FABRICS

4212 N. Harlem

452-7170

ASHLAND/WELLINGTON MINNESOTA FABRICS

3016 N. Ashland

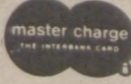
549-6300

Minnesota
Fabrics

STORE HOURS: 9:30 A.M. to 9:00 P.M. Monday thru Friday; Saturday 9:30 A.M. to 5:30 P.M.

Doskonała Wódka Wolfschmidt

Za swój oryginalny
smak i doskonałą
jakość zdobyła 37
Międzynarodowych
Nagród. Od 1847-go
roku była najlepszym
trunkiem dla
prawdziwych znawców
Wódek!



Product of U.S.A. Distilled from grain. Available in 50 and 400 proof. Wolfschmidt, Baltimore, Md.



PRZEWODNIK WAKACYJNY

Dział ten zawiera wykaz pensjonatów, hoteli, moteli i terenów kampingowych. Są tu odpowiednie wskazówki dla amatorów rybołówstwa i przyjemnego spędzenia czasu dla całej rodziny.

AIRE VISTA MOTEL

WISCONSIN DELLS
24 ochładzane jednostki mieszkalne, kolorowa TV, boisko, miejsce na pikniki, podgrzewany basen na otwartym powietrzu, kort golfowy i jazda konna w pobliżu. Turystyczne stawki opłat. (A A A rated)
Dzwoncie lub piszcie po dalsze informacje.
P.O. Box 171, Lake Delton, Wisc. 53940
1-(608)-253-3803

SANDMAN INN

WISCONSIN DELLS
Położona przy Highway 12 i 23, 1 blok na północ od Water Show, w pobliżu restauracji i różne inne atrakcje. Odnowione pokoje, kolorowa TV, A/C, podgrzewany basen, boisko, teren piknikowy, wodne baseny. Właściciel mówi po polsku.
Rt. 1, Box 91, Wis. Dells, Wisc. 53965
Tel.: 1-608-253-1811

THE BIRCHES nad Boot jeziorem
12 nowoczesnych cottages, piaszczysta plaża. Wyposażone miejsce zabaw. Idealne miejsce dla dzieci. Dobre rybołówstwo i pożądane łodzie.

Box 222-S Rt. 2
Park Falls, WI 54552
Tel. 1-715-583-4448,
1-715-583-4500,
1-312-343-1483

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

STUART'S FISHING LAKE

"DUŻA RYBA KAŻDEGO DNIA"
Cale rodziny mile widziane. Bezpłatny kamping podczas rybołówstwa. Pikniki, "barbecue", gorące sandwiche, przynęta na ryby i wędkę. Zniżki dla emerytów. Nocne połowy ryb w piątek i sobotę. Wjazd 322 na I-57, w lewo do znaku STOP, potem w lewo na pokrytą szutrem drogę do jeziora.
PEOTONE, ILL. (312) 259-6107 lub 668-7720

PLAINFIELD FISHING RESORT

"Public Fishing"
135 acres of clean lake—stocked weekly. Catch trout, bass, catfish, walleye and pan fish. Bait and boats available. Hrs.: 7 A.M.—Dark Sat., Sun., Holidays. 8 A.M.—Dark weekdays. Adults \$4; 6-15, \$2; under 6, free. Senior Citizen discount Thurs. 1-5 to US 30, 1 1/2 miles west on 30 to Renwick Rd.
(815) 436-5251

KABETOGLA LAKE, MINN.

Już rozpoczęte Wielkie Połowy! Na Walleye i Northern!
Nowoczesny pensjonat i teren kampingowy. Zrelaksujcie się i odpocznijcie w pięknym Voyageurs National Parku

KONKURS NA
ŁOWIENIE WALLEYE
\$1,200 Gotówką Nagrodą
Od 10 do 17 Września

Otwarte podczas zimy na "ice fishing" i snowmobile. Po kolorowej broszurce i dać w udziale na konkurs tel. "hot line" 1-800-875-5821 lub pisać Kabetogama Lake Assoc.
Box P., Ray MN 56669

Zwolnione Tempo
Ożywienia Sytuacji
Ekonomicznej

Washington. (UPI) — Rzeczoznawcy twierdzą, że silne odprężenie ekonomiczne, ma się ku końcowi. Na przyszłość — oznaczać to może, że inflacja utrzyma się na niskim poziomie przy jednoczesnym jednakże utrzymaniu się bezrobocia.

Dane za miesiąc lipiec, jakie ujawnione zostały w środę, wykazują, najmniejszą na przestrzeni roku wyższkę wskaźników ekonomicznych.

Ujawnione cyfry wskazują na to, że na rynku ekonomicznym można liczyć się w ciągu najbliższych miesięcy z dalszym zastojem, uzewnętrzniającym się w zwolnionym tempie transakcji detalicznych oraz zmniejszonej liczbie zamówień fabrycznych, jak również w ograniczeniu liczby budowy nowych domów i sprzedaży domów.

Analizy rządowej mają nadzieję, że trend ten, zwalniający tempo gospodarki krajowej, przyczyni się do utrzymania inflacji na niskim poziomie. Mniej pocieszającą konsekwencją tego zjawiska jest wszakże utrzymująca się nadal bezrobocie.

PAINTING

Interior and Exterior • We do the hard-to-reach work. Free estimates. Insured. Call

ED BRISKI 890-3737

SERAFINI FORMAL WEAR

6037 WEST BELMONT AVE.
PHONE: 889-7030

Ask about special offer to the groom with party of 4 or more
(Inquire about group discounts)
Used tuxedo's for sale —
With this AD shoes or FREE bow tie with purchase of tuxedo.
OPEN Monday thru Friday Noon till 5 p.m.
Saturday 10 till 5 p.m.
"KNOWN FOR QUALITY & SERVICE FOR OVER 30 YEARS"

With this AD Shoes included FREE with rental of Tuxedo or FREE bow tie with purchase of Tuxedo.

POLSKI

LEKARSTWA
ZYWNOŚĆ
PIENIAŻE
najtańsze
na
PRZEZ
W/ANGLI

GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 1ENGLAND

THE PAINT STORE
Na wyprzedzany 685 kolorów
"Full Proof Latex Flat"
\$9.99 galon.

Przyniesie ten kupon a otrzymacie 10% zniżki przy zakupie przyborów do malowania, tapety, zasłon do okien.

5550 N. North Ave. 745-7555

WHY BUY NEW CABINETS?
God cabinets deserve a 2nd chance replace those old doors for a brand-new look. 100's of doors to choose from also-sinks, faucets and countertops. Quality work — 5 yr. guar. Free estimates. Cabinet renovating service 267-2942
Please reply in English.

NAKED FURNITURE
Największy amerykański dealer niewykończonych mebli.
"Layaway" plan — Visa, Mastercard, American Express
447-2204
7353 W. 25 ulica North Riverside

RYNDER'S SERVICE
Wszystkie przybory do łowienia ryb. Przynęty (live bait), licencje na ryby. Otwarte przez 24 godzin na dobę.
102 N. 2nd West Dundee
426-4180

RESZTĘ LAT I WEEKEND LABOR DAY

WYKORZYSTAJCIE W PIĘKNYM, NAD JEZIOREM W ZALESIONYM TERENIE POŁOŻONYM

LETNISKU TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

• Wygodne i ładne mieszkania • Smaczna domowa kuchnia
• Pływanie po jeziorze • Przyjemna kąpiel w czystym jeziorze
• Ładne spacery w okolicy • Jazda konna

• Zapraszamy Na Wakacje i Week-endy

• DOSKONAŁE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIECIAMI •

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić, Między 5-a - 11-ta Wieczór: (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30 na wschód a potem na szosę 35 do Knox i w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street, przejechać milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT
KNOX, INDIANA 46536 • BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

YOUR HOME IS YOUR CASTLE!

Owning your own home means security and peace of mind. Beautify and remodel, repair, paint, and decorate inside and out. For a more satisfying home life. Also make your home worth more in case you decide to sell. Any of the firms listed here can give your friendly advice and free estimates. So call today or clip and save this handy guide.

MACIE PROBLEM

Z DRZWIAMI GARAŻOWYMI?

Naprawiamy:

• Kable • Sprężyny

• Drzwi garażowe i ich części składowe.

Otwieracze "Chamberlain".

Nowe i używane drzwi garażowe i otwieracze do nich. Bezpłatna wycena.

GARAGE DOOR DOCTORS, INC.

725-6220

10% zniżki z tym ogłoszeniem

Sprzedajemy najlepsze... Naprawiamy resztę... W Chicago i okolicy. Prosimy zgłaszać się w języku ang.

ZABEZPIECZENIE OKIEN

Są do nabycia u nas specjalne zamki do zabezpieczenia okien, z dwoma kluczami, w cenie \$3.95 za sztukę, 12 sztuk w cenie \$29.95. Koszt instalacji: \$25.00 w całym mieszkaniu. Z tym ogłoszeniem \$5.00 zniżki we wrześniu, październiku i listopadzie. 15% dodat. zniżka dla emerytów. Dla zabezpieczenia majątności i całej Waszej rodziny, dzwonicie po umówienie do WHITE ENTERPRISES — po angielsku: 489-3483, od 9 rano do 4 po pld.; po polsku: 267-1981, tylko w soboty od 9 rano do 4 po pld.

"WASH ME" HIGH PRESSURE CLEANERS

Specjalna cena za czyszczenie w sierpniu i wrześniu: okapy i podsufitki — \$125 i wyżej. Duszki okienne — mała: \$15 każdy. Duże: \$20 każdy. Bezpłatne czyszczenie daszków, przy czyszczeniu domów murowanych lub obitych blachą aluminiową systemem "High pressure cleaning". 10% zniżki z tym ogłoszeniem w ciągu tego roku 1983. Dzwonicie po bezpłatną wycenę.

Tel.: 430-5544

ZECHMAN LUMBER

Kompletny asortyment materiałów budowlanych — płyty ściennic, materiały drzewne itp. Bezpłatne porady. Mam wszystko co potrzebujecie.

430 N. Damen • Tel. 733-6600

KUPUJECIE W SKŁADACH

KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

"RECYCLING" CENTRUM NA

POŁUDNIOWO-ZACHODNIEJ STRONIE

Aluminiowe Puszki 32¢ Ft., Gazety \$1.50 za 100 Ft.

Aluminium 32¢ Ft., Szkło \$1.00 za 100 Ft.

Wysortowane kolorami, przeźroczyste, brązowe, zielone. Muszą być umiarkowanie czyste. Nie urządzenia pieców, szklane naczynia do picia, czy szyby okienne. Wszystkie szkło bez metalu. My również skupujemy mosiądz, miedź, żelazo i baterie. Godziny Pon.-piąt. 7:30-4:00, sob. 7:30 do południa. Zamknięte 12-12:30 na lunch.

Frank Eiserman & Company Inc.

5332 S. Long (Archer & Long) 735-8200 Pytać o Mort.

WM. H. WARD, INC.

HARDWARE

Materiały hydrauliczne i kompletny asortyment materiałów żelaznych używanych do budowy kanalizacji i studzienek odpływowych. Gwintowanie rur, instalacja "sztormowych" i siatkowych drzwi oraz naprawa takichowych. Bezpłatne porady i oszacowanie. Godziny: Od pon. do sob. 7 rano 8:00 do 6:00 po pld.

5114 W. Fullerton • 889-7828

TEG ELECTRICAL

Wykonujemy prace elektryczne wszelkiego rodzaju. Nasze ceny są konkurencyjne na wszelkie prace elektryczne. Dajemy warunki budżetowe. Licencjowani i ubezpieczeni. Tel. czynny 24 godz. Proszę dzwonić w języku ang. na

Nr. 594-3227

T & F SEWERS & PLUMBING

Wykonujemy wszelkie zaloczone prace odpływowe po umiarkowanych cenach. Wykonujemy wszelkie rodzaje prac kanalizacyjnych i hydraulicznych. Żadna praca nie jest za duża ani za mała. Zniżki dla emerytów. Licencjowani i ubezpieczeni. Telefon czynny 24 godziny. Proszę dzwonić w języku angielskim:

523-1962

UBEZPIECZENIA

DLA WŁAŚCICIELI

DOMÓW

Hagard Johnson, Agent

W budynku

Park National Bank

2955 N. Milwaukee 588-4611

State Farm Fire & Casualty Co.

Główne biuro mieści się w Bloomington, Ill.

IMPERIAL GLASS BLOCK CO.

Large selection of prefabricated glass block panels in stock. Visit our showroom. Hrs.: 7:30-5:00 Mon. through Fr. Thurs. till 8 P.M. Sat. 8 to 12.

7412 N. MILWAUKEE AVE.

647-8770

A-ACE APPLIANCE

Przerobione maszyny do prania i suszarki. Sprzedaż i obsługa. Obsługa specjalna: Sprawdzenie działania maszyn do prania i suszarek. Zestrojenie podzespołów, czyszczenie zaworów, naoliwienie łożysk oraz sprawdzenie całkowitego działania mechanizmów. Opłata \$10.00. Pokój pokazowy:

3416 W. 79th Str.

Dzwonić: 737-7724

Zacisze
i Styl

Castle Rock Estates

Dom i zalesiona parcela z wykończeniem przez właściciela

\$17,495

Dom i zalesiona parcela z wykończeniem przez właściciela

Dzwonicie Collect

1-(608)-253-1381 lub 1-(608)-565-7588

Mauston/Necedah Exit z I-90-94 na Hwy. 82, jechać na zachód (po lewej) po 82 około 2 mile w kierunku Mauston do Hwy. Q. Skręcić na północ (prawo) na Q do Necedah i 11 mil do Castle Rock Estates.

Licensed Broker: R.E.S. Enterprises, RFD 2, Box 105, Lot 86, Wisconsin Dells, WI 53965

OFERUJEMY \$1,500*

Zamieszkajcie w Castle Rock Estate gdzie znajdziecie styl domu jaki Wam odpowiada. Możecie wybrać dom z 12 projektów. lub zbudujemy go na Wasze zamówienie.

*Ofertujemy pierwszym 10 kupcom domów \$1,500 zniżki. Kompletne 200 AMP serwis elektryczności i surowa kanalizacja będzie darmo. Jeżeli będziecie jednym z 10 kupujących dom Castle Rock. Telefonujcie dziś po umówienie się.

Wszystkie konstrukcje są projektowane wg. najwyższych standardów jakości. Nie używamy pre-fabrykowanych zespołów. Wykończymy budowę wg. Waszych największych czy najmniejszych wymagań. Jeśli zrobicie sami niektóre rzeczy, może to nadać Wasz osobisty gust i oszczędzić nieco pieniędzy.

Tylko 4 godziny od Chicago. Castle Rock oferuje urodę północnych lasów położonych w OKOLICY WISCONSIN DELLS.

\$17,495

Dom i zalesiona parcela z wykończeniem przez właściciela

Dzwonicie Collect

1-(608)-253-1381 lub 1-(608)-565-7588

Mauston/Necedah Exit z I-90-94 na Hwy. 82, jechać na zachód (po lewej) po 82 około 2 mile w kierunku Mauston do Hwy. Q. Skręcić na północ (prawo) na Q do Necedah i 11 mil do Castle Rock Estates.

Licensed Broker: R.E.S. Enterprises, RFD 2, Box 105, Lot 86, Wisconsin Dells, WI 53965

Sales Office c/o Castle Rock Estates RFD 2 New Lisbon, WI 53950

River City

DEVELOPMENT

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

WI 53950

SYS
Painting Service
Interior/Exterior
Painting, wallpaper hanging.
Reliable, quality work at very reasonable prices.
All work guar. — Insured.
CALL 769-7788

• CARPENTRY
• NEW WINDOWS
• CHIMNEYS REPAIRED
• FIRE DAMAGE
• ALL TYPES SIDING
• STONE FRONTS
• TUCKPOINTING
• ROOFING-GUTTERS
• DRYWALL
• CEMENT WORK
• PLUMBING
• ELECTRICAL
• PORCHES — STAIRS

COOK BROS.

WHOLESALE

113 N. May

Najniższe ceny na aparaty radiowe, aparat TV, kasety magnetofonowe, transformatory na 220 V., naczynia kuchenne, złotą biżuterię i zegarki. Reprezentujemy firmy: Panasonic, Sharp, Seiko, Timex, Texas Instruments, Sanyo itp.

NOWE, NISKIE CENY NA SEZON ŚWIĄTECZNY PRZYNIESIĄCIE DO OGŁOSZENIE a OTRZYMACIE DARMO, nasz nowy CAŁY KOLOROWY KATALOG!!

MOWIMY PO POLSKU

TEL.: 421-5140

Bezpłatny Parking

Otwarte: W Dnie Tygodnia: do 4:30 Po Pld.

W Soboty: od 7 Rano do 2 Po Pld.

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

Best of Wishes on This Labor Day to All Our Friends

LAKE VIEW BANK

MAIN BANK

3201 N. ASHLAND 525-2180

LINCOLN PARK

538 W. DIVERSEY 883-5000

DRIVE IN

3301 N. ASHLAND 525-6688

Labor Day Wishes To All Our Friends from

INTERNATIONAL ASSOC. OF MACHINISTS & AEROSPACE WORKERS

DISTRICT 8

1701 S. First Ave. Maywood, IL

Best Wishes to All Our Friends Compliments

NORWEGIAN AMERICAN HOSPITAL

1044 N. Francisco Ave. 278-8800

Greeting On This LABOR DAY To Our Polish Friends

LEITZA DIE & TOOL CO., INC.</

\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

DARMO
HOLOWANIE
ZABIERZEMY
NATYCHMIAST

7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO
SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR
CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH
SAMOCHODÓW.

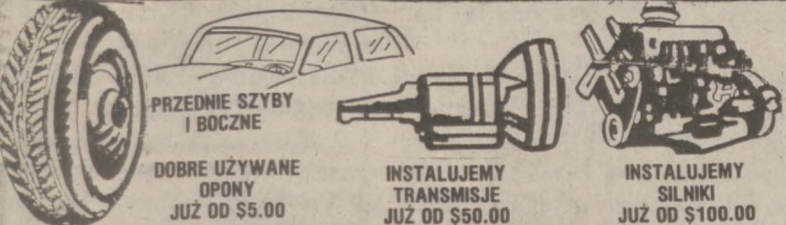
SEKCJE

KAROSERII

CHŁODNICE UŻYWANE
I ODRĘMONTOWANE
JUŻ OD \$40.00

STARTERY
I PRADNICE
JUŻ OD \$15.00

OTWARTY CODZIENIE PRZEZ CAŁY ROK



PRZEDNIE SZYBY
I BOCZNE

DOBRE UŻYWANE
OPONY
JUŻ OD \$5.00

INSTALUJEMY
TRANSMISJE
JUŻ OD \$50.00

INSTALUJEMY
SILNIKI
JUŻ OD \$100.00

**VICTORY AUTO
WRECKERS INC.**

710 E. GREEN ST., BENSenville
(BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.

TELEFON: 860-2000

dzwonić dziś

MÓWIMY PO POLSKU

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND

(Chicago)

235-2717

235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

SŁOWNIKI POLSKIE

Prof. Dr. Wiktor Doroszewski — SŁOWNIK POPRAWNEJ POLSZCZYZNY, Stron 1064,
oprawa solidna, płocienna, czytelny druk. Cena \$30.00
SŁOWNIK ORTOGRAFICZNY JĘZYKA POLSKIEGO wraz z zasadami pisowni i
interpunkcji, stron 892, płocienna oprawa, cena \$29.50
SŁOWNIK POPRAWNEJ POLSZCZYZNY, St. Szober, stron dwu-szpaltowych 860,
płocienna oprawa, cena \$20.00
GRAMATYKA JĘZYKA POLSKIEGO, St. Szober, stron 390, płocienna oprawa, cena \$10.00
SŁOWNIK JĘZYKA POLSKIEGO, St. Skorupka i inni, płocienna oprawa, stron 1034
dwuszpaltowych, cena \$19.95
SŁOWNIK ETYMOLOGICZNY JĘZYKA POLSKIEGO, Aleksander Bruckner, stron
dwuszpaltowych 806, płocienna oprawa \$18.50
SŁOWNIK WYRAZÓW OBCEJ I WŁOŚCOWO OBOJĘTNYCH, stron 1108, płocienna
oprawa, oprac. przez Kopalińskiego, cena \$22.00
SŁOWNIK ORTOGRAFICZNY JĘZYKA POLSKIEGO, Jodłowski-Tyszycki, stron 782,
format kieszonkowy, oprawa płocienna. Cena \$12.75
SŁOWNIK HISTORII POLSKI, wydanie encyklopedyczne, stron 816, oprawa płóc.
J. Krzyżanowski, NOWA KSIĘGA PRZYSŁÓW POLSKICH w czterech tomach płocienna
oprawa. OKAZJA! \$67.00
ENCYKLOPEDIA MEDYCZNA, wydawnictwo lekarskie, stron 1495, liczne ilustracje,
solidna, płocienna oprawa. Cena \$38.95
Jedraszko. SŁOWNIK LEKARSKI Polsko-Angielski opr. płóc. \$19.95

CENY W DOLARACH U.S.
Należność z Doliczeniem Na Przesyłkę po 20¢ do dolara. Nadsyłać Prosimy na Adres:
NEW CITIZENS AID SERVICE RECD. P.O. BOX 84 Station "B", Montreal H3B 3K5, CANADA
A Many i Inne Ciekawe Książki, Których Spis (z Cenami) Zawierający Ponad 350 Tytułów
WYSYŁAMY DARMO!
(Adres Wyciąć — Zachować)

Od siły organizacji bratniej pomocy
— zależy znaczenie i prestiż Polonii!

ATTENTION!
Now Accepting Bids

Griffin Wheel Company, a leading manufacturer of brake shoes for
railroad cars, is actively soliciting bids for goods and/or services from
minority business enterprises (MBE's) in accordance with the Presi-
dent's Executive Order #11246 of October 1971.

If your business enterprise meets the criteria required, and you wish
to bid on future business with us, please respond in writing to the
undersigned.

M. J. Provenza
Plant Controller

**GRIFFIN WHEEL
COMPANY**

Anchor Brake Shoe Plant

1920 Downs Drive, West Chicago, Illinois 60185

(Minorities are encouraged to apply)

WYPRZEDAŻ MAGAZYNOWA! CENTRAL FURNITURE

1348 N. MILWAUKEE AVE.

486-7838

VISA	MASTERCARD	DINERS CLUB	AMERICAN EXPRESS
6-CZ. SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI Reg. \$599 SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL I FOTEL NA BIEGUNACH ŁĄCZNIE Z 3 STOLIKAMI TO WSZYSTKO ZA \$299.95		KANAPA SEKCYJNA Obicie z długotrwałej Materii \$348 Każda Szt. \$44	
6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI • Potrójna komoda • Lustro z półkami • Szafka • Wieszak z półkami KOMPLET ZA \$299.95		3-CZ. SYPIALNIA Orzechowo-klonowe wykończenie, wieszak z półkami na książki \$148	
5-CZ. KOMPLET DO BAWIALNI • Kanapa • Fotel • Półkanapa • Stół • Lampa • Mocna dekoracja podłogowa rozkładany fotel. TYLKO \$298		KUCHENKA GAZOWA PEŁNY ROZMIAR \$199	
8-CZ. DREWNIANY KOMPLET DO JADALNI do wyboru Stół, Krzesła lub Kredens KOMPLET \$345		ADMIRAL LODÓWKA • Oddzielny zamrażacz • Wysuwane półki • Pełne odmrzanie \$329.95	
5-CZ. KOMPLET DO DINETTE Białe stołowe z formica, wielokolorowe. Do wyboru w wielu kolorach. \$79		WERSALKA Lampa rozkładana, wygodna dla dwóch osób. W kolorach do wyboru. \$119	
GODZ. : Pon. Czw. 9-8:30; Wt. Śr. 9:30-6; Piąt. 9:30-8:30; Sob. 9:30-6; Niedz. 11-5.		MÓWIMY PO POLSKU	

Czytajcie polską prasę emigracyjną!

CFA PRODUCTIONS

Professional Film and Video Service
• Weddings-Bands
• Still Photography
• All Social Functions
• Package Rates Available
All Work Personally Tailored To Your Needs

SAVE Call Today
Free Estimates 364-4836

NOWE LEKARSTWO NA ARTRETYZM

Teraz nowa nadzieja wstępuje w serca
cierpiących, gdy przyjmują oni wynalezioną
drogą badań naukowych Super Kapsułki.
Na szybką — szybką — szybką ulgę na
Artretyzm i Reumatyzm, na bóle mięśni,
Nerwicy, Sciatica, przyjmujcie Super Kapsułki
\$9.50, lub stosujcie Maść Amerpol
\$3.95.

Do Nabycia Tylko w
GLASZER PHARMACY
957 N. Ashland Ave.
Chicago, IL 60622

Popierajcie tych, którzy ogłaszają
się w "Dzienniku Związkowym".

DARMO DONICA ZCZERWONEJ GLINY

Sam wykończysz ją
wg wzoru, który tobie
odpowiada.
Zagladnij na nasze
stoisko z farbami
i emaliami.
Oferta obowiązuje
tylko w sobotę
3 września 1983 r.

MÓWIMY PO POLSKU

HANDY ANDY

HOME IMPROVEMENT CENTERS

4052 GRAND AVE.

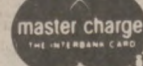
1 BLOK NA ZACHÓD OD PULASKI RD.

CHICAGO, IL

252-7400



SKLEP OTWARTY:
Poniedziałek do Piątku od 8-9
Sobota 8-6, Niedziela 9-5



We reserve the right to limit quantities. All items cash & carry. We reserve the right to correct printing errors.

CENY OBOWIĄZUJĄ DO 8 WRZESNIA 1983 r.

HOT PRICES FOR HOT WEATHER!!

Arctic Frost Landscape Chips (WIORKI)

50 Lb. Worek Regular \$1.99

99¢ szt.

ZIEMIA OGRODOWA KOMPOST LUB NAWOZ

40# TWOJ WYBÓR **99¢** szt.

Quali-Krete MIESZKANKA BETONOWA

80# Reg. \$3.19 **\$199** Worek

54" kuchenny zestaw szafek

Białe/Złoty Blat — Butcher Block
Wieszaka Szafka z 3 Drzwiczkami, 2 Półki
24" Wys. 13" Głęb.

Zlewozmywak, Szafka Stożąca z 3 drzwiczkami, 2 szufladami i 1 półką.

SZAFKA WISZĄCA
No. W5424 Reg. \$119.52 **\$86.55** Szt.

SZAFKA STOŻĄCA
No. S54R Reg. \$303.38 **\$219.51** Szt.

OBIE SZAFKI **\$306.12** Kpl.

Bez Listew Kuchenny Kurek **\$14.88** \$116.78

FEDERAL Stainless Steel Sink

Deluxe 20 Gal. Double Bowl 33"x22"x7" Reg. \$69.95 **\$47.97** szt.

MidContinent Cabinetry

SZAFKI KUCHENNE

- STYL OAK MANOR II
- SZAFKI Z PEŁNEGO DREWNA
- WYKONCZENIE CYNAMONOWE
- OKLEJNA DĘBOWA

DARMO Pojedynczy Kuchenny KUREK ze Sprzymiennikami
Przy Zakupie 1200
Za \$500

DARMO WYCENA WYKONANIE POMIARÓW PORADA DEKORATORA

ZNIŻKI OD CEN FABR.

GALWANIZOWANE RYNNY

5" Stand. Wymiar Proste Zakładanie Reg. \$5.99 **\$348** 10' Sekcja

U nas znajdziesz pełny wybór wszelkich segmentów rynien

Magicolor Protect House & Trim FARBA

1-WARSTWOWE POKRYCIE
NIE PEŁNIE I NIE WYCHODZĄ PLAMY

No. 8021 Reg. \$17.99 **\$9.99** Gal.

Podwójne OKNA

Rozmiar Szyby	Wymiary Otworu Okiennego	Cena
24"x16"	30-3/8"x41"	\$49.97
28"x16"	34-3/8"x41"	\$55.97
32"x16"	38-3/8"x41"	\$61.97
20"x20"	26-6"x49"	\$59.97
24"x20"	3-3/8"x49"	\$59.97
28"x20"	34-3/8"x49"	\$61.97
32"x20"	38-3/8"x49"	\$65.97
24"x24"	30-3/8"x57"	\$65.97
32"x20"	75-3/8"x49"	\$129.97
24"x24"	59-3/8"x57"	\$121.97
28"x24"	67-3/8"x65"	\$99.97

DESKI DO NAPRAWY WERAND I SCHODÓW

4 x 4 Sosna **69¢** szt. stopa

4 x 6 Sosna **\$119** szt. stopa

6 x 6 Sosna **\$189** szt. stopa

2x4 Top or Bottom Rail 69¢ Lin. Ft.

1"x4" Tongue'n Grooved

Deski Na Podłogi **27¢** szt. stopa

Pine Step Stock 2x10 **99¢** Lin. Ft. 2x12 **\$1.19** Lin. Ft.

House Paint OLEJNA TYLKO BIAŁA

Reg. \$14.95 **\$7.96** Szt.

3-prowadnicowe ALUMINIOWE OKNA PRZECIWSZTORMOWE

Mill Finish Rozmiary Jak w Zapasie Reg. \$26.97 **\$22.95** Szt.

MATERIAŁY DACHOWE

Asbestos Roof Coat
Plastic Cement
Blind Nail Cement

\$9.96 5 Gal.

PALNIK PROPANOWY

No. 321900 Reg. \$12.59 **\$9.96** Szt.

4-ST. JARZENIÓWKI **86¢** szt.

OSWIETLLENIE MIEJSCA PRACY

Komplet — Przygotowany do zawieszenia. Lampa włączona. **\$12.77** Szt.

OSWIETLLENIE **\$32.88** Szt.

SKORZYSTAJCIE Z OKAZJI SPECJALNE TANIOŚCI PRZYJDZIE-ZAOSZCZĘDZICIE

JOHN & JR'S ŁUSZCZ Meat Market & Deli

• 40 Gatunków Wędlin
• Naszego Własnego, Domowego Wyrobu Kielbasy
• Importowana i Krajowa Żywność
• Roznego Rodzaju Pieczywo

5254 W. ROSCOE
545-7105

Godziny: wtorek, środa, czwartek,
sobota od 8 rano do 6 wiecz., piątek
8 rano do 8 wieczorem, niedziela
8 rano do 2 po południu.
W PONIEDZIAŁEK ZAMKNIĘTE
Hurtowa i detaliczna sprzedaż.

Obsługa "CATERING"

Pełnotłuste MLEKO.....	1.49 gal.
Chuda Mielona WOŁOWINA....	99¢ ft.
Na Kanapki MIELONKA.....	99¢ 1/2 ft.
Chude Wieprzowe Młode ZEBERKA.....	99¢ ft.
Na Gulasz MIĘSO WOŁOWE... ..	1.89 ft.
Domowego Wyrobu KIEŁBASA.....	1.89 ft.
Wieprzowa Bez Kości POŁĘDWICA.....	1.89 ft.
Gotowana SZYNKA.....	1.89 ft.
Na Pieczeń Mięso Chude WOŁOWE.....	1.89 ft.
Domowego Wyrobu SALCESON.....	1.49 ft.
Na Kanapki MIĘSO Z KURY... ..	1.89 ft.
Ziemniaczana i Jarzynowa SAŁATKA.....	59¢ ft.
Całe lub pół CIEŁĘCIA.....	1.49 ft.
W Całości Lub Półówka WOŁOWINA.....	1.19 ft.

Piotr Płatek

200 Niepomysłnych Lat Wiśnicza

Już w XIII wieku Wiśnicz leżący na Pogórzcu Wielickim koło Bochni był wsią należącą do klasztoru w Staniątkach. W XIV wieku stał się prywatną rezydencją Kmitów, a w XVI — zamek i dobra ziemskie przejęli w posiadanie Lubomirscy. Miasto, które nazwano Wiśniczem Nowym, założył Stanisław Lubomirski w 1616 roku na podstawie przywileju elekcyjnego króla Zygmunta III. A ponieważ miasto leżało na trakcie handlowym z Krakowa do Węgier, uzyskało prawo wielkich składów wina, miedzi, żelaza co nieustannie wzbogacało ludzi i skarby miejskie. Fundator miasta chciał, aby mogło ono konkurować nawet z Krakowem, dlategołożył wielkie pieniądze na jego rozbudowę.

W XVI i XVII wieku wzniesiono w Wiśniczu Nowym kościół parafialny, klasztor karmelitów jako wotum na cześć zwycięstwa wojsk królewskich pod Chocimiem w 1621 roku. Postawiono także ratusz miejski i zamek z bogatymi fortyfikacjami. Poważne zyski dla miasta przynosiły także cotygodniowe targi, które ustanowił król, nadając Wiśniczowi ten przywilej.

Miasto i okolica rozwijały się pomyślnie. Nadeszły jednak lata chude. Dwieście lat temu, a więc w 1783 roku w 11 lat po pierwszym rozbiore Polski, cesarz austriacki Józef II zlikwidował klasztor karmelitów bosych. Legenda tak podaje ten fakt: "Wypędzeni z klasztoru zakonnicy szli pieszo drogą do Bochni. Kiedy na granicy Wiśnicza i Kopalin przeor odwrócił się i przeklął Wiśnicz: "Bądźcie przeklęci aż do ósmego pokolenia".

Wybitny Pisarz Na Bakier z Przepisami

Southampton, N.Y. (UPI) — Jeden z najwybitniejszych współczesnych pisarzy amerykańskich, Truman Capote, został w ub. tygodniu uznany winnym prowadzenia samochodu w stanie nietrzeźwym oraz skarcony za obrazę sądu, przed którym wystąpił w krótkich spodenkach.

Autor powieści "Z zimną krwią" oraz popularnych na całym świecie nowel, ukazujących sugestywne portrety psychologiczne wykończonych, ekscentryków i dzieci, miał już w przeszłości konflikty z prawem. W 1976 roku został ukarany za identyczne wykroczenie, jazdę samochodem pod wpływem alkoholu.

Obecnie grozi mu kara rocznego więzienia oraz \$500 grzywny. Wyrok ma zostać ogłoszony 27 października.

Pralki Mogą Być Niebezpieczne

Dyrektor Departamentu Zdrowia Publicznego Illinois, William Kempiners podał do wiadomości, że do resortu wpłynęły 44 meldunki o okaleczeniach spowodowanych przez pralki automatyczne. Wypadki te miały miejsce przy obsłudze dużych pralek, otwieranych z frontu, uruchamianych przez wrzucanie monet. Głównym powodem było sięganie przez osoby używające pralki ręką do wnętrza napełnionej odzieży maszyną będącej w ruchu. W ten sposób doszło do poważnych wypadków co zmusiło do amputacji ręki u jednej osoby dorosłej i czworga dzieci.

Inne wypadki obejmują jedną amputację dłoni, 2 amputacje palców, 20 złamań ręki, 1 złamany palec, a także stłuczenia i skaleczenia. Kampiners apelował do użytkowników pralek automatycznych, by zwracali uwagę czy maszyna jest wyłączona przed otwieraniem drzwiczek.



LAOAG, FILIPINY. — Silne trzęsienie ziemi jakie nawiedziło to miasto 17 sierpnia, wyrządziło poważne szkody. Na zdjęciu ocaleni przeszukują ruiny domu, w nadziei znalezienia najbliższych, którzy zostali zasypani. (UPI)

Obliczając, iż jedno pokolenie — to około 30 lat, można wywnioskować, że klątwa rzucona 200 lat temu na miasteczko traci obecnie swą moc. Zatem powinniśmy zacząć się dla Wiśnicza Nowego lata tłuste. ...

Aby te przypuszczenia zawarte w legendzie w jakiś sposób urealnić, spróbujmy na podstawie historii przyrzeć się rozwojowi miasteczka. Lata zle zapoczątkował w 1656 roku wielki pożar, który wzniciłi Szwedzi. W czasie najazdu podpalili zamek, zrabowali skarb, wywożąc 150 wozów łupu. Miasto podupadło także wtedy, kiedy zmniejszył się handel pomiędzy Krakowem i Budapesztem, — a stało się to na skutek rozbioru Polski. Największego dzieła zniszczenia dokonał pożar Wiśnicza w 1863 r., który zniweczył 400 domów mieszczańskich i żydowskich, kościół, plebanie, ratusz, budynki urzędów powiatowych i dwie synagogi żydowskie. Ocalał zamek i najstarsze zabudowania klasztorne.

Najwybitniejszemu malarzowi historycznemu Polski, Janowi Matejce zawdzięczamy cykl rysunków ukazujących drewnianą zabudowę Wiśnicza Nowego przed pożarem. Rysunki te oraz duży obraz jego pędzla są jednym z najważniejszych dokumentów świadectw miasteczka. Spalony Wiśnicz już nigdy nie zdobył się na taki rozkwit, bowiem wielu kupców opuściło miasto, Żydzi przenieśli się do sąsiedniej Bochni.

Mimo to do Wiśnicza Nowego nadal przyjeżdżał Jan Matejko, Stanisław Wyspiański, Juliusz Kossak (rodzony w Wiśniczu), którzy tam szukali natychmiastowego obrazu. Dzięki nim właściwie oraz zamkowi i budynkom poklasztornym, sława Wiśnicza jeszcze tliła się dłużej. W 1934 roku Wiśnicz Nowy utracił prawa miejskie i stał się gminą. Miasteczko służyło tylko karnym sądem i więzieniem utworzonym w dawnym klasztorze karmelitów.

Godny podkreślenia jest fakt, iż w wojnie obronnej Polski 1939 roku, 6 września, 10 brygada kawalerii (pod dowództwem pułkownika S. Maczka) z armii "Kraków" toczyła pomyślnie walki obronne z dwoma niemieckimi jednostkami pancernymi, utrzymując rejon Wiśnicza Nowego.

To też hitlerowcy wzięli potem odwet na mieszkańcach Wiśnicza, wymordowali połowę ludności polskiej, wybili Żydów, zniszczyli synagogi, ponad połowę domów spalili. Dokonali oni dalszego dzieła zniszczenia przepowiedzianego w klątwie rzucanej przez przeora wypędzonych karmelitów.

Gdy dożywa swojego żywota ósme, a więc ostatnie pokolenie dotknięte klątwą — w Wiśniczu Nowym odrobnie odwraca się na lepsze — być może kończą się lata chude. ...

Już w 1947 roku z inicjatywy profesora Stanisława Fishera z Bochni utworzono w Wiśniczu Liceum Plastyczne, które kształcił malarzy, rzeźbiarzy, tkaczy gobelinów i kilimów, ceramików artystycznych. Tworzy się obecnie muzeum Jana Matejki. Ponad miasteczkiem stoi zamek odrestaurowany i budynki poklasztorne.

Tak więc powoli kończą się niepomysłne lata Wiśnicza Nowego. Niektórzy mieszkańcy skłonni są twierdzić, że winę za lata złe, chude ponoszą w całości "złe siły, diabły, które rozpanoszyły się niegdyś i teraz nie chcą opuścić miasteczka".

Przeto nie dziwny się, że licznie przybywający do Wiśnicza turyści krajowi i zagraniczni, tak chętnie pytają o słynne biesy wiśnickie, białe damy i pokutujących karmelitów bosych. Wszak legenda miesza się tam z teraźniejszością.



MANILA, FILIPINY. — Uroczystości żałobne, poświęcone pamięci zamordowanego ostatnio przywódcy demokratycznej opozycji na Filipinach Benigno Aquino, przekształcają się w potężne demonstracje antyrządowe. (UPI)

Polacy w Padwie

Wizytę Jana Pawła II w Padwie 12 września 1982 opisano w licznych broszurach i Książkach. Najbardziej kompletne jest luksusowe wydanie "Il Papa a Padova", redaktora prof. Giorgio Segato i Mons. Claudio Belinati. Książka zawiera wszystkie przemówienia i kazania Papieża, a było ich osiem w ciągu jednego dnia.

Szczególnie ciekawe w książce jest opracowanie kontaktów Padwy i Uniwersytetu z Polską. W części poświęconej wielkim Polakom, studentom, gościom i rektorom na Uniwersytecie w Padwie wymienione są nazwiska Kopernika, prawnika Mikołaja "arcidiaconus Cracoviensis" późniejszego rektora, Witela (Ciołka Erazma 1225-1290) autora książki o optyce "Perspectiva", P. Włodkowicza (1404) studenta Zabarelli i prekursora w studiach nad prawem międzynarodowym, humanisty Jana z Ludziska, Jana Zamoyskiego rektora w Padwie od 1561 do 1563 r., Jerzego Pipana rektora artystów i medyków w 1593 r., entuzjasty wykładów Galileusza.

W samym XV w. studiował w Padwie 49 późniejszych biskupów polskich i 39 późniejszych wojewodów. Z poetów wspomniany jest K. Janicki i Jan Kochanowski, inni, filolog R. Nidecki, historyk M. Kromer i humanista L. Górnicki. J. Struś położył tu podstawy do studiów nad krążeniem krwi. Między 1601 a 1604 przebywali w domu Galileusza: K. Zbarski, G. I. Tęczyński, M. Zborowski, R. Leszczyński, matematycy J. Brózek i S. Pułdowski. Istniała niegdyś w Padwie biblioteka polska i Hospitium Polonorum w pobliżu Bazyli św. Antoniego w 1556 r. W 1592 r. został zorganizowany związek Liber Nationis Polonae.

Podziemia w Sandomierzu

Świat lochów intryguje od lat poszukiwaczy przygód, speleologów i historyków. Labirynty to atrakcja także dla turystów. Niejednokrotnie zagadkowe podziemia odkrywano całkiem przypadkowo. W Sandomierzu np. jeden z przechodniów, kupując papierosy w kiosku, zapadł się wraz z nimi poniżej chodnika. ...

Początkowo lochy sandomierskie chciano zasypać, ale po konsultacji z mieszkańcami miasta postanowiono je wzmocnić i zachować. Od niedawna labirynt udostępniono zwiedzającym.

Prawie wszystkie pomieszczenia są zagospodarowane. W niektórych urządzono stałe wystawy; m.in. eksponowane jest szkło z miejscowej huty. Urządzono tu także sklep z pamiątkami. Takie podziemia są tajemnicze i swojskie zarazem.

Weto Malty Nieskuteczne

(ST) — Delegaci 35 krajów na Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie, obradując w Madrycie, zniecierpliwieni sprzeciwem Malty wobec hiszpańskiej wersji porozumienia zaakceptowanej przez pozostałych postanowili podpisać akt końcowy bez udziału Malty.

Przedstawiciele Hiszpanii rozprawdzili do wszystkich delegacji zagranicznych z wyjątkiem Malty zaproszenia do wyrażenia "jednomyślnej zgody" potrzebnej do zatwierdzenia dokumentu.

Malta jako jedyna postawiła weto wobec wniosku o zatwierdzenie propozycji hiszpańskiej domagającej się wprowadzenia do dokumentu klauzuli o zwolnieniu konferencji w sprawie bezpieczeństwa rejonu śródziemnomorskiego.

Czy dałeś już na bank leków "Na Ratunek"?

w którego albumie jest zapisanych 2,359 nazwisk studentów, profesorów i mędzów stanu odwiedzających uniwersytet lub zamieszkałych w mieście. Album w dwóch tomach jest bogato ilustrowany ozdobnymi kolorowymi herbami wpisanych.

Tablice pamiątkowe na Uniwersytecie przypominają Kopernika, są tam też dwa popiersia marmurowe, Kopernika i Jana Zamoyskiego. W sali 40 fresków sławnych studentów padewskich, są cztery naszych rodaków: Witeli, Janickiego, Kochanowskiego i króla Batorego.

Autor zamieścił w książce i inne polonica: pomniki Stefana Batorego i Jana Sobieskiego z Prato della Valle, oraz karton witrażu-mozaiki M. Boskiej z Dzieciątkiem w Ktędrze Padewskiej, wykonany przez Ryszarda Demela. Opisał też pokrótce witraż św. Antoniego tego samego artysty.

W Bazylice św. Antoniego Papież modlił się przed ołtarzem św. Stanisława z obrazem św. M. Kolbe pędzla malarza Annigoni.

Na wydziale języków słowiańskich Uniwersytetu w Padwie, tak nam bliskiego w przeszłości, istnieje mała biblioteka książek polskich zebranych w latach 30-60. Mimo wielu pamiątek polskich i miejsca jakie ten Uniwersytet miał w kształtowaniu chrześcijańskiej kultury polskiej, nie ma tu niestety seminariów filologii czy języka polskiego, są natomiast liczne kursy języka rosyjskiego z lektoratami, także języka jugosłowiańskiego, serbo-chorwackiego, czeskiego i słowackiego.

Spotkania międzynarodowe naukowców z licznymi wykładami o Galileuszu w Pizie, Padwie i Florencji zostały ukoronowane wielką wystawą w Palazzo della Ragione w Padwie. Wśród cennych eksponatów z okresu Galileusza były wystawione instrumenty naukowe, astronomiczne, optyczne, zegary, dokumenty, rękopisy i książki. Bardzo liczne były wzmianki o Koperniku i druki jego prac. Biblioteka Uniwersytecka urządziła osobną wystawę 130 tomów inkubatorów i książek o astronomii wydanych między XIII a XVII w. I tu liczne pozycje zajmowały prace Kopernika.

Po wykonaniu dwóch witraży z życia św. Franciszka do kościoła w Fosso w prowincji weneckiej artysta Polak Ryszard Demel wykonuje dalsze dwa witraże (ponad 3 m. wys. każdy) do ołtarza św. Katarzyny z Sieny.

Tydzień Polski

Szopy Nosicielami Groźnych Pasożytów

Szopy (Raccoons), które uchodzą za sympatyczne zwierzątka i bywają czasem chowane jako zwierzęta domowe na przedmieściach czy w rejonach wiejskich, są nosicielami pasożytów bardzo niebezpiecznych dla człowieka.

Badania przeprowadzone przez naukowców z Purdue University na ponad 500 szopach wykazały, że 70% posiada pasożyty "Baylisascaris procyonis", które są niegroźne dla zwierząt, jednakże bardzo niebezpieczne dla ludzi.

Pasożyty te powodują u człowieka ciężkie schorzenia centralnego systemu nerwowego mogące prowadzić nawet do śmierci. Ostatni przypadek śmierci chłopca na farmie w Pensylwanii przypisany był przeniesieniu jajek pasożyta z kału szopy do organizmu ludzkiego. Jeden z naukowców, Kazakos ostrzeża, że dzieci bawiące się na ziemi, gdzie mogą być odchody tego zwierzęcia narażone są na infekcje od pasożytów.

Nagrody Dla Artystów w Konkursie Im. A. Styki

W sobotę, 13 sierpnia, w Amerykańskiej Częstochowie w Doylestown, Pa., odbyła się miła ceremonia ogłoszenia zwycięzców konkursu artystycznego im. Adama Styki.

W ceremonii wzięło udział ponad sto osób, których powitał koordynator wystawy G. Kołodziej.

Programowi przewodniczył prezes Polish Heritage Society of Philadelphia, Joseph L. Zazychny. Imprezę zaszczylił swoją obecnością ks. bp.

Szczepan Wesoły, duchowny opiekun emigracji polskiej, który również wygłosił krótką mowę. Nawiązując do słów papieża Jana Pawła II, o artystach, budujących swoją pracą twórczą polską kulturę, ks. Biskup gratulował organizatorom, życząc jeszcze większych sukcesów w przyszłości.

Obecnym na sali zwycięzcom nagrody wręczył prezes Amerykańskiej Rady Polskich Klubów Kulturalnych, Stanley Ciesielski z Baltimore, który również wyraził wielkie zadowolenie z faktu, iż wystawa A. Styki nabiera rozmachu z roku na rok, a obecnie, w pięknie odnowionej kaplicy św. Anny, prezentuje się wprost imponująco.

W imieniu Ojców Paulinów przemówił Ojciec Łucjusz Tyrański, gratulując organizatorom i przyrzekając dalszą pomoc i współpracę na przyszłość.

Konkurs i wystawa organizowane są przez Polish Heritage Society of

Ugodowy Krok Uniwersytetu Northwestern

Uniwersytet Northwestern wystąpił do władz miejskich Evanston z wnioskiem o zwrot podatkowy w wysokości \$320,000 podając jednocześnie do wiadomości, że przekaze tę kwotę na potrzeby proponowanej przez miasto korporacji dla rozwoju gospodarczego. Decyzja ta jest posunięciem kompromisowym dla zażegnania sporu, jaki powstał między uniwersyteciem, a władzami miejskimi na tle wprowadzenia w ub. roku podatków od opłat za studia.

Miasto Evanston pobierało od 1975 roku 3% podatku od gazu, elektryczności i telefonów. Jednakże Sąd Najwyższy w decyzji z lutego 1982 roku uznał te podatki za sprzeczne z prawem, a także nakazał zwrot pieniędzy do sumy \$4.6 mln łącznie tym podatnikom, którzy zażądają go. Władze miejskie zaapelowały wówczas do właścicieli domów i przedsiębiorstw o zrezygnowanie z roszczeń o zwrot podatków, ponieważ to stworzyłoby trudną sytuację finansową dla miasta. Wtedy Rada Miejska Evanston zdecydowała się nałożyć podatek od opłat za studia; szacowano, że uzyska się z tego źródła \$1.2 mln od 10 tys. studentów uczelni Northwestern, Kendall College i dwóch seminariów.

Uniwersytet Northwestern sprzeciwił się tym podatkom i w wyniku negocjacji zgodzono się na kompromisowy projekt utworzenia korporacji dla rozwoju Evanston, która otrzymałaby pieniądze ściągane z podatków.

Rektor Uniwersytetu, Robert H. Strotz oświadczył w poniedziałek, że "Uniwersytet Northwestern uważa iż ma usankcjonowany wkład w długofalową przyszłość miasta Evanston".

Dla Przejętych Losami Maxa

Norfolk, Va. (UPI) — "Dziennik Związkowy" informował ostatnio o niebywałym wyroku sądu powiatowego w Norfolk, który skazał 3-letniego owczarka, Maxa na karę śmierci. Sędzia umotywował swój wyrok stwierdzeniem, że pies za często szczeka. Obrońca Maxa wniosł jednak odwołanie i obecnie ustalono, że będzie ono rozpatrywane 23 września. Tymczasem właściciel oraz milośnicy psów z całego świata przysyłają pieniądze oraz nieprawdopodobną ilość listów z gorącym poparciem dla owczarka, który ich zdaniem cierpi całkiem niewinnie.

Reżymowy Niewypał

Według warszawskiej "Polityki" zainicjowana przez reżym zbiórka niewykorzystanych leków okazała się niewypałem — przynajmniej w Warszawie, gdzie lekarz wojewódzki wydał decyzję o wstrzymaniu akcji prowadzonej przez apteki. Jak informuje "Kurier Polski" — do pojemników ustawionych w aptekach trafiły najczęściej opakowania naruszone bądź leki nie oznakowane. Do segregowania zatrudnić trzeba było sztab fachowców, a efekty były znikome.

Philadelphia pod patronatem Amerykańskiej Rady Polskich Klubów Kulturalnych i Ojców Paulinów.

Grono sędziowskie, do którego wchodziły artyści plastycy Joseph Konopka, Jaga Ruta i Włodzimerz Książek, przyznała nagrody następującym artystom:

W klasie zawodowych — 1-szą nagrodę Janowi Szygiel za akwarele "The Rythm is Around Me".

2-gą nagrodę Joannie Salskiej za akwarele pt. "Landscape";

3-cią nagrodę Winicjuszowi Lysik za litografię "Uncertainty".

W klasie amatorskiej 1-szą nagrodę otrzymał Kazimierz Gański za olej zatytułowany "Defiant"; 2-gą nagrodę — Connie Slusser za olej "Fall Bouquet", a 3-cią nagrodę — Stefania Cieszyńska za olej "Marina".

Honorowe wyróżnienia otrzymali artyści: Joseph Lipiński, Michael Olszewski, Mary Dajnak, Alicja Głogowska-Krezel, Lucina Jastrzębski, Honora Stitzer, Teodora Popkowska i Victor Zaborowski.

Kazimierz S. Wajda

Nowy Satelita USA Będzie Śledził Kierunek Wiatrów

Naukowcy amerykańscy pracują nad budową nowego satelity, który będzie miał za zadanie dokładne badanie kierunku wiatrów. Satelita, "Windsat", wyposażony w laser będzie śledził codziennie z dużych wysokości kierunek wiatrów na całym globie. Obserwacje te mogą przynieść krajowym liniom lotniczym ok. \$200 mln oszczędności rocznie na kosztach paliwa.

W skali światowej, jak podają naukowcy z Krajowego Zarządu Oceanicznego i Atmosferycznego (National Oceanic and Atmospheric Administration) informacje przekazane przez satelitę mogą dać rocznie oszczędności w wysokości \$1 miliarda. Chodzi tu o unikanie przez samoloty lotów pod wiatr i korzystanie z wiatrów wiejących z kierunku lotów.

"Windsat" będzie gotów do użytku pod koniec obecnej dekady. Aparat ten będzie mógł być również pomocny w przewidywaniu pogody na średni lub dłuższy okres.

Elegant Line Printed Pattern

4984
SIZES 8-18

by Anne Adams

Slim, side-buttoned and bowed — the freshest, new angle on day-dinner dressing. The skirt pleat continues the line of buttoning. Just step in and go!

Printed Pattern 4984: Misses Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18. Size 12 (bust 34) takes 2 7/8 yards 60-inch fabric.

\$2.50 for each pattern. Add 50¢ for each pattern for postage and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 W. 17th St., New York, NY 10011

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

THE RIGHT CLOTHES at the right price are yours when you sew! Send now for NEW FALL-WINTER PATTERN CATALOG with free pattern coupon (\$2.50 value). Catalog, \$1.50.

ALL CRAFT BOOKS... \$2.00 each 126-Add a Block Quilts 126-Thrifty Crafty Flowers 125-Petal Quilts 121-Pillow Show-offs Books and Catalog — add 50¢ each for postage and handling.

Armia Libanu Zdobywa Kontrolę

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

znajdujących się na pobliskich wzgórzach kontrolowanych przez Syrię. Ogień artylerii mużulmańskiej skierowany został w pobliże rezydencji ambasadora amerykańskiego — Roberta Dillona.

Ogólna sytuacja w Libanie pogorszyła dodatkowo wieści o dokonaniu masakry ludności w chrześcijańskiej

wiosce Bmarijan położonej 12 mil od Bejrutu. Radio bejruckie podało, iż w wiosce położonej na terytorium kontrolowanym przez Syrię zabitych zostało od 10 do 35 chrześcijan.

Radiostacja chrześcijańskiej rozgłośni radiowej "Głos Libanu" podając komunikat o masakrze przytoczyła nazwiska 32 zamordowanych osób. Wśród wymienionych byli również major wioski oraz miejscowy ksiądz. Komunikat stwierdził, że masakry dokonali Druzowie uzbrojeni w karabiny maszynowe i noże.

Doradca prezydenta Libanu Chasan Tuani określił masowy mord słowem "straszliwy", jednakże zaprzeczył pogłoskom, iż miał on cokolwiek wspólnego z masakrami w obozach uchodźców palestyńskich.

Przedstawiciele administracji washingtonskiej podali do wiadomości, że do Bejrutu wysłana została kolejna jednostka żołnierzy piechoty morskiej. Wiadomość o tym nadeszła po uprzednich oskarżeniach ze strony walczących frakcji stwierdzających, że żołnierze amerykańscy posuwają się poza rolę utrzymywania pokoju w tym rejonie. Obecnie, rzecznik marines oświadczył, że artyleria marines nie odpowiada ogniem tak jak to miało miejsce dwa razy w tym tygodniu, gdy oddziały U.S. zostały ostrzelane.

31 Jednostka Desantowa Piechoty Morskiej U.S., które została skierowana do Bejrutu znajduje się na okręcie Tarawa przebywającym obecnie w porcie Mombasa w Kenii. Oczekuje się, że Tarawa przybędzie do wybrzeży libańskich w przyszłym tygodniu.

Własne Domy

(ST) — Biuro badań statystycznych w zakresie budownictwa mieszkaniowego poinformowało, że średnia cena jednorodzinnych domów, wybudowanego po roku 1970, wynosiła w USA w 1981 r. \$70,900. W ciągu roku cena zwiększyła się o \$3,600.

Aresztowano Uniewinnionych

Harare, Zimbabwe. (ST) — 6 białych oficerów z sił powietrznych Zimbabwe, którzy zostali oskarżeni o pomoc w wysadzeniu w powietrze 13 samolotów wojskowych, zostało przez sąd uwolnionych od tych zarzutów, jednakże pomimo to, władze nakazały ponowne ich aresztowanie na mocy Ustawy o Uprawnieniach Nadzwyczajnych.

Oficerowie ci zostali uniewinnieni przez sędzię Sądu Najwyższego, który uznał, że ich zeznania są nieważne, bowiem zostały uzyskane przy pomocy tortur oraz szantażu.

Akt oskarżenia zarzucał oficerom, że współdziałali razem pomagając trzem niewyszczególnionym z nazwiska sabotażystom z RPA w ucieczce po wysadzeniu przez nich 13 odrzutów wojskowych stanowiących prawie połowę sił powietrznych Zimbabwe.

Posunięcie władz, jak się przypuszcza, zwiększy napięcie pomiędzy czarnym gabinetem premiera Roberta Mugabe a białą mniejszością w tym kraju. Oczekuje się również, że doprowadzi ono do pogorszenia stosunków Zimbabwe z Wlk. Brytanią oraz Stanami Zjednoczonymi, które to państwa przysłały Zimbabwe z największą pomocą finansową.

Wzrósł Kurs Dolara

London (UPI) — Po wczorajszym niewielkim spadku ponownie wzrósł na wszystkich giełdach światowych kurs dolara.

Cena złota w Londynie wzrosła do \$418.875 za uncję.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia, prababcia nasza, praprababcia moja i siostra moja, **śp.**

Józefina Krupkowska

(z domu Malewicz)
(żona śp. Frank; siostra śp. Mary Gonsowski; teściowa śp. Joseph Hajek i szwagierka śp. Stanley Krupkowski)

Członkini Sodalicji Różańca Św. przy par. Św. Kazimierza; po krótkiej, lecz ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 31-go sierpnia 1983 roku, o godzinie 9-ej rano, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś, w piątek od godz. 2-ej po południu do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 3-go września, o godzinie 10:15 rano, z Zarzycki Manor Chapels, pnr. 5088 S. Archer Ave. (narożnik Keeler), do kościoła Św. Kazimierza (Msza Św. o godz. 11-ej), a stamtąd na cmentarz Św. 'Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Walter (Joan), syn i synowa; Victoria Irene Hajek, córka; 14 wnucząt; 17 prawnucząt; 1 prawnuczek; Joseph Malewicz z rodziną, brat w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zarzycki Manor Chapels. Telefon: 767-2166.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, **śp.**

Elżbieta Reczek Maryanowska

(z domu Głowacki)
(żona śp. Adama Maryanowskiego i śp. Adama Reczek)

Członkini Sodalicji Różańca Św. przy par. w Św. Grupy 45 i Tow. Miłość Ojczyzny Grupa 1792 ZNP, po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 29-go sierpnia 1983 roku, o godzinie 10:15 wieczorem w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w piątek od 2-ej po południu do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 3-go września, o godzinie 9:15 rano, z Zarzycki Manor Chapels pnr. 5088 S. Archer (narożnik Keeler), do kościoła Św. Kazimierza (Msza Św. o 10-ej), a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Mae (John) Libera i Virginia (John) Kalisiak, córki i zięćciowie; Edwin (Jennie) Reczek, syn i synowa; 6 wnucząt; 3 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zarzycki Manor Chapels, Telefon 767-2166.

Świat Potępia Zbrodnię ZSRR

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

przez samolot typu MiG 23; według kolejnej, uważanej za bardziej prawdopodobną, czynu tego doknał pilot odrzutowca SU-15.

Wszystko wskazuje na to, że Sowici nie starali się nawiązać z pilotem koreańskiego samolotu łączności radiowej i nie wysłali mu żadnych ostrzeżeń. Zanim wystrzelono pocisk, załoga SU-15 14 minut wcześniej poinformowała o tym własne dowództwo wojskowe.

Ambasador Związku Sowieckiego w Japonii, Władimir Pawłow stwierdził jedynie w lakonicznym komunikacie, że w pobliżu wyspy Sachalin, w odległości około 785 mil na północny-zachód od Tokio, zauważono ślady

Sowieckie Su-23 Na Okupowanych Wypach

Tokio. (CT) — Na okupowanej przez Związek Sowiecki od II wojny światowej japońskiej wyspie Etorfu wyładowało 22 sierpnia, dwanaście sowieckich samolotów bojowych mig-23.

Przypuszcza się, że pojawienie się samolotów sowieckich na tej odległej o 150 mil od Hokkaido wyspie związane jest z planowanym przez USA wysłaniem do bazy lotniczej w Misawa na wyspie Honsiu 48 samolotów wielozadaniowych F-16. Samoloty amerykańskie będą stacjonowały w tej bazie do 1984 roku.

Etorfu jest jedną z 4 wysp zagarniętych przez Związek Sowiecki w 1945 roku. Na dwu z okupowanych wysp, sowieckie władze wojskowe wybudowały odpowiednie urządzenia militarne. Przebywa na nich obecnie od 8 do 10 tys. żołnierzy armii ZSRR.

W zeszłym roku, stacjonujące tam odrzutowce mig-17, zastąpione zostały przez migi-21, które obecnie wymienione zostały na supersoniczne migi-23.

Mig-23 osiąga szybkość 2.3 macha, zasięg jego wynosi 600 mil. Samolot ten uzbrojony jest w 6 pocisków typu powietrze-powietrze.

Moskwa od czasu okupacji wysp regularnie ignoruje wszelkie żądania zwrotu ich Japonii, odmawiając podjęcia negocjacji na tematy terytorialne pomiędzy obydwojoma krajami.

Kolumbijscy Bandyci Zastrzelili 2 Amerykanów

Bogota (CT) — W drodze na pobliskie miejscowości Riohacha, położonej w północnej części Kolumbii, grupa uzbrojonych osobników zatrzymała autobus, zmusiła do jego opuszczenia 3 obywateli amerykańskich po czym 2 z nich zastrzelili, a trzeciego poważnie zranili. Pozostającym pasażerom nie uczyniono najmniejszej krzywdy. Zaatakowanymi byli Gerald Burgin, Charles Lee oraz James Mackenzie, których oryginalne miejsce zamieszkania nie jest jeszcze ustalone. Jak dotąd wiadomo jedynie, że przed tygodniem opuścili oni Miami.

Dziwne Zjawisko Koło Betlejem

(ST) — Michel Bahbah przedstawiciel arabskiego dziennika we wschodniej Jerozolimie oświadczył, że setki Arabów z Palestyny stwierdzają, iż widzieli na własne oczy cudowne pojawienie się postaci Najświętszej Maryji Panny na murze otaczającym rynek w wiosce Beit Sahour w pobliżu Betlejem — miejsca narodzin Jezusa. Starsza kobieta, która pierwsza zauważyła zjawisko powiadomiła o tym miejscowego księdza. Prasa arabska potwierdziła, iż na murze pojawiła się postać ubrana w długie szaty przypominającą figurę Matki Boskiej.

Działalność Rebeliantów Na Południu Czadu

(ST) — Przedstawiciel władz Czadu podał do wiadomości, że przeszkoleni przez Libię rebelianci spalili w ubiegłym tygodniu jedną z wiosek położonych na południu kraju oraz zabili przynajmniej dwie osoby.

Rzecznik miejscowych misjonarzy oświadczył jednakże, iż wioska ta położona w pobliżu granicy z Republiką Afryki Środkowej została spalona przez oddziały rządowe w ramach represji za utrzymywanie kontaktów przez mieszkańców wioski z grupami rebeliantów mającymi swe bazy po drugiej stronie granicy.

Z DNIA

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

gą. Rosja w większym stopniu niż Prusy przyczyniła się do wykreślenia państwa polskiego z mapy Europy. Przez kilka wieków poprzedzających rozbiory granica z Niemcami była spokojna.

Bóg tylko wie, ile tysięcy Polaków wywiezionych w głąb Imperium Rosyjskiego zruszczyło się, zwiększając potencjał ludnościowy wroga, ile tysięcy chłopów polskich "wzięto w żołdacy," by podbijali kraje kaukaskie i azjatyckie dla cara? Nikt nie wie i nie jest w stanie obliczyć, ile milionów mieszkańców Syberii i Turkestanu wywodzi się z Polski. Komunizm zwiększył nasze straty na rzecz Rosji Sowieckiej. Na dowód przypomnę nazwiska marszałków sowieckich: Rokossowski, Wasilewski, Sokołowski, oraz setki zruszczonych Polaków, którzy stanowią trzon kadry tak zw. Wojska Polskiego.

Na Zachodzie ponieśliśmy również duże straty. Zostały one jednak częściowo wyrównane polszeniem się Niemców. Rejtan, Lelewel, Pol, Kolberg, Reymont, Tetmajer, Bruckner, Traugott, Unrug, Kleeberg... Lista wybitnych uczonych, pisarzy, przemysłowców i wojskowych pochodzenia niemieckiego jest długa. Nie mamy wybitnych Polaków pochodzenia rosyjskiego. Na rzecz Rosji ponosiliśmy tylko straty. Przeciwnik Niemcom byliśmy zjednoczeni i mieliśmy sprzymierzeńców na Zachodzie. Przeciw Rosji walczyliśmy sami. W dodatku Rosja nas gnoi.

W czasie okupacji niemieckiej torturowali nas i rozstrzelali Niemcy. Sowieciarze w ciągu niespełna 40 lat "wychowali" sobie nie tylko polskich "Quislingów" lecz także setki tysięcy polskich janczarów. Niemcy nieśli nam zagładę biologiczną, Sowieciarze biologiczną i moralną, polskimi rękami mordują Polaków, którzy nie chcą być ich bezwolnymi narzędziami.

Sytuacja w Polsce jest gorsza niż nam się wydaje. ZOMO, Milicja i tak zw. Wojsko Polskie wykonujące brudną robotę dla Moskwy wytworzyły atmosferę beznadziejności. Pisze o tym w paryskim miesięczniku "Kon-takt" Janusz Dakowicz: "... Człgi stoją przed bramą Stoczni, żołnierze rozmawiają ze stoczniovcami. I jest prawie tak jak Lechu mówił: w lufach czołgów kwiaty, niemal sielska atmosfera. Przyszedł rozkaz do załogi czołgów i jazda na bramę stoczni a za czołgami palająca żądza krwi horda ZOMO, podobno ich też rozdzieli polskie matki. Wtedy powie działem sobie to już koniec, jeżeli ci co mieli bronić zaczynają sami bez mrugnięcia okiem atakować, niejako samych siebie unicestwiają, to upadek całkowity Polski jest już nieuchronny..." Mimo to "trzeba było się jakoś przeciwstawić temu co jest..." Niemcy zbrodnicze rozkazy musieli sami wykonywać, Rosjanie mają polskich janczarów...

Jan Krawiec

Morderca 3-letniej Dziewczynki Zginął w Krześle Elektrycznym

Parchman, Miss. (UPI) — W piątek odbyła się egzekucja skazanego na śmierć w krześle elektrycznym 34-letniego Jimmy Lee Gray'a.

Gray został skazany na śmierć za uduszenie w kałuży błota 3-letniej dziewczynki Deressy Jean Scales. Śmierć Gray'a zakończyła trwającą od lat siedmiu batalię prawną, mającą na celu uchronienie mordercy od egzekucji w krześle elektrycznym.



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:

Mamy złotą folię na pomniki w Polsce



JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618 czwartki.
Tel: 588-1050

News and Views...

By Ken Konrad

SOME OF THE incidents which occurred this week as the people of Poland tried to honor the third anniversary of Solidarity (Solidarność), show beyond doubt that Poland continues to exist as a land of the oppressed and the oppressor. . . . Vickyann Chrobak, D.D.S., M.S., assistant professor of operative dentistry at Loyola University, presented papers at various state dental associations, including Wisconsin and Illinois. . . . Janine Brzozowski has been promoted to head nurse of the Rehabilitation Unit at Grant Hospital. . . . Lillian Szymczak has been promoted to vice president, Barbara Baneck to operations officer, and Sue Lietz to personal banking officer among recent promotions announced at Archer National Bank. . . . Anna Kocanda was surprised with a party on her recent 75th birthday. Among guests were the Revs. Walter Szczypula and Norbert Wachowiak. . . . The 1938 graduating class of Immaculate Conception Grammar School, 4400 S. Fairfield, is having its 50th reunion on Sept. 11, and class members may call 927-4759 for additional information. . . . Tony Jasłowski and Bob Jolly, both graduates of the class of 1979 at De La Salle Institute, have been graduated by the Air Force Academy and are now second lieutenants in the Air Force. . . . With so much hunger in this topsy-turvy world of ours, this meaningful sign caught my gaze someplace this week: "If everyone fed one, everyone would be fed."

THE POLISH Arts Club Bulletin reports the Kosciuszko Foundation has established a Chicago chapter, and the newly-elected officers include: Marion Winters, President; Lucyna Migala, vice president; Prof. Alex Kurczaba, treasurer; Jo Louise Winters, financial secretary; as well as Mary Czarnicka-Lilien, Prof. John Kulczycki and Mary Rajkowski as directors. The new club primarily will be dedicated to scholarship and grant programs. . . . And to give you a sure sign of the disappearing summer, despite the insufferable heat, volunteers are being sought by the Polish Arts Club to help make ornaments for the Polish Christmas Tree at the Museum of Science and Industry's "Christmas Around the World." . . . Did you know that there are six colleges in the U.S. which grant degrees of Doctor of Podiatric Medicine. The largest of these is the Dr. William M. Scholl College of Podiatric Medicine. . . . The fourth annual food fest and fun fair "Taste of Polonia," will be held Thursday and Friday, Sept. 1 and 2, and Saturday, Sunday and Monday, Sept. 3, 4 and 5 at the Copernicus Center, 5216 W. Lawrence Ave. . . . Sister Mary Alvernia Groszek was named principal of Madonna High School, it was announced recently. She has taught science at Madonna for nearly 20 years and has served as secretary general of the Franciscan Sisters of Chicago since 1970.

NEWLY-ELECTED officers for the 1983-84 term of Amvets Victory Post 34 and Amvets Auxiliary Victory Post 34 were installed recently, and they include among others: The Post—Joseph Swierczynski, commander; David Krzywonos, first vice commander; Arthur Szydłowski, adjutant; Louis Szymanski, finance officer. The Auxiliary—Virginia Tchon, president; Dolores Haavisto, first vice president; Dorothea Kukowski, treasurer; Florence Glow-

cki, secretary. Incidentally, both Post 34 and the Auxiliary are kicking off a membership campaign this Friday, Sept. 1, at a business meeting at 3024 N. Laramie Ave., the organization's headquarters. Prospective members are invited to attend. . . . By the way, plans are under way to hold ceremonies reliving the John F. Kennedy years this fall. Documentary TV programs, radio programs, books and other projects are being planned to commemorate JFK's assassination in November. . . . Dr. Edwin Gasior, D.D.S., M.H.A., of Loyola University, recently completed his term as program chairman of the Dental Arts Club of Chicago, the Polish Dental Society. Six programs, ranging from innovative dental techniques to real estate investments, were presented throughout his 1982-83 term.

MARQUETTE University's Athletic Department has announced that two outstanding women's basketball prospects have signed letters of intent to play there starting with the current school year. They are Mary Jane Jachimczyk of Hamilton High in Milwaukee and Lynn Suplicki of Area High School of Stevens Point. Jachimczyk is a 5-10 forward who averaged 10.4 points and 11.6 rebounds, while Suplicki, a 6-2 center, led her team with 10.4 points and 9.8 rebounds per game. Lynn's sister, Pam, is a senior starting forward on the current Marquette Lady Warriors. . . . Well, you're probably aware that another school year is upon us. Especially from the annual talk of lack of funds and the usual possibility of a strike. I remember a time when the advent of another school year came on more peacefully and gratefully, especially from mothers who loved their "darlings," but were looking forward finally to giving them up again to teachers, at least for part of the day. . . . It seems to be getting cooler, and we'll see you again next weekend.

Zapadł Wyrok Na Bank w Sprawie "Prania" Pieniędzy

Zapadł wyrok w sprawie banku oskarżonego o współudział w handlu narkotykami National Republic Bank of Chicago. Został skazany na pięć lat nadzoru władzy sądowej oraz \$15.000 grzywny za swoją rolę "prania" pieniędzy pochodzących od szajki, która w okresie 3-letniego działania handlowała narkotykami wartości \$30 mln.

Sędzia federalny sądu okręgowego, John Grady, określił nałożoną przez niego karę jako ostrzeżenie dla świata bankowego przed nieprzeprzeganiami przepisów federalnych regulujących transakcje pieniężne.

Prokurator federalny, Roger Markley, domagał się grzywny wysokości \$150.000 za dwa przewinienia nie ogłoszenia transakcji, lecz sędzia Grady zdecydował się na mniejszy wymiar kary, ponieważ dowody wskazywały, że bank padł ofiarą manipulacji jednego człowieka, wiceprezesa banku, Kennetha Strauba. Grady uwzględnił również straty, które poniósł bank od momentu wydania oskarżenia. W pierwszym roku (1981) po wydaniu oskarżenia bank stracił \$2.4 mln, a w 1982 stracił następne \$1.7 mln.

Markley twierdzi jednak, że wszyscy w banku, od kasjerów włącznie, wiedzieli o "praniu" pieniędzy. Rozłożone przepisy pomogły 50-letniemu Edwardowi Fields na przepranie \$2.5 mln. przez bank National Republic. "Czasami było to prawie dosłowne



MANILA, Filipiny — Uzbrojeni żołnierze grożą dziennikarzom na lotnisku, zaraz po zastrzeleniu przez zamachowca Benigno S. Aquino. Zwłoki jego leżą na płycie lotniska (twarzą w dół). (UPI)

W Rocznicę Zwycięstwa Króla Jana Sobieskiego Pod Wiedniem Wydział K.P.A. Na Stan Ohio Organizuje Obchód w Dn. 11 Września

Zarząd Kongresu Polonii Amerykańskiej na Stan Ohio zwraca się z serdecznym i gorącym apelem do całej Polonii w Cleveland i okolicznych miastach o wzięcie udziału w uroczystości z okazji 300-lecia zwycięstwa Króla Jana III Sobieskiego pod Wiedniem w r. 1683.

Uroczystość ta odbędzie się w niedzielę 11 września 1983 r. Rano o

Odrzucono Propozycję Zwiększenia Podatków

Washington (CT) — Federalny komitet doradczy odrzucił w środę propozycję zwiększenia podatków od wyrobów alkoholowych i tytoniowych, które miały zasilić fundusze systemu opieki zdrowotnej Medicare. Komitet został utworzony w zeszłym roku przez sekretarza Departamentu Zdrowia i Opieki Społecznej, Celem działania nowej komórki ma być poszukiwanie dróg uratowania funduszy szpitalnych, Medicare przed bankructwem, które grozi im pod koniec obecnej dekady.

godz. 10:30 uroczysta Msza Święta w kościele Przemienienia Pańskiego. Bezpośrednio po Mszy Świętej o godz. 12:00 w południe, akademii z odpowiednim programem w Domu Gminy 6 ZNP. Prosimy uprzejmie wszystkich o przybycie do kościoła na Mszę Świętą i na akademię.

Wszyscy weterani proszeni są o przybycie z pocztami sztandarowymi.

Wierzymy, że Polonia, a z nią wszyscy weterani, oddadzą należny hołd Królowi Janowi III Sobieskiemu oraz wszystkim żołnierzom, którzy walczyli pod jego dowództwem.

Za Zarząd

Józef Ptak — prezes
Władysław Nagorny — wiceprezes
Stella Reklinski — wiceprezeska
Julian Niedźwiecki — sek. prot.
Stefan Cichocki — sekretarz
Bolesław Piotrowski — skarbnik

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do mileczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

★ AUTO

'78 CHEVROLET Impala, 4 drzwiowy, silnik V-8 305. 41,000 mil. Stan idealny. \$3,350. 685-2231 lub 227-4828.

SPRZEDAM Chrysler Newport. Stan dobry '73 rok. \$650. Tel. 545-5093.

PILNIE sprzedam '75 Ford Granada, oraz '74 Dodge. Tel. 235-7587.

SPRZEDAM Buick '74, 8 cylindrowy, \$650. Stan dobry. Tel. 489-3087.

SPRZEDAM 6-cio cylindrowy samochód. 439-2645.

Z POWODU wyjazdu sprzedam Plymouth Fury 1978. 440 silnik. \$1,100 586-9584.

SPRZEDAM z powodu wyjazdu, po małym wypadku Cadillac — Seville, cztero-drzwiowy. Tel. 685-9402.

SPRZEDAM 1979 Oldsmobile cztero-drzwiowy. Stan bardzo dobry. Po małym przebiegu. Tel. 545-2573.

TRUCK-76, International do sprzedania. Tel: 685-6635 Kalina Cleaning Service.

'78 CONCORD AMC Station Wagon. \$2,400. 1 galon paliwa na 30 mil. Tel. 489-4495.

VEGA '75 — sprzedam. Tel. 685-3032 6-9 wieczór.

SPRZEDAM Fiat '75 na biegi. Stan dobry \$550. Tel. 777-2562.

SPRZEDAM samochód Mustang 11, rok 1975, 4 cylindrowy. Tel. 794-1239.

'75 PONTIAC Astre, czterocylindrowy dobry stan, nie duży przebieg. 276-5866

SPRZEDAM samochód Dodge Polara '72, tania. 276-9642.

NA SPRZEDAŻ '71 Ford Van Econolina, w b. dobrym stanie, doskonały do przewożenia towaru. Wbudowane półki. Najlepsza oferta. 685-1515.

★ AUTO

GOODYEAR
WSZELKIE ROBOTY
MECHANICZNE
• TRANSMISJE
• RESORY • SYSTEMY
WYDECHOWE

KUPON
HAMULCE \$58.42

Bębnowe lub Tarczowe
Do większości aut amerykańskich.
2-kołowe przednie tarczowe.
4-kołowe bębnowe.
Reg. \$88.00
WYGASA 9/16/83

KUPON
TUNE-UP \$36.88

Elektroniczny Zapłon
Reg. \$44.00 — 4 cyl.
Do większości aut 41.88 6 cyl.
US i zagranicznych 45.88 8 cyl.
WYGASA 9/16/83

KUPON
ZBIĘŻNOŚĆ \$13.69

PRZEDNICH KÓŁ
Reg. \$19.88
Do Większości Aut US
WYGASA 9/16/83

KUPON
WYMIANA OLEJU,

FILTRA I SMAROWANIE
Reg. \$15.88
Dzwonić po umówienie
WYGASA 9/16/83

KUPON
AMORTYZATORY

\$78.79
Z instalacją 4 amortyzatorów
WYGASA 9/16/83

OPONY GOODYEAR

NA KAŻDĄ POGODĘ
Tiempo Radial
Od \$36.99
szl.

Kupony ważne tylko w

MONTCLARE
GOODYEAR

7034 W. GRAND AVE.
(2 bloki na wschód od Harlem)

622-4361
Godz.: Od pon. do piąt. 7:00-6:00;
sob. 7:00-4:00

'76 FORD Mustang 4 cylindry z nowym silnikiem o przebiegu 4,500 mil. Stan idealny \$2,150. 276-9615

'76 CAPRICE Classic, V8, 4 drzwiowy. Pełne wspomaganie. \$1,200. Tel. 725-7083.

SPRZEDAM Truck International. Wiadomość zostawić tel. 685-6635.

1974 OLDSMOBILE 54,000 mil. \$1,000. 827-8451.

'78 BUICK Regal, \$4,250. 637-8498.

'70 MERCEDES BENZ — sprzedam. 489-3495

'78 PACER, dobrze utrzymany. \$1450. 227-1548

MAGNAGARD
AUTO ALARM

Dwa rodzaje alarmów.
CODE II — Uroczamiany kluczem z zamkiem na blokach.

PASSIVE — Bezkluczowy — uruchamiany kluczem od stacjki.

ZABEZPIECZ SVOJ SAMOCHÓD PRZED KRADZIEŻĄ

\$20.00 zniżki z tym ogłoszeniem.
Dzwon dzisiaj!
Tel.: 267-2096

'78 OLDSMOBILE Delta 88, całkowicie automatyczny. Tel.: 736-0532 po 7 wieczór.

Z POWODU wyjazdu pilnie sprzedam samochód Hornet. 776-2998.

'74 Pontiac Firebird \$1,650

'78 Datsun 210.....\$2,250

'74 VW Bette.....\$750

'76 Chevrolet Chevette \$1,650

Tel. 545-8102
3942 W. Belmont.

KLOCKI
HAMULCOWE
OD \$10.99

Komplet
ŚWIECE
OD \$1.17 szt.

OLEJ
MOTOROWY
89¢ kwarta

TLUMIKI
Do Większości Aut
\$29.95 Szt.
(Instalacja Dodatkowa)

UŻYWANE ROTORY LUB BĘBNY
ROTORY.....\$25.00
BĘBNY.....\$18.00
DUŻE ROTORY GM.....\$19.95

PULASKI AUTO SUPPLY
3501 N. PULASKI
MÓWIMY PO POLSKU
Otwarte: Codziennie od 8:00-7:00; Sobota: 8:00-3:00

★ AUTO

Czy Płacicie Państwo Za Dużo Za Ubezpieczenie

Samochodu Lub Domu?
Dowiedźcie się — zadzwonić do Bożeny aby porównać ceny.

Tel.: 529-8550.

SPRZEDAM samochód Subaru '79. Prawie jak nowy. \$3,300. 486-3575.

'76 COMET, cztero drzwiowy, 6 cylindrow, automatyczna transmisja ochładzany \$1,050.00 Tel: 251-5300. Wilmette, IL.

SPRZEDAM Samochód '74 Ford Station Wagon. Tel.: 666-3892 po 5-ej.

'77 PINTO WAGON, dwu drzwiowy, 4 cylindry, automatyczna transmisja, niski milaż \$1,075.00. Pytać o Ted a: 251-5300. Wilmette, IL.

★ Pomoc Domowa

HOUSEKEEPER

Wanted

Busy River Forest family w/3 small children needs energetic woman to clean and share child care duties. Live-in possible. Some English preferred.

771-5003

WANTED "live-in" housekeeper for 2 children. Tel. 593-7715.

POTRZEBNA kulturalna kobieta do opieki nad dziećmi. Tel. 586-9786.

BABYSITTER/ HOUSEKEEPER

Loving, kind and warm personality needed to care for 2 preschoolers. Experience with children and a licensed driver, non-smoker. English speaking. Lincolnshire area. Mon. through Fri., days only. Permanent position. References required. Please call Mrs. Kurz:

Days 297-7108 Evenings 948-7939

HOUSEKEEPER

Live in. Mature woman English speaking, European welcome. Gen. housework, care of a 3 yr. old boy. Drivers license. 5 day wk. Ref. req. Lake Shore Dr.

787-7211 or 835-4610

POTRZEBNA DOROSŁA DOŚWIADCZONA GOSPODYNI

Musi mówić trochę po angielsku z zamieszkaniem dla małżeństwa pracującego zawodowo, którzy mają dwoje dzieci 1 i 5 lat. Highland Park. Referencje wymagane. Dzw. po angielsku. 929-0508

GOSPODYNI DOMOWA

Do rodziny 2 osobowej w domu na Lake Shore Drive. Bardzo przyjemny dom. 6 dni w tygodniu, od 3 po południu do 9 wieczorem. Dostateczne do porozumienia się znajomości angielskiego i referencje wymagane. Dobre wynagrodzenie. Dzwonić od 3 p.p. i mówić po angielsku. 525-7661

KOBIETA z zamieszkaniem do opieki nad dzieckiem. Mieszkanie, wyżywienie i zaplata. Tel.: 623-9882.

KOBIETA mówiąca po angielsku do sprzątania na piątki. 676-2577.

GOSPODYNI domowa mówiąca w j. angielskim do pomocy pracującej matce z córką. Referencje. Tel. 835-5436 w j. ang.

GOSPODYNI DOMOWA

z zamieszkaniem 5 dni w tygodniu Highland Park. Praca domowa i opieka nad starszą osobą. Musi rozumieć lub mówić trochę po angielsku.

Tel.: 433-2148 w j. angielskim w sobotę, niedzielę i poniedziałek.

POSZUKUJE kobiety do opieki nad 2 dziećmi w wieku 6 i 3 lata. Z zamieszkaniem. Południowa strona. 563-1286 po 4.

NATYCHMIASTOWE OBJĘCIA DLA: —GOSPODYN —OPIEKUNEK NAD DZIEĆMI —JAKO TOWARZYSZKI

potrzebne do dobrych domów w Chicago i na przedmieściach. Wolimy z zamieszkaniem. 764-2576

Retired Female

To care for elderly couple. Live-in, excellent living conditions, room and board plus. Some cooking and housework. \$450.00 per month. Reliable references screened carefully. Sheridan and Belmont area.

Call after 7:00 p.m.
495-9094 or
367-0435

MIESZKANIE i wyżywienie dla pani pracującej po południu w zamian za opiekę nad dzieckiem. 286-7934.

POTRZEBNA kobieta do pilnowania dziecka. 342-5364.

POTRZEBNE GOSPODYNIE DOMOWE

Osoby Do Sprzątania
Opiekunki Do Dzieci
328-0800
Proszę pytać o Ryszarda

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. NIE POBIERAMY OPŁAT. Pracodawcy pomagają w otrzymaniu zielonej karty.

Tel.: 433-8353
Telefonując Proszę
Mówić Po Angielsku

POTRZEBNA kobieta do dziecka z zamieszkaniem. Tel. 1-815-469-6243.

POTRZEBNA kobieta z zamieszkaniem do lekkiej pomocy starszej pani i gotowania. AL 2-2806.

W NAGŁYCH WYPADKACH DZWOŃCIE na Nr. 911

Kiedy należy dzwonić:

- Nagłe omdlenie
- Nieustanny ból w piersiach
- Trudności w oddychaniu
- Większe wypadki z uszkodzeniem ciała
- Utonięcia
- Oparzenia
- Nagłe porody
- Obfite krwawienia
- Urazy ciała
- Znaalezienie nieprzytomnych osób.

Zarządzenie miejskie Nr. Ch. 103 wymaga od Chicago Fire Department (Straży Pożarnej) przewożenia chorych z nagłych wypadków do najbliższego zaopieczzonego szpitala.

Przed przybyciem ambulansu należy:

- Zachować spokój i uspokajać chorego,
- Unikać wszelkiego ruchu u chorego,
- Chronić chorego przed ujemnymi skutkami pogody i utrzymywać normalną temperaturę ciała,
- Zebrać wszystkie lekarstwa używane przez chorego dla paramedyków,
- Przekazać paramedykom wszelkie znane dane medyczne.
- Ułatwić dostęp dla ambulansu,
- Wysłać kogoś na drogę by wskazał właściwy kierunek ambulansowi do chorego.

Pomóż paramedykom — pomóż Tobie

OSOBISTE DANE MEDYCZNE

Imię i nazwisko chorego
Adres.
Telefon domowy. Pracy. w razie wypadku
Historia choroby
Bieżąco używane lekarstwa
Uczulenie.

CITIZEN INFORMATION

CPR Classes
American Heart Association
Chicago Heart Association
346-4675
Chicago City-Wide Colleges
633-5992
First Aid Classes
American Red Cross
440-2000
Chicago City-Wide Colleges
633-5992
Harold Washington
Mayor
Medical Tags
Medic Alert Foundation
1-800-344-3226
Chicago Fire Department
EMS Public Information
744-8829
William R. Blair
Fire Commissioner
Ronald A. Smith
Chief Paramedic

★ Pomoc Domowa

GOSPODYNIA Z ZAMIESZKANIEM

W wieku 25-45. Pokój i wyżywienie. 6 dni w tygodniu. Wolne niedziele i święta. Troje dzieci. \$165 tygodniowo na czysto. Trochę angielskiego.

(219) 887-9907
Merrillville, Indiana

STEADY — PART TIME

Light housework & child care. 5 afternoons per week. \$6.00 per hour.
Halet — Fullerton area
281-5103

GOSPODYNIA

PEŁEN LUB CZĘŚĆ CZASU
Północno-zachodnie przedmieścia. Wymagane doświadczenie, własna transportacja. Wolimy mówiące po angielsku.

Dzwonić do Queen: 263-0883
Poniedziałki-piątki 9 rano do 4 po poł.

POTRZEBNA KOBIETA

Do pilnowania dziecka. 6 dni w tygodniu, z zamieszkaniami lub bez. Proszę dzwonić po 6-tej wieczorem

927-2044

DO OPIEKI NAD STARSZĄ PANIĄ
Trzeba zamieszkać. Gotowanie i sprzątanie. Pokój, wyżywienie i wynagrodzenie. Dostateczna do porozumienia się znajomość angielskiego. Telefonować w języku angielskim rano i wieczorem.

761-5234

GOSPODYNIA

\$150 — \$175 tygodniowo.
Własny pokój, łazienka, telewizor. 5 dni tygodniowo.
ARDEN'S AGENCY
6934 N. Glenwood
Proszę dzwonić w języku angielskim: 465-1241 albo 824-1843

PRACE DOMOWE

Z zamieszkaniami i bez dla par z podstawową znajomością języka angielskiego. Tylko na pełny etat. Wynagrodzenie: \$180 — \$300 — w zależności od stopnia znajomości języka angielskiego i posiadanego doświadczenia.

Tel. 227-4244.

2952 N. MILWAUKEE p. 204
PRIVATE DOMESTIC AG.

DOŚWIADCZONA

Mówiąca po angielsku do sprzątania mieszkań, 2 dni w tygodniu w rannych godzinach. Stała praca. 2 "Companion". Do towarzystwa 15 — 20 godzin tygodniowo.

282-9784 Tom

POTRZEBNE kobiety do sprzątania domów. Dzwonić 577-9127.

ODPOWIEDZIALNA KOBIETA

z dobrymi referencjami do zamieszkania i zajęcia się 2½ letnim dzieckiem i pracy domowej. Proszę dzwonić w języku angielskim.

664-7991 lub 620-0659

POTRZEBNA starsza pani do pilnowania 8-mio miesięcznego dziecka w Niles lub Harlem — Devon. Możemy dowozić..... 775-4769.

POTRZEBNA KUCHARKA

lyb pomoc do kuchni.
Z zamieszkaniami, oraz bar-manki i kelnerki.
Tel.: 298-2210
W Des Plaines

JUGOSŁAWIANSKA rodzina poszukuje panią do gospodarstwa domowego i opieki nad dzieckiem. .. 631-4941.

POTRZEBNA KOBIETA

z zamieszkaniami, 6 dni w tygodniu. Opieka nad dziećmi, gotowanie i praca domowa. \$160.

Dzwonić podczas dnia.

767-9245 wieczorami 789-8687

★ Praca Żeńska

PRZYGARNIEMY literackie pergaminów..... 427-2541

PRACA W MAŁEJ RESTAURACJI W OLD ORCHARD SHOPPING CENTER

(Blisko Cicero i Old Orchard Road)

Potrzebna kobieta lub dziewczyna, 4 godziny dziennie, od poniedziałku do piątku, 9 rano-1 p.p. Musi mieć doświadczenie w przyrządzaniu sałatek i kanapek i mówić po angielsku. Zgłaszać się do restauracji od 2:30 do 5:30 TYLKO Westmarieland Building Old Orchard Shopping Center 9933 Lawler Ave. 3-cie Piętro, Pokój 316 Skokie, Ill.

Restauracja Zamknięta w Sobotę, Niedzielę i Poniedziałek (Labor Day)

POTRZEBNE KOBIETY

Do Prac Domowych
Z zamieszkaniami lub bez.
Wynagrodzenie \$200-\$300 tygodniowo, Polonia Employment Agency
5356 N. Milwaukee
792-1343

WANTED

Need good female help in pleasant factory. Please apply at:

2718 No. Elston

bi-lingual model

modern store, designer draperies, retail sales and modeling. If you like retail work and have an interest in modeling this is the perfect job for you. Approx. beginning salary range \$150/\$200 per week. Call Bob Adler for interview appointment. This is your chance to be a polish farrah fawcett.

2846 milwaukee ave.

486-7330 drapery co.

★ Poszukuje Pracy

PRZYPILNUJE dziecko w swoim domu. Okolica Władysławowo. 777-0712.

DOSWIADCZONA polska kobieta mówiąca po angielsku poszukuje pracy jako pomoc domowa lub opiekunka. Zdolna, sumienna. Idealne referencje. Tel.: 784-5285 w j. ang.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Może być niemowlę. Jackowo. 235-2818

ZAOPIEKUJE się dzieckiem we własnym domu. Okolica Irving Park-Cicero. Tel. 283-8218.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem u siebie w domu. 278-3019

MŁODY MĘCZYZNA poszukuje pracy na part time. Mogą być weekendy. 889-6398.

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA dziewczyna mówiąca po angielsku i polsku do sprzedawania "Hot Dogs" lub w księgarni. Pełny etat lub na "part-time". Dzwonić 622-9188 od 9 rano do 2 po poł.

POTRZEBA

DWÓCH KOBIET

do pracy, jako sprzedawczyni do sklepu delikatesów. Muszą mówić po polsku i po angielsku.

Tel. 585-6299.

NURSES AIDS for private duty work. Some English required. Call: 725-7881

POTRZEBNA barmanka wolimy z południowej strony miasta. Zgłaszać się osobiście. 1654 W. 47th St.

WANTED PART TIME

BARMAID

Experience not necessary, must be over 21. Must speak English. Apply in person.

5908 W. 63rd St.

or call 284-5578 — 582-7262
From 9 AM ask for Peter.

WOMAN NEEDED

for cleaning near downtown Evanston. Tuesday Sept. 6, Wed. Sept. 7. Start 8 a.m., 8 hours each day. Must speak English.

966-1185

FRYZJERKA potrzebna do robienia peruk i tressów oraz kupię włosy i tresski. 376-6782.

POTRZEBNA barmanka mówiąca po polsku i angielsku. Doświadczenie niekonieczne. Część czasu. 539-0410, dzwonić od 11-3 p.p.

POTRZEBNA KOBIETA

znająca się na polskich potrawach i lubiąca pracę w kuchni. Zgłaszać się osobiście.

3938 W. School

KOBIETY DO SPRZĄTANIA

Na pełen etat. Praca dzienna. Zgłaszać się osobiście pomiędzy 10 rano i 2 po południu.

MINI-MAID DOMESTIC

(A Private Employment Agency)

7562 N. Milwaukee Ave. • 647-0433
Proszę Telefonować w Jęz. Angielskim

BILINGUAL

RECEPTIONIST

For busy switchboard. Light accurate typing. English must be accent free. Hours 7 to 5 P.M.
Call Barbara: 583-1800
From 7 to 12.

Potrzebne

Dwie Kelnerki

Do restauracji. Muszą mówić trochę po angielsku. Także potrzebna pomoc do kuchni od zaraz. Stała praca. Dobra zapłata i inne świadczenia. Zgłosić się osobiście pnr.
5639 W. Cermak Rd. Cicero

★ Praca

SPRZĄTANIE

Part time. Do sprzątania Oak Brook Center. 6 dni w tygodniu. 8 rano — 11 rano. \$4.25 na godzinę. Muszą przejść test prawdomówności, "polygraph". Przed przyjęciem do pracy.
Dzwonić do John
792-0673

WANTED

PROFESSIONAL COOK

for Lake Shore Drive area. Salary \$300 per week.
Call: 831-5530

POTRZEBNY

MĘCZYZNA

Do różnych prac remontowych. Wymagana znajomość angielskiego i własny samochód.

Proszę dzwonić od 5 p.p.
656-4799

★ Praca

FRYZJER

LUB FRYZJERKA

Na pełen etat lub part time.
Osoby doświadczone do depilowania za pomocą elektrolizy i wosku oraz wykonywania masażu. Mamę specjalny pokój.

DINO'S

COIFFURE DESIGNERS

8045 N. Milwaukee • 965-9504

POTRZEBNY SPRZEDAWCA

mówiący po angielsku po polsku do sklepu ze sprzętem fotograficznym. THE GENERAL CAMERA CO.
7955 N. East Prairie Rd.
Skokie, Ill.
679-4520

Przyjmę Młodego

STOLARZA

z 2 letnią praktyką w budownictwie amerykańskim. Dobra i regularna płaca. Proszę dzwonić wieczorem.

Tel.: 384-6472

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY

MĘCZYZNA

W PRACY PRZY KONIACH

Do pracy w stajni dla koni. Musi umieć obchodzić się z końmi i znać trochę język ang. Pokój do dyspozycji.

965-9099

CNA — HOMEMAKERS

Nurses

Needed for busy agency. Full time or part time. Private duty in homes and hospitals. Vacation benefits. Excellent rate. No fee, should have car.

Omnia Health Care

Services

280-8077

SEWING MACHINE

OPERATORS

Experienced to sew with cloth-plastics-vinyls, and leather goods, on single or double needle machines. Excellent company benefits. Apply in person.

DOUGLAS

FURNITURE CORP.

5020 W. 73rd St.
Bedford Park, IL 60638

PRAGNIESZ

ZREALIZOWAĆ

SWOJE MARZENIE?

Zadzwoń:

342-8709

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN

BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776.

IRENE'S

EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. Touhy

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia.

631-8878

SPRZĄTANIE

"JANITORIAL"

Potrzebni mężczyźni i kobiety do sprzątania. pełen etat lub part time. 5530 W. 110th Street
Oak Lawn
od 9 rano do 6 po południu.

MAJESTY

MAINTENANCE

Zatrudni kobiety i mężczyzn do sprzątania biur z zamieszkaniami.
Dzwonić od 1-6 • 725-5055

R. E. SALES POSITION OPEN
Active Real Estate office serving Northwest Chicago and suburbs looking for full and part-time licensed English and Polish speaking salespeople.

Call Art Port

HEISER & PORTO REALTORS
5477 N. MILWAUKEE 774-3338

EKSTRA DOCHÓD PART TIME
Osoby zainteresowane przeszkolimy dzwonić Godfrey Co. Pytać o Barbarę 286-2110.

POTRZEBNE kobiety i mężczyźni do pracy w domach starców z zamieszkaniami. Zgłaszać się 3114 N. Milwaukee Ave. Pytać o Mariana.

IMMIGRANT SPECIALIST

Provide basic immigration counseling in the foreign consular area. Responsibilities include: establishing and maintaining a professional therapeutic relationship by initially assessing the client's immigration status also assist the client with visa processing and completing and coordinating the required immigration documentation. B.S. degree preferably in social sciences plus fluency in both: Polish and Spanish required.

Complete range of employee benefits, competitive salary is offered. For additional information contact R. Stern.

TRAVELERS IMMIGRANT AID

327 S. La Salle
435-4526

★ Praca

• EXCELLENT OPENINGS

IN ONTARIO, CANADA •

SPEECH PATHOLOGISTS

Two full-time Speech Pathologists, M.A. or D.S.P., required immediately. One cased load involves assessment and treatment services in a 60-bed active treatment hospital with 10-bed Chronic/Rehab unit and out-patient clinic. One case load provides speech services to the developmentally handicapped in the community and surrounding area. Write or call in confidence to:

MRS. DORIS SHIRRIFF, ASSISTANT ADMINISTRATOR

PENETANGUISHENE GENERAL HOSPITAL

25 Jeffery St.

Penetanguishene, Ontario, Canada LOK 1 P0

Telephone: (705) 549-7442

FIRMA BUDOWLANA POSZUKUJE

SUBKONTRAKTORÓW

Telefonować w Języku Polskim i Pytać o Nowego Dyspozytora

583-1800

CORRECT BUILDERS

PRINTING

Need a scanner operator and a four (4) color stripper and pressmen for 2 & 4 color 38" press. For modern progressive litho shop. Must be qualified and dependable with 8 yrs. or more experience. Resume to:

ISBELL PRINTING CO.

2535 N. Jack Rabbit Ave.

Tucson, Arizona 85745

1-(602)-792-2791

YOUNG PERSON

To help in restaurant kitchen. Monday thru Friday from 6 a.m. — 3 p.m.

Call 478-0948 until 4 p.m.

673-4091 after 4 p.m.

POTRZEBNY KRAWIEC

LUB KRAWCOWA

Stała praca, 215 W. Ogden. Westmont.

Pytać o Mr. Gene.

Tel.: 971-0633

POTRZEBNI

MĘCZYZNI I KOBIETY

Zgłaszać się osobiście w godzinach od 5 — 7 po poł.

2994 N. Milwaukee Ave.

(Sklep Syrena)

PAINT SPRAYER

Metal cabinet Manufacturer needs an experienced production line paint sprayer. For fast paced value production work on moving conveyor, electrostatic spraying equipment.

MARVEL METAL

PRODUCTS CO.

3843 W. 43rd St.

Chicago, Ill. 60632

523-4804

Architecture

CHIEF SPECIFICATION

TECHNICIAN

Graduation from a recognized college or university with a professional degree in Architecture or Architectural Engineering; 3 years of Field and/or office architectural experience; registration as a professional architect in the State of Illinois; 1 year of experience writing building specifications under the direction of a Registered Illinois Architect.

Considerable knowledge of architectural theory and practice, building code, material and technical date, and overall construction and design functions. Experienced previous training, familiarity with word processors, computers, and standard building specifications software is desirable.

An applicant must be an actual resident of the City of Chicago. Proof of residency will be required.

Salary range is from \$1,982 to \$2,791 per month.

Resumes only should be sent before Sept. 2, 1983 to Mr. Daniel Kohnen, Architect,

Chicago Board of Education, Bureau of Architecture, 6th Floor West Building, 1819 W. Pershing Rd., Chicago, IL. 60609

Equal Opportunity Employer M/F

SUPER

ATRAKCYJNE ZAJĘCIE

szczególnie dla małżeństw i osób ze stałym pobytem.

★ Praca Męska

**KIEROWNIK
"Supervisor"**

Potrzebny mężczyzna na part time. Musi mówić po angielsku. Wspaniałe wynagrodzenie. Od 6 wieczorem do 10 wieczorem, 5 dni w tygodniu.
Dzwonić do Steve.
982-9234

**MECHANIK
SAMOCHODOWY**

Blisko O'Hare. Wynagrodzenie do uzgodnienia. Musi znać j. angielski.
Tel. 860-2000

**POTRZEBNY MŁODY
MASZYNISTA**

maszynista tokarz. Przyjemne warunki pracy, ochładzana fabryka. Zgłaszać się osobiście
MIHAILOVIC MACHINE
& TOOL CO.
6119 W. 35th St.
Cicero, Ill.

POTRZEBNY dobry śpiewający organista do lokalu 545-7628.

**POTRZEBNY
MECHANIK**

Do naprawy małych ciężarówek na part time. Zgłosić się
1650 NO. DAMEN AVE.

POTRZEBNY krawiec do szycia kożuchów, tylko z doświadczeniem. Telefon: 237-3338.

"MAJSTEREK"

"HANDYMAN"
Nauczmy zreczną osobę jak zarobić \$20,000 rocznie. Praca na zewnątrz. Musi umieć posługiwać się narzędziami i posiadać prawo jazdy. Dzwonić:
736-0015

MACHINIST

Experienced on large milling machine or horizontal boring mill. Telephone for appointment:

ILLIAMA MACHINE
19700 S. 97th Ave.
Mokena, Ill. 60448
Tel.: (312) 479-1333

FACTORY

Needing 4 or 5 men with some carpentry experience, using electric saws & air nailing guns. Must speak & understand some English.

Apply at—
D. C. EXPORT, INC.
845 Lively Blvd., Wooddale, IL.

POTRZEBNY blacharz samochodowy z doświadczeniem. Dzwonić 725-3096.

**POTRZEBNY
MALARZ POKOJOWY
Z PRAKTYKĄ**

Stala praca, ubezpieczenie, świadczenia.
942-1439

★ Posiadłości w Polsce

DOM ze wszystkimi zabudowaniami i 3 ha ziemi w Szczurowej koło Tarnowa. Tel. 235-2807.

WROCLAW

Sprzedam mieszkanie własnościowe w centrum miasta. Nowe budownictwo. Drugie piętro. Winda i balkon telefon. 2 pokoje i kuchnia w nowej dzielnicy.

Pisać:

P.O. Box 9165
Scottsdale, Arizona 85252

DO SPRZEDANIA 3 morgi pola i 1½ morgi lasu. Dobryce koło Krakowa. 637-8125.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe. M-2 w Krakowie, pytać o Wilhelma 774-0713

★ Parcele

ROUND LAKE ILLINOIS

Dwie oddzielne parcele do sprzedania, \$6,000 za jedną lub najlepszą ofertą. Pisać do: V. Lulinska

2601 N. East 34th Str.
Fort Lauderdale, Florida 33306
(305) 563-2484

**PARCELA PRZY
PRYWATNYM JEZIORZE**
Godzina jazdy od Chicago. (44 stopy brzozy jeziora) 867-4098

PRYWATNE JEZIORO

Nie wymagana wpłata od kwalifikującego nabywcę. ½ akra doskonała parcela z dostępem do 330 akrów obszaru jeziora zasilanego źródłem (Lake Holiday). Narty wodne, rybactwo, pola kampingowe, pływanie, łódki itp. \$5,995. Położone 45 mil na zachód od Chicago. Od lotniska Midway w Chicago. Finansowanie do 10 lat. Dzwonić do Ed po więcej informacji.

(312) 377-2491

★ Kondominium

HUGE CONDO BEAUTY!

2000 sq. ft. vintage, deluxe condo. Spac. liv. rm. with deco frpl., trac. light gallery, formal dining rm., fam. rm. off kitchen. Washer, dryer, yard, garage. In single family home area, only \$74,000. Z. 201.
SHERWIN 273-5420

CAROL STREAM

Blisko Stratford Square Shopping Mall 2 sypialniowe kondominium na drugim piętrze w murowanym domu. 1100 stóp kwadratowych. 1½ łazienki. Maszyna do prania i suszarka. Centralne ogrzewanie. Dzwonić do Ed po więcej informacji.
Dzwonić w jez. ang.
690-1728

★ Posiadł. w Wisc.

WISCONSIN DELLS

6 akrów ziemi, zalesionych z 4 akrami obszaru prywatnego jeziora. Nowy dom (mobile home), szopa itp. \$49,000. Możliwość dogodnego finansowania.
(312) 377-2491

WISCONSIN

WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAĆ 5 zalesionych akrów ziemi. Rybactwo, polowanie, pływanie łodzią. W najlepszej miejscowości rekreacyjnej. Dostęp do jeziora. \$285 za akr. Splaty.

NORTHWOODS REALTY, LTD.
Dzwonić w języku angielskim:
351-5522 lub 397-3581

★ Posiadłości Poza Chic.

UWAGA

Zamieszkajcie w uroczej okolicy nad jeziorem, blisko bardzo dobrych szkół, sklepów, fabryk i dojazdu do Chicago. Wypocznik przez cały rok, Okolice Round Lake. Posiadamy wiele pięknych domów z dużymi parcelami od \$31,500, przyjeżdżcie na weekend i zobaczycie sami. lepsze powietrze i warunki do życia. Dla czego masz wynajmować mieszkanie, jeżeli możesz mieć dom. Po więcej informacji proszę dzwonić do Anny Hajduk.

ACTION REALTY
Po Angielsku 356-9033
Po Polsku 546-6838

NEW BUFFALO

UNION PIER — LAKESIDE
Harbert & Sawyer Mich. Properties: Przy Jeziorze Lub Blisko Jeziora Okazja: Cottages, niektóre z prawem dostępu do plaży i jeziora. \$24,500 — \$37,500.
Dobre na emeryturę lub jako drugi dom z ziemią uprawną. \$24,500 i więcej.

Dzwoń po umówienie:

1-616-489-2181
Ruth I. Magdziński Real Estate
15068 Red Arrow,
Lakeside, Michigan 49116
Dzwoniąc proszę mówić po angielsku

★ Domy z Interesem

DZIERŻAWA Z MOŻLIWOŚCIĄ KUPNA
Nie znajdziecie nic lepszego. Czynna tawerna w Brighton Park + 3 mieszkania za tylko \$79,900. Całe wyposażenie baru zostaje. Zadzwonić do Century 21-Michaels po szczegóły.
CENTURY 21-ERWIN J. MICHAELS
254-8500

★ Domy

Otwarty w Niedzielę 12—5

Przez Właściciela

3518 N. OSCEOLA

5-ka, 4-ka, 2 pokoje w basemencie. Cena do uzgodnienia.
637-0944

MOUNT PROSPECT

Przez Właściciela

6 mieszkaniowy, 4-ro letni, murowany, 3x2 sypialnie, 3x1 sypialnia. Pieszy dystans do banku i sklepów. Wyposażenie. Gazem gorącą wodą ogrzewanie z urządzeniem oszczędzającym zużycie energii. Okolice 83rd Rd. — Golf Rd.
Tel.: 562-6410 lub 934-3278
wieczornymi w j. angielskim

BERWYN

2 sypialniowe bungalow, 'living room' duża kuchnia ze spiżarnią. Wbudowany kredens. Wszystkie wykończenia z jasnego dębu. Dębowe podłogi. Wykończona słoneczna weranda. Pełny basament z 2-gą letnią kuchnią — szafki, piec gazowy. Nowszy piec do ogrzewania i ogrzewania wody. Warsztat. Wszystko w idealnym stanie. \$59,300.

Tel.: 325-3931

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murowany dom, 2 mieszkaniowy. Nowy garaż na 2 auta.

3430 N. HARDING
463-8496

ILL.—MILFORD

2 story home, full bsmt. full attic. 4 bdrm. 2 baths, family rm. din. rm. 2 frplcs, woodburning, furnace (no heating bill last yr.). Beautiful open oak staircase, Oak flrs. 1½ lots. 2 car gar. carriage house. 100 mi. So of Chicago. Priced to sell by owner.

1-815-889-4407

52nd & MOZART

VA/FHA approved. Very sharp 3 bdrm. bungalow. Only 28 years young. Maintenance free exterior. \$47,000.

66th & HOMAN

Spacious brick bungalow. 4 bdrms., 2 baths, 2 car brick gar. Make An Offer. JACOBSEN 925-5032

11% FINANSOWANIE
OLBRZYMI, 1½-PIETRZE 615
OTWARTY W NIEDZ. 1—4 (5832 W.)

3045 N. MONITOR

3-sypialniowe mieszkanie na 1-szym piętrze, 2-sypialniowe mieszkanie na 2-im; wykończona piwnica. Musi być sprzedany dziś.

DEDES REALTORS 622-6200

DISCOVER SOMERSET

Arpt. and Townhomes
From \$330.00 — No pets — Hinsdale.

For Information 325-7820

9200 S. on Rt. 83

JEFFERSON PARK

Nowy, luksusowy, 2 apartamentowy dom po 3 sypialnie i 1½ łazienki, obydwa. Boczny wjazd. Finansowanie poniżej rynkowego oprocentowania.

5311 W. Windsor

Przejdź obok

R. & H. Builders

★ Domy

Tylko przejeżdżcie się obok, ale nie przeschadzajcie lokatorów.
2858 N. LUNA (5532 W.)
Murowany dom z mieszkaniem w piwnicy dla teściów.
DEDES REALTORS 622-6200

Dom Otwarty w Niedzielę 1 — 5
4923 N. McVicker (6100 W.)

Nowszy, murowany, 4 sypialniowy dom. Najlepsza oferta! Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć.

Właściciel sprzedaje

**PÓŁNOCNO-ZACHODNIA
DZIELNICA CHICAGO**

6 pokoi, 3 sypialnie. 10.5% pożyczka.

Niska wpłata.

Proszę pytać o

ANDRZEJA NORAK

NANNI REALTORS

5731 W. Montrose 736-3107

Dom Otwarty Niedziela 1 — 5

4726 N. BERNARD

2 piętrowy, murowany 1x6, 1x5. Garaż na 2 auta, z automatycznym otwieraczem. Cena obniżona do \$65,000.

Musicie zobaczyć by ocenić.

Tel.: 539-5463

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dwupoziomowy, Murowany Dom.

Nie wymaga konserwacji. Centralne ogrzewanie. \$62,900.

Blisko 64th — S. Cicero

Dzwonić w języku angielskim

pomiędzy 1 — 5 i weekendy.

581-4255

HANDYMAN**SPECIAL**

2808 W. 36th ST.

Frame only & garage foundation.

\$6,000 CASH 247-3127

BUDLONG WOODS!

Just reduced 6 unit tudor bldg.

Safest area newer roof & boiler.

Rents Low Z 263

SHERWIN 273-5420

Dom Otwarty w Niedz. 1 — 4

4037 N. McVICKER (6100 W.)

7-pokojowy, piękny luksusowy, murowany ranch. Nie trzeba nic robić przed wprowadzeniem. 4 sypialnie, nowoczesna kuchnia z drewnianymi szafkami, 2 pełne łazienki, zbudowane na zamówienie 3-pokojowe mieszkanie z barem dla teściów w piwnicy. Świetne położenie! Musi być sprzedany w \$80 tys.

RED CARPET BEAULIEU

5341 Belmont —42— 282-7979

PRZEZ WŁAŚCICIELA

idealnie przygotowany do wprowadzenia się. 3 sypialniowy, murowany. 2 poziomowy. Pieszy dystans do wszystkiego.

LAWRENCE — CUMBERLAND

\$129,900

Tel. 456-0652 w jez. angielskim

NA WŁADYSŁAWOWIE

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2x6, 1x3 w dobrym stanie. Blisko szkoły i sklepów.

Murowany dom. Garaż.

Tel.: 286-8814

PARK RIDGE

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murowany dom — ranch. 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basament.

\$99,900

825-7550 Telefonując proszę

mówić po angielsku. Agenci wykluczeni.

PALMER SQUARE

Południowo-wschodni narożnik

Dickens-Sawyer. 3 piętrowy, z żółtej cegły, 19 mieszkaniowy. Wyceniony na szybką sprzedaż.

Proszę dzwonić do Marge 337-1105

WAYNE ETHERIDGE R.E.

UNIVERSITY PARK

CONDO

(HYDE PARK)

Clean bright studio. High floor.

Excellent North view. Available

immediately. Storage space,

health club & pool facilities.

Excellent security. \$31,000. In-

door parking also available.

CALL 955-9125 EVENINGS

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dom Otwarty w niedzielę 12-5

2433 N. Lincoln Street, Franklin Park

3 sypialniowy, murowany ranch, pełny

wykończony basament. Garaż na 2

samochody. Dużo ekstra.

545-8699 albo 455-2196

Przez Właściciela

Murowany, 2 piątki

Okolice Belmont-Hamlin

Tel. 283-5118 po 5-tej.

BENSENVILLE

Luksusowy, 2 mieszkaniowy, 6 letni

dom. Po 3 sypialnie każde mieszka-

nie. Plus wykończony basament z

mieszkaniami dla krewnych. Duża

parcela. Garaż na 2½ samochodu z

bocznym wjazdem. Cena tylo \$125,000.

Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć.

Nalepsze kupno dzwoń do:

J. Mars 457-2000

KONDOMINIUM

FOSTER-EAST RIVER RD.

Tylko \$41,900, nieskazitelne, 4 pokoje

z 1 sypialnią, na przeciw Forest Preserve, blisko Kennedy expressway.

J. MARS

457-2000

ARCHER — HARLEM

Super dochód za super niską cenę.

Murowany, 3-mieszkaniowy, tylko

26-letni, 2, 5½-pokojowe mieszkania i

1, 4-pokojowe mieszkanie. Proponowa-

na cena — \$120,000. Zadzwonić do

Century 21-Michaels i porozmawiajmy.

CENTURY-21 ERWIN J. MICHAELS

254-8500

★ Domy

Przez właściciela

CENTRAL PK. — MILWAUKEE
Drewniany 2 mieszkaniowy. 1x4, 1x5.
\$39,500

Tel.: 278-2235

w j. angielskim

Pytać o Dragan

PRZEZ właściciela murowany dwupiętrowy, po dwie sypialnie w każdym mieszkaniu, wykończony basament. Murowany garaż na 2 auta. W parafii św. Brunona. 735-5844.

PRZEZ WŁAŚCICIELA murowany 7-mio pokojowy dom. Duża parcela. Harlem-Belmont \$89,900. 745-8433.

DWUMIESZKANIOWY

MUROWANY DOM

Plus mieszkaniowe w basemencie. Garaż

na 2 samochody. 51-st. S. Kostner,

przy Archer.

767-7775

W NAJLEPSZEJ okolicy, przy Belmont i Harlem. Okazja dla zręcznego. 6 pokojowy dom, murowany z dodatkowym mieszkaniem z tyłu. Nie ma basamentu. Musi być sprzedany — \$35,000 gotówką. 453-4175.

Z NOWSZYCH

3 Sypialniowy

★ Domy

VIVIAN REALTY, INC.

5207 N. HARLEM
Chicago, Illinois 60656
775-8800

Świeżo zgłoszony, Harlem/Foster lokacja, 4 sypialnie, murywany Veneer ranch. W living room jest jedna ściana cała z przeszklonego kamienia. Naturalny kominek palący drewno, 1 1/2 łazienki, duża kuchnia. W świetnym stanie.

NORRIDGE — Świetny murywany ranch, 3 sypialnie, formalna jadalnia. Murywany garaż na 2 1/2 auta. Wspaniała lokacja w Norridge. Lawrence-Cumberland.

NORRIDGE — Piękny dwu-piętrowy, 3 sypialnie, formalna jadalnia, 2 1/2 łazienki, wykończony pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem, palącym drewno. Lokacja: Lawrence-Cumberland.

DES PLAINES — superluksusowy, podzielony poziom, tylko 6 letni, 4 sypialniowy, śliczny pokój rekreacyjny z kominkiem palącym drewno. Przyłączony garaż na 2 auta. W najlepszej części Des Plaines. Cena \$124,900.

LA GRANGE PARK
Nieskazitelną, 3 sypialniowy 2 piętrowy, murywany, z twardego drewna podłogi, wykończenia naturalnym drewnem. Garaż na 1 1/2 auta. 1 1/2 łazienki, nie wymaga poprawek. Ołbrzymie pokoje. Właściciel pragnie sprzedać, rozważy wszystkie oferty. Cena w \$80-tce.

CHICAGO — musimy sprzedać ten śliczny, 2 sypialniowy murywany ranch, jadalnia, nowsza odnowiona kuchnia, duże sypialnie, garaż na 1 1/2 auta. W świetnym stanie. W \$70-tce.

CHICAGO — świeżo zgłoszony, 6500 N.-6800 W. 2 sypialniowy murywany ranch. 50x144 parcela. Naturalny kominek palący drewno w living room. Pięknie utrzymany dom. Cena w niskiej \$70-tce.

HARLEM — BELMONT
ŚWIEŻE KUPNO — odnowiony dom, 3 sypialniowy murywany ranch, jak nowy. Naturalne wykończenia drewnem. Duża kuchnia (1 wall Deviled mirror), wykończony basenem, zajazd, garaż. Prawdziwe piękno.

MUSI BYĆ SPRZEDANE — to piękne, 1 sypialniowe kondominium. Okolica: Harlem-Grand, bardzo elegancki budynek, ma balkon, windy, pokój rekreacyjny. Garaż na 1 auto. Musicie zobaczyć. Niska \$40-ka.

HARWOOD HEIGHTS — luksusowe, 2 sypialniowe kondominium, jadalnia, 2 łazienki, całe wnętrze robione na zamówienie, śliczne udekorowane. Blisko zakupów i transportacji. Cena w \$60-tce.

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4 NOWY NA RYNKU!
4036 N. MOODY (6134 W.)
2MIESZKANIOWY, DREWNIANY 2, 5-pokojowe mieszkanie, pełny basen. Oddzielne gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem, garaż na 2 samochody, duża parcela. Natychmiastowe objęcie mieszkania na 1-szym piętrze. Niska \$70-ka.
CENTURY 21 CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

DOM DLA KAŻDEGO
NILES — Greenwood/Cumberland, luksusowy, 20 letni, murywany dwu-poziomowy, duża parcela, 3 sypialnie, cena \$112,000.
FOSTER/HARLEM — piękny murywany, 3 sypialnie, duża parcela, blisko szkół. \$72,000.
BELMONT/HARLEM — 20 letni, 2 rodzinny murywany, oddzielne systemy ogrzewania. cena \$98,000.

Fachową i uczciwą obsługę oferuje
BROKER



WIL PIETRZYKOWSKI
ZDOBYWCA
ZŁOTEJ NAGRODY
GATEWAY REALTY
5037 N. Harlem
775-4440 • 774-0713

★ Domy



VIVIAN

"Pent House Studio", pokój gościnny i kuchnia z miejscem do jedzenia. Naprawdę śliczny. 5900 N. — 7300 W. Blisko do transportacji. Wyższa \$20-ka.

BUDYNEK APARTAMENTOWY
Bardzo dobrze utrzymany, murywany 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych. Garaż na 1 1/2 auta, obszerne miejsce. Blisko do kościoła Sw. Heleny i szkoły, oraz transportacji. W \$70-tce.

Będzie naprawdę zaszczycem być właścicielem tego ekskluzywnego 10-letniego 48 apartamentowego budynku, składa się z dwóch części po 24 mieszkanie każde całość jest na 3 1/2 akrowej ziemi. Dochód \$210,000 rocznie. Jest pozwolenie na przemienienie tego kompleksu na kondominium. Musicie zobaczyć z przyjemnością pokaże.

EAST ROGERS PARK
Nowszy 12 mieszkaniowy, świetnie utrzymany, \$56,400 roczny dochód, świetny do przemienienia na kondominium. Bardzo duże pokoje. Ma 6 mieszkań po 5 pokoi, 2 sypialnie, oraz 6 mieszkań po 4 pokoje — 2 sypialnie.

BELMONT — PULASKI lokacja, murywany 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych, w świetnym stanie, garaż, duże pokoje. Cena w niskiej \$70-tce.

Musi być sprzedany ten bardzo dobrze utrzymany murywany budynek, sklep plus 3 sypialniowe mieszkanie, formalna jadalnia. Garaż na 2 auta. Sklep jest około 1200 stóp². Okolica Irving — Austin. W \$90-tce.

TAWERNA — duża zniżka, tylko interes na sprzedaż, interes w ruchliwym miejscu. Ponad 2,000 stóp² włącznie z pokojem gier. Świetny interes. Cena tylko w \$40-tce.

ADDISON, Illinois, Lake — 7th Ave., świetna narożnikowa lokacja, duży ruch. Pozwolenie na budowę sklepów lub budynku apartamentowego. Parcela 65 x 140.

PUSTE PARCELE
Miami Florida, pusta ziemia może być podzielona na 4 oddzielne parcele, pół godziny drogi od oceanu. Na tym samym bloku 2 lata temu były zbudowane domy. Bardzo dobre miejsce. Cena \$30,000

VILLAGE OF PORT CHARLOTTE, North Port w Sarasota Florida, wolna parcela w rezydencyjnej części. Parcela 80 x 125. Cena \$13,000.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murywany 2 mieszkaniowy po 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki plus mieszkanie w basenie. Murywany garaż na 2 1/2 auta. Okolica: Harlem-Diversey. 745-9035

NORRIDGE
2 sypialniowy, blisko do szkół i transportacji, świeżo odnowione. Ogrodzona parcela. \$69,900
4032 ORIOLE (NorrIDGE)
456-6094 dzwonić po ang.

WSZYSTKIE NOWE NA RYNKU CICERO I ADDISON
Murywany, całkowicie odnowiony. Tawerna z 6-pokojowym mieszkaniem u góry z 3-ma sypialniami plus dodatkowa parcela obok. Garaż na 2 auta. Wszystko w pięknym stanie.

DIVERSEY I CENTRAL
Murywany bungalow, 5 pokoi, 2 sypialnie plus kryta wykończona weranda. Garaż. Pełna piwnica. Markizy. Nie wymaga żadnego utrzymania.

PAR. SW. TEKLI DEVON I HARLEM
Murywany, wspaniały i czysty 3-rodzinny dom. 2 mieszkania po 5 1/2 pokoi, 3 sypialnie oraz jedno 3-pokojowe mieszkanie z 1 sypialnią. Osobne ogrzewanie. Duże kuchnie-dinette. Garaż na 2 auta z bocznym wjazdem.

Dzwonić Państwo do mnie:
Anna (Nowak) Gall
C-21 McMULLEN REALTY
6580 Northwest Hwy.
792-1424

★ Domy

PIĘKNY DOM DLA WYBREDNYCH LUDZI
Zbudowany na zamówienie, większy niż normalnie 3 letni ranch z białej cegły. 3 sypialnie, 2 łazienki, salon i jadalnia, wykończona piwnica z barem, przysniz w piwnicy, garaż na 2 auta, podziemny system polewania trawy.

Śłynna Polska Restauracja
Murywany budynek. Pomieszczenie na 78 osób. Cocktail Lounge. 7-pokojowe mieszkanie dla właściciela z 2-ma łazienkami. Garaż na 2 auta. Dobry dochód.

Przyjmujemy najlepszą ofertę.
ADDISON I CUMBERLAND

3-sypialniowy, murywany, bardzo duża kuchnia i dinette, 3 łazienki, piękna wykończona piwnica. Możliwość mieszkania dla teściów. Można się zaraz wprowadzić.

CUMBERLAND I BELMONT
Z żółtej cegły 6-mieszkaniowy, 16-letni. Dobry dochód. W pięknej dzielnicy.

Z ŻÓLTEJ CEGŁY, OŚMIOKĄTNY
3 sypialnie plus miejsce na 2 więcej w poddaszu. Pełna piwnica. Bardzo duża parcela z bocznym wjazdem. Właściciel wyprowadza się z tego stanu. Rozważy wszystkie oferty.

THATCHER I BELMONT
Kondominium, 2 sypialnie, łazienki z dywanami, draperiami, piecem i lodówką. Cena zniżona do \$49,900.

MURYWANY PODNIESIONY RANCH
3 sypialnie, 2 łazienki, przyboczny garaż, pokój rodzinny plus gabinet, zupełnie nowa kuchnia i wszystkie urządzenia.

"CAPE COD"
3 sypialnie plus kryta weranda. Garaż na 1 1/2 auta. FHA lub VA finansowanie. Wyceniony do sprzedania, tylko \$69,900.

HARLEM I IRVING
2-sypialniowy dom plus 4-pokojowe mieszkanie dla teściów. Garaż na 2 1/2 auta. Blisko sklepów i transportacji. Cena tylko \$67,900.

Piękny 3 mieszkaniowy, murywany, 6 letni. 2 x 6 plus 1 x 4, duże pokoje. Niskie podatki. Wspaniały dochód. 2 bloki do Harlem. \$154,900.

HARWOOD HEIGHTS
Budowany na zamówienie, 3 sypialniowy podniesiony ranch. Jadalnia. Wykończony basen z pełną łazienką. Garaż na 2 1/2 auta. Pieszy dystans do komunikacji.

DEVON-HARLEM
20 letni ranch. 3 sypialnie. Garaż na 2 auta. 1 1/2 łazienki. Wykończony basen. Boczny wjazd. Piękna okolica. Stan idealny.

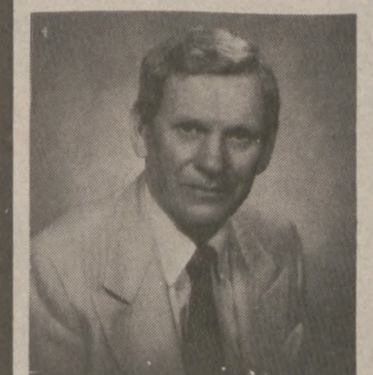
"KOPALNIA ZŁOTA"
Tawerna z 3 mieszkaniowym budynkiem, 2 sklepy. Dochód z budynku ponad \$13,000 plus darmo mieszkanie dla właściciela. Dochód z tawerny ponad \$100,000. Wspaniały interes. Doskonały stan.

Skład Likierów i Tawerna
\$900,000 do \$1,000,000 brutto z pomieszczeniem na 50 stołków oraz murywany budynek. Właściciel udzieli pożyczki na 20 lat. Wymagane jest \$100,000 wpłaty, która wróci się w ciągu krótkiego czasu. Właściciel pokaże książki i "sales tax". Cena \$325,000.

BELMONT-NARRAGANSETT
20-letni, 2x5 1/2 i 1x3 1/2, garaż na 2 1/2 auta. 3 oddzielne ogrzewania. Bardzo tanio na szybką sprzedaż.

HARLEM I DEVON
15-letni, 3-mieszkaniowy z garażem na 2 auta. Naprawdę piękny, luksusowy budynek.

Mamy również kilka murywanych domów w stylu "ranch" zbudowanych na zamówienie w Park Ridge z garażem na 2 auta z bocznym wjazdem, 2 lub 3 sypialnie, w \$90 tys.



STEFAN BIRELET
Columbia REALTY CO.
5207 N. Harlem Av.
774-4400

★ Domy

ZITTEL

REALTORS

NOWOZGŁOSZONY
Norridge, murywany z 5 pokojami dla krewnych u góry. Wykończony basen z łazienką i kuchnią. Śliczne, nowsze kuchnie i łazienki. Finansowanie na 11.9% na 30 lat. WIELKA OKAZJA!!!

DLA ZREZNYCH DEVON I HARLEM
7-mio pokojowa murywana rezydencja z wysokim basenem. Potrzebuje roboty. Wyższa 60-tka.

NOWOZGŁOSZONY
8300 West — 5300 North. Prześliczny, 3 sypialniowy ranch, z dołączonym garażem na 2 samochody. Ołbrzymie 6 pokoi i 1 1/2 łazienki. Coś pięknego!

Po więcej informacji telefonujcie do mnie:



ANDREW J. KIPTA
WYCENIE WASZ DOM
BEZ ZOBOWIĄZAŃ
867-5667
4950 N. HARLEM AVE.

6400 W. — 3300 N.
Dobre utrzymanie, 6 pokoi, murywany. Możliwość rozbudowania. 4 sypialnie. Kafelkowa łazienka. Nowa winylowa podłoga w kuchni. Nawiewne gazowe ogrzewanie. 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych, tylko za \$79,500.

6300 W. — 4800 N.
Nowy na rynku.
Ultra luksusowy, 4 sypialnie, murywany w stylu "English". Budowany na zamówienie przez obecnego właściciela, 2 1/2 łazienki. Gazem ogrzewaną wodą ogrzewany. Wykończony basen. Boczny wjazd. Garaż. Parcela 54 stóp. Idealne położenie. Cena niższa niż wartość domu \$139,900.

6200 W. — 2300 N.
Nowy na rynku.
Tylko \$59,500.

Dla początkujących, dom 4 pokojowy, 2 sypialnie, murywany. Możliwość rozbudowania. Gazowe nawiewne ogrzewanie. Garaż na 1 samochód — murywany. Dzwon natychmiast po umówienie.

5100 W. — 2200 N.
Parafia Sw. Stanisława B. M.
Nowy na rynku.
1 1/2 piętrowy, murywany. 2 apartamenty: 1x5, 1x4. Świeżo odnowiony. 2 nowe gazowe bojlerki. Nowa kuchnia. Tylko \$73,500.
SAHARA REALTORS
Tel. 622-1003.

CENTRAL — ADDISON
Murywany dom — bungalow. 5 pokoi — 2 sypialnie. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Pełne poddasze z możliwością powiększenia. Garaż na 2 samochody. Pełny basen. Możliwość pożyczki na 10.6% dla nabywcy pierwszego domu. Można kupić z 5% wpłaty. Cena \$69,000.

4827 N. OAKLEY
1 1/2 piętrowy dom obity aluminiowym sidingiem. Murywany garaż na 1 auto. Możliwość urządzenia mieszkania dla krewnych w basenie. Tylko \$49,000. Do objęcia F.H.A. mortgage na 12%. Niema kosztów zamykania kontraktu. "Mortgage" do objęcia wynosi \$40,000.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
4307 N. BERNARD. 4 mieszkaniowy. Obity aluminium. 2 piętrowy. Oddzielne systemy ogrzewania i elektryka. Tylko \$64,000. 6 pokojowe mieszkanie dla właściciela. Oferty mile widziane.

4919 N. TALMAN
Murywany, 2 mieszkaniowy, zatwierdzony przez F.H.A., albo V.A. Także dla kupującego pierwszy dom, pożyczka 10.6% z 5% wpłaty. 2 x 7 z 3 sypialniami każde.

KONDOMINIA
6560 W. ROSCOE
Pierwsze piętro. 2 sypialniowe kondominium z oddzielną jadalnią. Ładna rezydencyjna dzielnica. Natychmiastowe objęcie. Właściciel chce koniecznie sprzedać. Dla kupca pierwszego domu możliwość pożyczki na 10.6%.

5151 N. RIVER RD.
Drugie piętro. 5 pokojowe z 2 sypialniami w \$50-tce.
PYTAC O ZYGGY
775-4440

GATEWAY REALTY

★ Domy



MARK RZEPKOWSKI
Zdobywca pierwszej nagrody

NORRIDGE — 3 sypialniowy, murywany, 2 poziomowy, piękny pokój rodzinny z naturalnym kominkiem, 2 łazienki, piękna kuchnia, boczny wjazd, murywany garaż na 2 auta, cena zniżona na szybką sprzedaż.

NORRIDGE — 3 sypialniowy, murywany ranch, oddzielna jadalnia, 2 łazienki, wykończony basen, murywany garaż, boczny wjazd, budowany przez Fredricksona.

NORRIDGE — 2 mieszkaniowy, garaż na 2 auta, niski podatek, bardzo ładne mieszkania, — w \$80-tce.

DES PLAINES — zupełnie nowy, 2 poziomowy, 3 sypialnie, 2 łazienki, duża parcela, oddzielna jadalnia, kominek, pokój rodzinny. Cena \$96,500.

CHICAGO — dzisiaj zalistowany, przepiękny, murywany, 3 sypialniowy, oddzielna jadalnia, garaż na 2 samochody, okolica Addison-Narragansett, przepiękny w każdym celu, nie przecoczcie — w \$80-tce.

CHICAGO — 4300 N. — 5800 W., murywany bungalow, wszystko nowoczesne, 4 sypialnie, 2 łazienki, garaż na 2 1/2 samochodu, prawdziwie piękny dom. Musicie zobaczyć.

CHICAGO — 3800 N. — 6200 W., piękny murywany bungalow, nowoczesna szafka kuchnia, piękna łazienka, jadalnia, 3 pokojowe mieszkanie dla renciarzy w basenie, piękna okolica, kupicie w \$70-tce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

DZISIAJ ZALISTOWANY — na Władysławowie, przepiękne 2x6 z 3 sypialniami plus piękne wykończone mieszkanie w basenie, garaż na 2 auta, nowe oddzielne ogrzewanie, nowe fufoganie, naprawdę piękny dom.

ELMWOOD PARK — 5 mieszkaniowy, wszystkie mieszkania z 2 sypialniami, fantastycznie utrzymany, bardzo dobry dochód, świetna okazja dla inwestorów.

SCHILLER PARK — 3 mieszkaniowy, bardzo dobra lokacja, niski podatek. Cena \$95,000.

ZANIM ZROBICIE POWAŻNĄ DECYZJĘ, ZADZWOŃCIE PAŃSTWO DO MNIE. MAM NAJLEPSZY WYBÓR DOMÓW I NAJLEPSZE CENY NA PÓŁNOCNYM-ZACHODZIE CHICAGO I PRZEDMIEŚCIACH.

CUMBERLAND / WILSON

8454 W. CASTLE ISLAND
Brick deluxe, 2 flat with att. 2 car garage. Under construction. 6 1/2 rooms 1st floor, 7 1/2 rooms 2nd floor. Last one left to sell in this subdivision.

DAVID J. CAHILL BUILDER
589-1394

12 POKOJOWY

5 sypialni, 3 łazienki, pełny basen, murywany garaż na 2 samochody. Szeroka lota, ogród warzywny, drzewa owocowe i winogrona. Okolica Archer i Menard. NISKA CENA!!!
Półtora Piętrowy
5 pokojowy, 3 duże sypialnie, obszerna kuchnia, pełen basen i pełny attic. Okolica Archer i Keating. Tylko \$59,900.00
ARCHER REALTY
581-5600

4827 N. OAKLEY



EWA GRABIAŃSKA

NILES
Nowszy, luksusowy, 6 rodzinny dom. Piękne 3 sypialniowe mieszkanie dla właściciela. Wykończona piwnica z dodatkową łazienką i kominkiem. \$38,000 dochód rocznie. Możliwość finansowania.

HARWOOD HEIGHTS
Ładny, 3 sypialniowy, murywany dom. Wykończony basen z dodatkową łazienką. Szeroka lota, 2 autowy garaż. Cena w 80-tce.

TAWERNA
Murywany, narożny budynek z 4 mieszkaniami: 2x5, 2x4-ki plus tawerna przynosiąca ponad \$100,000 dochodu rocznie. Całość w dobrym stanie. Cena \$175,000.

★ Domy

GATEWAY REALTY

5037 N. HARLEM
775-4440

CHICAGO — dzisiaj zalistowany, Foster/Harlem, 3 letni, 3 sypialniowy murywany ranch, jadalnia, przepiękna duża kuchnia, duże okno w basenie, trzeba koniecznie zobaczyć.

CHICAGO: Harlem/Irving, przepiękny, budowany na zamówienie ranch, 2 1/2 łazienki, pięknie wykończony basen, doskonała lokacja, garaż na 2 1/2 auta, doskonała inwestycja.

CHICAGO: Cuberland/Irving, nowy na rynku, 2 sypialniowy, pełny basen, piękna szafka kuchnia, niski podatek. Cena \$45,900.

CHICAGO: 3700 N. — 7400 W., 3 sypialniowy, z pełnym basenem, niski podatek, w \$50-tce.

CHICAGO — na Władysławowie: 3 sypialniowy murywany bungalow, plus piękne mieszkanie w basenie dla renciarzy, wyrentowane obecnie za \$300, świetna lokacja, doskonała cena.

CHICAGO — dla zreznego, przedjedzie obok: 4523 N. Mobile, oddzielne mieszkanie w basenie, bardzo dobra okolica, przepiękna parcela, pierwszorzędne kupno.

CHICAGO — na Władysławowie: 4 sypialniowy, murywany, piękna kuchnia i łazienka, pełny basen, boczny wjazd, blisko do kościoła i sklepów. W \$70-tce.

CHICAGO — okolica Addison-Overhill, piękny murywany, 3 sypialniowy ranch, wspaniale wykończony basen, garaż na 2 auta, ochładzanie, naprawdę dobre kupno w \$80-tce.

CHICAGO — przedjedzie obok i zadzwonić do mnie, 6234 W. Cornelia, 3 sypialniowy, podniesiony ranch, 6 letni, jadalnia, pięknie wykończony basen, garaż na 2 1/2 samochodu, do doskonała lokacja, nie przecoczcie.

JEFFERSON PARK — piękny, 2 mieszkaniowy, doskonałe renty, świetna lokacja, czysty jak lza, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 1/2 auta, bardzo dobra cena.

IRVING/NARRAGANSETT — 4-ro mieszkaniowy murywany, bardzo dobry dochód, niski podatek, cena tylko \$119,000.

MILWAUKEE/DEVON — przepiękny 2 mieszkaniowy, murywany, bardzo ładne mieszkania, dobre renty, murywany garaż na 2 auta, bardzo dobra cena.

MURYWANY 2 piętrowy dom. Okolica Diversey — Austin. \$65,000. Tel.: 893-9586 po 6:30 ppi.

UWAGA!
COS DOBREGO I TANIEGO
2846 N. KENNETH
Murywany, z żółtej cegły, bardzo czysty. 5 pokoi, 2 sypialnie, szafka kuchnia i garaż. CENA RADYKALNIE ZNIŻONA na szybką sprzedaż. Nie utrzyma się tygodnia.

JACKOWO
Nowy na rynku. 4 mieszkania (w tym 2 IN-LAWS). Dochód \$620.00 spłaci pożyczkę i mieszkać za darmo w polskiej dzielnicy z wszystkimi wygodami. W niskiej \$60-tce.

Dzwonić Na: 775-3050

Pilot REALTY INC.
5657 NORTH MILWAUKEE AVE.

Columbia REALTY CO.
5207 N. Harlem Av.
774-4400

CHICAGO LAWRENCE-AUSTIN
19 letni, 2x5 1/2, 1x3. Dębowe podłogi, 3 oddzielne ogrzewania. Garaż na 2 1/2 auta z bocznym wjazdem. Niska cena z powodu wyjazdu.

Piękny z żółtej cegły, 6 mieszkaniowy, 1x6-ka z 3-ma sypialniami, 1x5-ka plus 4x4-ki. 1/2 bloku do kościoła. Budynek w świetnym stanie. \$139,000.

2 rodzinny, murywany dom: 2x5. Bardzo ładne słoneczne pokoje. Możliwość natychmiastowego objęcia mieszkania właściciela. 2 autowy garaż. Naprzeciw szkoły katolickiej. Cena \$82,000.

BELMONT — PULASKI
2 rodzinny, murywany, 2x5-ki plus mieszkanie w basenie. Piękne duże pokoje, bardzo szeroka lota. Drzewa owocowe, 2 samochodowy garaż.

MILWAUKEE-BELMONT
Murywany, z garażem, 2x4-ki plus ładne mieszkanie w basenie. 1/2 bloku do autobusów i banków. \$72,500

★ Domy

VIC. 63-AUSTIN 11* FIXED
Brick 4 lge. rm. ranch. Garage. Could be for business. \$49,900.

ST. RENE 11.9% FIXED
Attractive 3 bdrm. brk. C/A bsmt. & garage. Fenced in yard. More! \$69's.

ST. SYMPHOROSA
3 bdrm. brk. Dining rm. 1 1/2 baths. bsmt. & garage. Maintenance free \$82,900.

CLEARING REALTORS 767-1710

HARWOOD HEIGHTS 7508-10 W. WINONA

2 deluxe brick ranches under construction. 6 1/2 rms. 1 1/2 ba. Completely carpeted. Oct. 1 occupancy.

DAVID J.
CAHILL BUILDER
589-1394

PRZEZ WŁAŚCICIELA 4724 S. Kostner

Murowany bungalow, ładnie wykończony. Garaż na 2 auta. Blisko szkół komunikacji. Oglądać po 3-ciej.

FRANKLIN PARK 3 bedroom brick bi-level, 1 1/2 baths, finished basement, 2 car garage. Century 21 Miller 451-1470

Garfield Ridge
BY OWNER

2 bedroom brick. Full basement. Overhead sewer. New room addition. New 2 1/2 car garage. Mid 60's.

767-8308

PRZEZ WŁAŚCICIELA NISKA 40-tka

2 mieszkaniow, naprzeciw kościoła Sw. Jacka. Nowoczesne kuchnie, centralne ogrzewanie. Pokazany za umówieniem tylko. Proszę dzwonić w języku angielskim od 6-9 wieczór.

252-8050

RIVER GROVE Sharp brick 3 flat with 1st floor store, 2 car brick garage. Century 21 Miller 451-1470

OPEN SUN. — 14
6961 W. HIGGINS

1 & 2 bdrms. deluxe condo's large 22 x 12 ft. l.r. with balcony, large kit. with all appl's., off st. parking. Laundry facilities. Low low maintenance. 2 blks. to C.T.A. Priced Mid \$50's & \$60's.

DAVID J. CAHILL BUILDERS
589-1394

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Przytulny 3 sypialniowy murowany bungalow. Nowy dach i obicia z aluminium siding. Blisko kościoła i szkół, wspaniała publiczna transportacja. Po granicy Cicero — Berwyn jeszcze w Chicago. Cena \$49,000. Dzwonić po umówienie w języku angielskim.

921-6079

BY OWNER

1 1/2 story. 3 apartment brick home, 2 car garage. Near 63rd — S. Austin. \$79,000. Negotiable with possible financing.

Phone: 767-4788

★ Do Wynajęcia

4400 N. WINCHESTER
Studios apartments from \$240 a month. Large, bright rooms, heated. Cooking gas included.

275-9047 or 332-1077

JAKUBOWO
Samodzielny, umeblowany pokój z używalnością całego mieszkania w basemencie, wynajmę panu.

Tel.: 637-1340

PRZYJMĘ dwie osoby na mieszkanie, ogrzewane i umeblowane. Helenowo \$90 miesięcznie. 486-5372.

4 POKOJE dla pracującego małżeństwa w średnim wieku, bez dzieci i zwierząt. \$125 miesięcznie, wolne od 1 października. BR-8-6616.

MIESZKANIE na Logan Square, 6 dużych pokoi, 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia i łazienka, nieogrzewane, wolimy dorosłych bez zwierząt. \$300 plus depozyt. 824-7299.

DAMEN — AUGUSTA
2-sypialniowe, odremontowane mieszkanie do wynajęcia. Sliczne patio, dywany od ściany do ściany, zabezpieczony budynek \$235 miesięcznie. Dzwonić od poniedziałku do piątku 9-5

276-3050

3 POKOJE w basemencie. Okolice Addison-Whipple. Tel. 685-1259.

JACKOWO. Przyjmę 2 osoby do wspólnego mieszkania w basemencie. Od zaraz. Tel. 384-7425.

"STUDIO APT."
Duże Dywany Mogą Być Umeblowane Winda w Budynku. Blisko Logan Square.

Darmo elektryka i gaz. \$220 i wyżej. 80% polscy lokatorzy. Dzwonić w języku ang. od 7-9 wiecz. 685-3323 albo od 9-12 w południe 272-8151

6 POKOI, 2 piętro. Okolice Damen — Augusta. Tel.: 227-7762.

DO WYNAJĘCIA pokój z kuchnią. Basement. Tel.: 745-9344.

JACKOWO. 5 pokoi — 2 sypialnie, piec i lodówka, małżeństwu z dzieckiem, bez zwierząt. \$240 plus depozyt. 489-2053

1 SYPIALNIOWE mieszkanie. Ogrzewane. Franklin Pk. \$325. Tel.: 453-4104 od poniedz. — piątku, po 6 ppi.

4 POKOJE dla starszych lub małżeństwa. Okolice 24-ta — S. Oakley. Tel.: 778-8775

MILWAUKEE — ADDISON. 4 pokoje, sypialnie. Odnowione. Tel.: 771-2104 w j. angielskim.

★ Do Wynajęcia

Dodatkowo Przyjmujemy Zgłoszenia Emerytów

Zainteresowanych mieszkaniami dla starszych w zakresie "section 8 program" Armitage Commons. Armitage-Hamlin, na 1 sypialniowe mieszkanie. Przewidziany termin wykończenia około 9.15.83. Osoby zainteresowane muszą być w wieku 62 lata lub więcej.

Po więcej informacji proszę dzwonić

489-1126

Pytać o Emma Flores
Equal Housing Opportunity

4 DECORATED rooms, gas heat. 1500 W. — 1200 N. \$120 a month. Adults preferred. AV. 3-4999.

JACKOWO
Odnwiona 5-ka do Wynajęcia
Wysoki Basement
Tel.: 794-0925

5 pokoi, 2 sypialnie, duża spiżarnia, kryta tylna weranda, dywany od ściany do ściany, naturalne wykończenie drzewa. Lokator sam ogrzewa. Wolne natychmiast. \$280 miesięcznie plus depozyt.

252-5408 pytać o Marina

4 UMEBLOWANE pokoje — angielski basament dla dorosłych. Jefferson Park. 736-8426.

4 POKOJE, 2 piętro, Kobieta w średnim wieku. Bez zwierząt. Depozyt asekuracyjny. Tel. 476-7918.

MAŁE, umeblowane mieszkanie, oraz jedna sypialnia w używalnością całego mieszkania. 3138 N. Knox.

PRZYJMĘ do wspólnego zamieszkania kobietę. Jackowo. 772-3372 dzwonić w sobotę.

6 POKOI, 3 sypialnie. Świeżo przebudowane. BR 8-5465 między 4-7 p.p. BR 8-5465.

MILWAUKEE — Austin 4 pokoje w basemencie z piecem i lodówką. 583-1797

MIESZKANIE do wynajęcia małżeństwu lub 1 osobie. TEL.: 283-5467.

PRZYJMĘ panią na mieszkanie. 4615 S. Harding.

KOSTNER — AUGUSTA
For rent, very nice clean, quiet building. 2 apartments, heated. 5 rooms-2 bedrooms — \$325. Studio apartment, \$200.

334-7060 evening and weekend. Call in English

CZYSTE 5 pokoi. Duży "living room" i jadalnia. Ogrzewane. Wrightwood-Pulaski. Tel. 384-2682.

6 POKOI — 3 sypialnie, 3 piętro. Fullerton — Western. 252-6085.

WDOWA przyjmie starszą panią na mieszkanie. 486-3619 Dzwonić po 8 P.M.

5 POKOI DO WYNAJĘCIA
okolice Pulaski — Diversey, dorosłym, małżeństwo bezdzietne mile widziane. Depozyt.

278-8298

ODSTAPIĘ mieszkanie od 1 września. Może być z meblami. Lawndale i Hamlin. 276-0638.

UMELOWANE SYPIALNIE
CZYNSZ TYGODNIOWO LUB
MIESIĘCZNIE

Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę — pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny.

MILSHIRE HOTEL 384-7611
Dzwonić w godzinach 8 rano 1 p.p.

2001 W. FARGO
Large 1 bedroom apartments. Well kept corner building. Tile bath — laundry facilities, heat-appliances inc., transportation — shopping.

\$300 to \$330 monthly
282-3986 or 539-6681

2 1/2 — 3 i 4 POKOJOWE
MIESZKANIA

Ogrzewane, nieumeblowane z lodówką i piecem. 1 blok do sklepów i komunikacji. Dorosłym tylko. Bez zwierząt. Proszę pytać o Toni.

Tel. LO 1-5226

Telefonując proszę mówić po angielsku, niemiecku, jugosłowiańsku.

4 POKOJOWE mieszkaniec z 2 sypialniami w basemencie. Dorosłym bez zwierząt. 3800 N. — 6000 W. Tel. 283-1052

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

Poco Mieszkać w Basementach i Na Poddaszach?

WYJĄTKOWA OKAZJA!!!

NIEZALEŻNE, OGRZEWANE MIESZKANIA KAWALERSKIE ORAZ JEDNO I DWU SYPIALNIOWE

OD \$180 DO \$300

Dzieci mile widziane, a także nie robimy trudności lokatorom ze zwierzętami. Centralne ogrzewanie, dywany, pralnia. W kuchni lodówka — piec kuchenny, oraz duże wbudowane szafki. Wewnętrzny system telefoniczny do głównego wejścia. Na dole polskie delikatesy, parking.

Polskie kierownictwo i lokatorzy 1 blok do kolejk i autobusów, 2 bloki do parku i plaży. Wygodne dla pracujących na Lake Shore Drive, Winnetka, Highland Park, Downtown itd. Organizujemy czytelnię, klub bridgowy i innych zainteresowań.

W PRZYSZŁOŚCI MOŻLIWOŚCI KUPIENIA MIESZKANIA NA WŁASNOŚĆ. Portier w nocy. 1532 W. HOWARD

TUŻ PRZY SHERIDAN ROAD — POLSKA FIRMA

PROGRESSIVE INVESTMENT & MANAGEMENT COMPANY

743-2300 — MIECZYSLAW lub 583-1800 — SYLVIA

POKAZUJEMY MIESZKANIA CODZIENNE Z NIEDZIELĄ WŁĄCZNIE

OD 10 DO 8:30

3 POKOJE w basemencie. Okolice Addison-Whipple. Tel. 685-1259.

JACKOWO. Przyjmę 2 osoby do wspólnego mieszkania w basemencie. Od zaraz. Tel. 384-7425.

"STUDIO APT."
Duże Dywany Mogą Być Umeblowane Winda w Budynku. Blisko Logan Square.

Darmo elektryka i gaz. \$220 i wyżej. 80% polscy lokatorzy. Dzwonić w języku ang. od 7-9 wiecz. 685-3323 albo od 9-12 w południe 272-8151

6 POKOI, 2 piętro. Okolice Damen — Augusta. Tel.: 227-7762.

DO WYNAJĘCIA pokój z kuchnią. Basement. Tel.: 745-9344.

JACKOWO. 5 pokoi — 2 sypialnie, piec i lodówka, małżeństwu z dzieckiem, bez zwierząt. \$240 plus depozyt. 489-2053

1 SYPIALNIOWE mieszkanie. Ogrzewane. Franklin Pk. \$325. Tel.: 453-4104 od poniedz. — piątku, po 6 ppi.

4 POKOJE dla starszych lub małżeństwa. Okolice 24-ta — S. Oakley. Tel.: 778-8775

MILWAUKEE — ADDISON. 4 pokoje, sypialnie. Odnowione. Tel.: 771-2104 w j. angielskim.

★ Do Wynajęcia

4004 W. WELLINGTON

Od zaraz do wynajęcia 4 pokoje — \$275 miesięcznie plus depozyt asekuracyjny. Drugie piętro. Dorosłym tylko. Dzwonić w języku ang.

736-3232

4 POKOJOWE mieszkanie na 1-szym z tyłu. 1427 N. Wood. Dzwonić po 5-ej. 276-8642

MAŁE mieszkanie do wynajęcia. Kimball — Fullerton. 278-4519.

SYPIALNIA dla spokojnej pani. Używalność całego mieszkania. \$150 miesięcznie ze wszystkim świadczeniami. Jackowo. 282-0453 dzwonić wieczorem.

6 ROOMS — 3 BEDROOMS
on second floor. Newly decorated. \$350 a month plus deposit. Adults preferred, no pets. Monticello — Belmont

583-3199

UMELOWANY basament z telefonem do wynajęcia, lub współlokatora do pani. Kedzie-Irving Pk. Rd. — 478-4463 lub 463-4109.

DIVERSEY-LAWNDALE, 2 1/2 pokoi, 1 sypialnia w basemencie. Przemodelowane, piec, lodówka. Blisko wszystkiego. \$210 — użyteczności włączone. 467-5696 lub 384-6381.

POKOJ umeblowany, panu niepalącemu. Używalność kuchni. 276-2505 po 2-ej.

6 POKOJOWE OGRZEWANE MIESZKANIE
3 sypialnie, 2 łazienki. 1700 Północ-4200 Zachód. Wolne od 1 października. \$315 miesięcznie plus depozyt asekuracyjny. Bez zwierząt. Dzwonić wieczorami 342-5473.

POKOJ do wynajęcia dla mężczyzny z używalnością kuchni. 2035 W. Rice. Tel. 278-9887.

STARsze małżeństwo wynajmie sypialnie i pokój frontowy. Wspólna kuchnia. Jackowo 725-3593.

2 POKOJE w basemencie, umeblowane dla 1 osoby. 237-9181.

POKOJ do wynajęcia dla pana 3016 N. Laramie.

4 POKOJE, piec, lodówka. Dzwonić do 5-tej. 867-8272.

DIVERSEY-Narragansett, 5 pokoi ogrzewanych. Wolimy dorosłych. \$375 miesięcznie. 237-2178.

MIESZKANIE dla pań, okolice Kostner-Divesey. 278-7946 lub 489-1170.

6 POKOJOWE mieszkanie na 3-cim piętrze. 1925 Evergreen Ave. 489-1110 lub 278-0895.

6 POKOJOWE mieszkanie, 2 piętro, \$300 nieogrzewane, jeden miesiąc depozyt asekuracyjny. Kostner i North Ave. 486-3611

4 CZYSTE umeblowane pokoje, 2 sypialnie, Haddon i Division. 276-5132

3 POKOJE, piec i lodówka. Lokator sam ogrzewa. Blisko North Ave.-Pulaski \$170 mies. Depozyt asekuracyjny. 227-6929.

4 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia, umeblowane, 3 piętro. Tel. 283-0364.

CENTRAL Milwaukee, 3 pokoje ogrzewane dla mężczyzny \$275.00 plus depozyt. 637-6990.

CZYSTA sypialnia dla kobiety. Dywan. Tel. 772-6306.

6 POKOI, ODNOWIONE NA Jackowie, dorosłym. 252-4358.

UMELOWANE 3 pokoje dla 1-go lub 2-ch panów. 1117 N. Paulina.

MIESZKANIE do wynajęcia 3-2 sypialniowe mieszkanie, pierwsze piętro, duże kuchnie i pokój "living". 280-5331 pytać o Dan lub Joan. 286-5157 John.

2 1/2 ROOM studio, adults only. \$150 plus security. 226-6643.

5 1/2 POKOI na drugim ogrzewane i umeblowane. Fullerton-Pulaski. 235-2807.

4 POKOJOWE mieszkanie świeżo odnowione, dla małżeństwa bez dzieci. Blisko 4800 S. Wolcott. 354-2088.

4 POKOJE, 2 sypialnie, świeżo odnowione, drugie piętro. Starszemu małżeństwu, lub małżeństwu z 1 dzieckiem. 772-7911.

★ Do Wynajęcia

IRVING PK. — AUSTIN
Pokój do wynajęcia z używalnością łazienki i kuchni.

545-8106

BELMONT — PULASKI
4 rooms, 1 bedroom.

\$300

CALL 465-6480

DELUXE LARGE STUDIO
1-BEDROOM

Newer building — Newly decorated
5400 North — 2500 West
275-6070 or 561-5226
Avail Sept. & Oct.

PRZYJMĘ
KOBIEȚĘ DO 32 LAT

Na bezpłatne mieszkanie
Tel.: 276-5068 po polsku
545-4402 po angielsku
Dzwonić po godz. 5 wieczór.

2859 N. SPRINGFIELD
4 pokoje, 1 piętro. Narodziłkowy murowany bud. Para ogrzewane. Czysta rezydencyjna okolica. Piec, lodówka. Częściowo umeblowane. Pralnia. Bez zwierząt. Od zaraz. \$290 miesięcznie. Oglądać od 7-9 wiecz. Tel. 461-9453 w j. ang. Pytać o Ruby.

2 Br. — 2 Ba.
Pay Own Gas & Elec.
\$250 + Sec.
North Ashland.
848-6566

MARQUETTE PARK
7240 WASHTEWAW

2 flats, 5 rm, 2 br apt. \$375 + sec. Adults pref.

Bob 481-3500

Aft 6 p.m. 754-7377

PRZYJMĘ 2 lub 1 panią na wspólne mieszkanie. 2707 N. Ridgeway. 227-4698.

5 POKOI 2100 N. — 2100 W. Świeżo odnowione, bardzo czyste. Dzwonić po 7 p.m. 639-0747

51 ST. — S. PAULINA. 4 pokoje na drugim piętrze. 476-3257.

2 POKOJE ogrzewane, piec i lodówka, świeżo odnowione. Okolice Austin — Diversey. 456-4755.

★ Poszukuje Mieszkania

Poszukuje Mieszkania z 3 Sypialniami

na 1-szym piętrze w okolicy Jefferson parku. 3 dorosłe osoby. telefonować od soboty do poniedziałku cały dzień.

276-6455

MĘCZYŻNA bez nałogów poszukuje niekierującego pokoju. Od 1-go lub 15 września. 685-1358.

★ Osobiste

FRANK WINSKI prosi Annę Wińską o zwrócenie paszportu konsularnego razem z innymi dokumentami.

★ Garage Sale

DUŻA
Garazowa Wypzedaż

Na cały blok. Pomiędzy
5800 N. Navarre i 5900 Newburg

Sobota 3 września
od 9 rano do 4 po południu.

GARAGE SALE
585 ORCHARD — GLENCOE

Sobota i Niedziela 3 i 4 września od 10 a.m. — 4 p.m.

Artykuły szklane — artykuły dekoracyjne, 1 i artykuły do kuchni, oraz odzież, i rozmaite.

Dojazd: Edens expressway na północ do Dundee Rd. Dundee Rd. na wschód do Holfelder, Holfelder na północ do Orchard.

★ RUMMAGE SALE

PEŁNA BRAZOWA TORBA

Wszystko: odzież, buty i torebki za \$1. Sprzedaż zaczyna się od 5 września do? Poniedziałek, wtorek piątek os 10 — 7

Wtorek od 10 — 6. Środa od 10 — 12. Sobota od 10 — 5.

ERIN HOME THRIFT
2421 N. Milwaukee

★ Kozuchy

★ Wycieczki

Atrakcyjne i Tanie
Wycieczki
do

★ Dywany

KŁADZIEMY DYWANY

Obijamy schody
276-4119

FACHOWE czyszczenie dywanów.
Tanio 2½ pokoi \$35. Tel. 471-6432.

★ Rozmaite

UŻYWANE opony, baterie — dobre —
tanio. 3034 N. Pulaski.

Otwarcie
SALONU FRYZJERSKIEGO
Od 6 września
Bardzo niskie ceny
5129 W. FULLERTON AVE.
Tel. 237-2838

SPRZEDAM CAŁĄ SYPIALNIĘ ORAZ DYWAN.

Tel. 478-2096
po godz. 5:00 wiecz.

NA SPRZEDAŻ nowa elektroniczna
kasa "Casio" 120-ER. Także automa-
tyczna maszyna do kawy. Najlepsza
oferta. 685-1515.

RZECZY domowego użytku: 1 poje-
dyńcze, 1 podwójne łóżko z matera-
cami, lodówka, kuchnia gazowa mar-
ki Tappan, stół kuchenny, z 4-ma
krzesłami, 2 małe kanapy — wszyst-
ko za \$150. 453-4175.

DO SPRZEDANIA stół do jadalni i 6
krzesel, kanapa i piec kuchenny.
745-2891.

THRIFT SHOP

50% ZNIŻKA
NA LETNIEJ ODZIEŻY

Bardzo tanio. Nowa i używana
odzież: męska, damska i dziecie-
ca. Meble i różnego rodzaju ar-
tykuły dekoracyjne. — Wtórki,
środy, czwartki i soboty 11—5 po
południu. Piątki 11—8 wieczorem.
Rodziny dorosłych opóźnionych w
rozwoju.

4116 OAKTON Skokie, IL.

(a Blok Na Zachód Od Crawford)

Sprzedam używane lodówki i kuchnie
gazowe w bardzo dobrym stanie.
Cena przystępna.
3518 N. Pulaski.
TEL.: 794-0443

SPRZEDAM naszynik z koralu natu-
ralnego i bursztyny. 736-2125 wieczor-
ami i weekendy.

DO SPRZEDANIA 2 suszarki, pralka
i mały "freezer". 299-7144.

MAGNETIC SIGNS

from \$37.50 per pair.
4 lines or 40 letters max.
Truck & Die Cut Lettering
For All Types Of Signs.
Commercial — Industrial

EARL MICH CO.

806 N. Peoria Street • 829-1552

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie
nowe radia, telewizory, stereo itp.
firm: Panasonic, Zenith, Sylvania,
Technics, z lekko uszkodzonymi obu-
dowami i z pełną fabryczną gwaran-
cją. Oferujemy także po bezkonku-
rencyjnie niskich cenach stereofo-
niczne radia z magnetofonami kase-
towymi firmy Panasonic, ze wska-
zówkami, jak przestroić na odbiór
stereofonicznego programu UKF w
Polsce. Fachowe porady i profesjo-
nalny serwis na wszelkie urządzenia
telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi

955 W. ADDISON • 549-3138

NAJLEPSZE CENY W CHICAGO
NA ZŁOTO I ZEGARKI
Szukamy Reprezentantów
LA SUIZA JEWELRY
486-7212
2889 N. Milwaukee

★ Interesy

DOSKONAŁA INWESTYCJA ZARÓB 12% DO 17%!!!

zainwestuj \$2,000.00 LUB WIĘCEJ POD
HIPOTECZNY ZASTAW NIERUCHOMOŚCI
W CHICAGO.

6 miesięcy	12% rocznie
12 miesięcy	14% rocznie
24 miesięcy	15% rocznie
36 miesięcy	16% rocznie
48 miesięcy	17% rocznie

BANK WYSYŁA NALEŻNE ODSETKI MIESIĘCZNIE,
KWARTALNIE, ROCZNIE, LUB DO UZGODNIENIA,
NA TEREN AMERYKI ALBO POLSKI.

Po szczegóły dzwonić do P. Mirosława: 583-1800 lub zgłaszać
się do niego osobiście, 3200 W. Belmont Ave., w czwartki
między 5 a 7, lub w soboty między 10 a 2.

POSZUKUJE
PRACUJĄCEGO PARTNERA
Z małym wkładem kapitału do długo
istniejącej firmy "Wedding Comp."
Przyjemny interes.
Dzwonić w języku angielskim
Pytać o Joan
939-3733

POSZUKUJEMY
WSPÓLNIKÓW
Do Importu z Europy
Dochód do 60% od inwestycji rocznie.
Proszę pisać:
P.O. BOX 94814
Schamburg IL 60194

★ Owoce

Posiadamy Teraz Do Sprzedania Dojrzałe Brzoskwinie

JOHN HANCOCK FRUIT FARM
Jechać autostradą 94 do zjazdu 40A
7 mil na wschód po US — 20. Sledzić
napis 3 mile na północ po Fall Rd.
Otwarte każdego dnia od 9 — 6
Tel. — 1-(219)-778-2096

★ MEBLE

SPRZEDAM tanio meble do sypialni.
Tel.: 763-0195

SPRZEDAM komplet mebli z 2 poko-
jowego mieszkania. Stan dobry —
tanio. 827-4451.

NA SPRZEDAŻ

Komoda — \$30. Piec prązałniczy
(electric roaster) — \$20. "Danish
chair" — \$10. Leżak — \$20.
763-7392 — mówić po angielsku.

SPRZEDAM komplet mebli do sy-
pialni. Tel. 777-3688.

SPRZEDAM meble po przystępnej
cenia nowoprzybyłej rodzinie z Polski.
Tel.: 725-7927

★ Interesy

BY OWNER

Auto Radiator Repair Shop & Air Cond.
W. suburbs. Well est. exc. loc. on
main hwy. Fully equipped \$75,000 w/
terms avail.

Call ED: 969-6417

ICE CREAM PARLOR FOR RENT

Bridgeport area. Established 8 years.
Fixtures and inventory.

Call: 656-4116
after 5 pm. Rich Tomczyk

SPRZEDAM

Warsztat samochodowy — naprawy
mechaniczne. 5 stanowisk. Oraz
warsztat blacharski. Dealer License.

725-1649

TAWERNA z BUDYNKIEM i 3 MIESZKANIAM.

Dobry dochód. Północno-zachodnia
dzielnica.
WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE 889-1596

SPRZEDAM SZYBKO

Wyroby sklep żywościowy
i Delikatesów. Cena Przystępna.
Tel.: 422-5330 lub 425-7406
w Burbank, IL.

POLSKI MOTEL DO SPRZEDANIA

24 pokoje, 10 pokoi z kuchnią, 3 mobile
homes, mała restauracja. Duże mies-
kanie dla właściciela. Niskie podatki.
Bieszczady.

TERRAPIN RIDGE MOTEL
1511 U.S. 20 East, Elizabeth, IL. 61028
Tel.: 1-815-858-3629

DO SPRZEDANIA DOBRZE PROSPERUJĄCY THRIFT STORE

(z używanymi rzeczami)
Dobra okolica. Przystępna cena.
Tel.: 794-0093

Z POWODU wyjazdu sprzedam res-
taurację. 745-6575.

POLUDNIOWO—ZACHODNIA STRONA

Grocery Store,
prosperujący przez 25 lat.
Dzwonić: 254-5729.

CZEŚKA RESTAURACJA NA SPRZEDAŻ

Zachodnie Przedmieście
Wyroby interes przez 7 lat. Po in-
formację proszę dzwonić w ciągu dnia
447-6776 Wiezorami — 863-3829

★ Naprawa TV

APRAWA telewizorów kolorowych,
ośmio-czarnych. Gwarancja. 736-5605.
NAPRAWA telewizorów w waszym
mieszkanu. A. Gil. 966-5831

TELEWIZORY KOLOROWE NAPRAWIA

INŻ. PAPROCKI
Dzwonić między 12:00 a 8:00 wiecz.
545-6867 — GWARANCJA

NAPRAWA telewizorów w Waszym
domu z gwarancją. 725-4307.

TELEWIZORY, stereo — naprawa
z gwarancją. Andrzej Kowalczyk.
Tel. 489-6707.

• KUPUJECIE W SKŁADACH
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Elektryczne Roboty

DAKIN ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI
Licencjonowany i pod bondem.
Wykona Każdą Pracę Elektryczną
Solidnie i z Gwarancją.
OBLICZENIA DARMO.
622-5787 lub 777-8044

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee
725-3115 • 297-8566

Wykonujemy wszystkie prace elektrycz-
ne. Przerabiamy 110V na 220V wg ko-
deksu miejskiego. Całkowita gwarancja.
Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświad-
czenia.

JOHN KEDZIORA

24-Godzinna Obsługa

DOŚWIADCZONY elektryk wykona
wszelkie prace elektryczne solidnie
i niedrogo 889-3722

LICENCJOWANY elektryk wykona
wszelkie prace elektryczne z gwa-
rancją i po konkurencyjnych cenach.
725-0188.

★ Przeprowadzki

RYCHARD MOVERS



Polska, Ubezpieczona Firma
Ill C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanio i Fachowo.
342-1410 767-4579

GOLDEN EAGLE
MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma
wykonuje lokalne przeprowadzki,
łącznie z pianinami szybko i sprawnie.
Ill. CC 54807 MC-C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

★ Naprawy

UNLIMITED SERVICE NAPRAWY

• PRALEK I SUSZAREK
• AIR CONDITIONER
• LODOWEK
• PIECÓW KUCHENNYCH
• ODKURZACZY
• SPRZĘT STEREO
• TELEWIZÓW
• GIER TELEWIZYJNYCH
• MAGNETOWIDÓW
• DYSTRYBUCJA CZĘŚCI
ZAMIENNYCH
PEŁNA GWARANCJA
TEL.: 725-3995
4710 W. IRVING PARK RD.

NAPRAWA

• LODOWEK
• KLIMATYZATORÓW
(Air Cond.)
• PRALEK
• SUSZAREK
• KUCHNI GAZOWYCH
• WYKONUJEMY KOMPLETNE
INSTALACJE CHŁODNICZE
BEZPŁATNA WYCENA
PEŁNA GWARANCJA
736-4620

★ Ogrzewanie

Wszelkie Problemy
Nowe instalacje, reperacje, insta-
lowanie nowych pieców, rozdziel-
nic systemów, zmiana z olejowego
na gazowe. Instalacja i reperacja
urządzeń do ochładzania. Wycena
bezpłatnie. Dzwonić po polsku lub
angielsku.
TED'S HEATING
631-4274
5633 N. HARLEM AVE.

★ OCHŁADZANIE

★ Usługi

PRZYJMUJEMY szycie miarowe.
Damskie, męskie. Robimy porpawki,
wszystko czyszcimy i pierzemy. 3520 N.
Pulaski. 725-3683.
NIE potrzebujesz adwokata. Doświad-
czony tłumacz pomoże w Immigration,
i w sądzie, itp. 252-2043.

NAPRAWIAMY
LODÓWKI
KUCHNIE GAZOWE
OCHŁADZACZE
AIR CONDITIONER
TEL.: 794-0443

WIRGINIA BIURO PORAD

Załatwia:
• Problemy imigracyjne
• Sprawy sądowe
• Wypadki w pracy i
samochodowe
• Tłumaczenia w urzędach
• Zaprośzenia
• Paszporty
• Lekcje angielskiego
• Paczki do Polski
Godziny: Pon. — piątki 9-9,
sob. 9-6 lub za umówieniem
4465 N. MILWAUKEE AVE.
Obszerny parking
286-7080 lub 286-7081

Wykonuje
Wszystkie Reperacje
mebli łącznie z antykami, drobne
remonty wewnątrz domu, malowanie
okien i drzwi, drobne prace stolarskie.
Tel.: 685-6311

★ Kanalizacja

WSZELKIE ROBOTY
HYDRAULICZNE
Wykonują solidnie i tanio:
BOGUSŁAW I STANISŁAW
Dzwonić: 745-8131

WYKONUJE PRACĘ
KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie ka-
nałów i rur. Solidna robota, 24-
godzinna obsługa. W razie zła-
mania rur proszę dzwonić, a ja
sprawdę, bo 90% wygląda zła-
mane a nie są. Nie potrzebują
wymiany, tylko odpowiedniego
czyszczenia, przez co zaoszczęd-
zicie dużo pieniędzy.
JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI
SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

★ Malowanie

MALUJEMY i plastrujemy. Ubez-
pieczeni: 772-9630.

MALOWANIE wewnątrz i zewnątrz.
Tanio, szybko i solidnie. Dzwonić po
6-tej. 274-3319.

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwaran-
towana. Obliczenia darmo. Philip
Kafka. 736-6835

★ Dachy

DACHY WSZELKIEGO RODZAJU
Specjalność wysokie, rynny, kominy.
276-4119

Kładziemy Nowe Dachy
i Reperujemy Stare,
po niskich cenach.
Zakładamy Rynny
i Wykonujemy
Roboty Blacharskie
J. R. ROOFING
5920 W. Fullerton Ave.
Tel. 637-6665

ROBIE I REPERUJE
DACHY I SIDING
Prywatnie, tanio.
Tel.: 276-4725 wieczorami.
Pytać o Rich

★ Kontraktorzy

WYKONAMY
WSZYSTKIE ROBOTY
REMONTOWE
wewnątrz i zewnątrz budynku
932-1867
Darmo kosztorysy

RUDOLF & CO.
Oferuje niskie ceny na:
• Siding • Dachy • Rynny
• Wymianę okien i drzwi • Malowanie
Ten traci, kto przepłaci.
Tel.: 291-0353

WSZELKIE ROBOTY CEMENTOWE
Chodniki, schody, wjazdy do garażu
itp. Darmo wycena.
LENART CONSTRUCTION
589-1206 albo 453-9811

JOE'S ROOFING
& CONSTRUCTION
Specjalizuje się w zakładaniu
wszelkiego rodzaju dachów i na-
prawy dachów. Aluminiowe si-
dingi i objanie okien. Pod-
sufitki. Okapówki. Rynny, Ścieki,
(Gutters, Soffit Facia, Down-
spouts). Kominy. Dodatkowe
pokoje. Roboty stolarskie.
WSZYSTKIE ROBOTY
CAŁKOWICIE
GWARANTOWANE.
Joe Kozik 890-4397

★ Kontraktorzy

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY
ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki
starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding",
"soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI • 827-9088

PORCHES—WERANDY—RYNNY DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE

DODATKOWE POKOJE, SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE
ROBOTY MURARSKIE MALOWANIE



BEZPŁATNE KOSZTORYSY POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY
MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR—ANDRZEJ JANAS

WAŻNE ZAWIADOMIENIE DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW OSZCZĘDZISZ SOBIE PIENIĄDZE

Solider Construction Co.
NIEBYWALE NISKIE CENY — 40% ZNIŻKA
Aluminiowe sidingi. Podsufitki. Okapówki. Rynny.
(Soffit • Gutters • Fascia)
Okna przeciw szturmowe. Drzwi. Nowe werandy. Garaże.
Wszelkiego rodzaju remonty i naprawy.
Wszelkiego rodzaju dachy.
Z tym zamówieniem otrzymasz darmo alarm przeciw
złodziejom. (Installation of Burglar Door Alarm)
Darmo Kosztorysy Asekurowana Firma Pod Bondem
286-7080 Po Polsku 777-3068 Po Angielsku

RICHARD & SONS CONSTRUCTION CO., INC.
MASONRY CONTRACTOR-BUILDER
Budujemy nowe domy, dobudówki i wykonujemy
wszelkiego rodzaju remonty budynków.
BEZPŁATNE KOSZTORYSY—RYSZARD SWIERZBINSKI
381-6526 lub 382-2106

JOSEPH S. COLLETTI ROMAN W. PAMULA
EUROPEAN STYLE TUCKPOINTING CO.
Fugowanie dostosowane do architektury budynku
Możliwość wyboru koloru
Roboty murarskie — Budowa, przebudowa i naprawa kominów.
Czyszczenie ścian piaskiem pod ciśnieniem oraz systemem chemicznym.
DARMO PORADY FACHOWE O MOŻLIWOŚCIACH
i RODZAJU NAPRAWY BUDYNKÓW
399-1133
Pełne ubezpieczenie oraz darmowa wycena robót.
— 8511 W. GREGORY CHICAGO, ILL. 60656

WALTER GRZEBIENIAK
FUGOWANIE (Tuckpointing)
Kominy — przebudowy i naprawy.
Instalacja okien z podwójnych płyt
(Block windows). — Darmo wycena.
W PEŁNI ASEKUROWANY.
774-7494

WYKONUJEMY
WSZYSTKIE ROBOTY
KONTRAKTORSKIE
Aluminiowe sidingi, podsufitki ("sof-
fit", rynny, okna oraz basementy.
599-1208
Proszę telefonować po 7 wieczorem.

WYKONUJEMY WSZELKIE
ROBOTY CEMENTOWE
Podłogi cementowe, wjazdy, podłogi
do fabryki i budynków handlowych.
Patio, schody i chodniki. Zakładamy
fundamenty pod domy. Przystępne
ceny. Gwarantowana robota.
TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION
656-7085 — podczas dnia
656-7616 — po 6 wieczorem.
Proszę pytać o Aleksa.
Mówimy po polsku.

**SZCZĘŚLIWY
DOM**
NAWASEM WÓWNA
WIEJSZĄ
BEZKONKURENCYJNIE
PROJEKTOWANIE I KOMPLETNA
BUDOWA DOMÓW. SPECJALNE OFERTY
REZERWY I PRZEBUDOWY WYRZĘT
ZEWNĄTRZ, BEZCENNY USŁUGI
Porady, wyceny
bezpłatnie
HAPPY HOME BUILDERS..
227-4822 (9-5 ppl.) 291-0353

FAIRWAY REMODELING
Przebudowy — Remonty
Domów Apartamentowych
i Rezydencyjnych
• Kuchnie • Łazienki • Okna
• Drzwi • Sufity • Małe Naprawy
Dobra Robota Darmo Wycena
Tel. 434-0476

FUGOWANIE • DACHY •
RYNNY • KOMINY • BLOKI
SZKLANE •
Wyjątkowo Niskie Ceny
ADVANCE
Home Improvement
725-0171

STANDARD FENCE CO.
Specjalna Zniżka Wiosenna 25%.
Na siatkach "CHAIN LINK" i
ogrodzeniach z drewna. Dobrej
jakości materiały. Robimy także
i instalujemy poręcz z kutego
żelaza "wrought iron railing".
Akceptujemy "Visa i Master
Charge". Sprawdzicie nasze ceny
— zanim zakupicie gdzieś indziej.
Dzwonić w Języku Angielskim
589-0355

**GANCO
CONSTRUCTION CO.**
2701 N. Clybourn
• Przeróbki Basementów
• Roboty Betonowe • Ciesielstwo
• Wymiana Przewodów
Elektrycznych
• Rozbiórki Budynków
929-6106
DAVE GAN
Mówimy Po Polsku

Aluminium Siding
Nowość w pozycji pionowej.
Garaże, porche, przybudówki
i prace cementowe.
276-4119

SZYBKODOBRE/TANIO
Roboty murarskie, sufit i tynko-
wanie. Roboty stolarsko-ciesiel-
skie, cementowe, dachy, kominy,
werandy, garaże, aluminium
siding, malowanie, aluminium
okna, ogrodzenia i inne, budo-
wa, naprawa, przeróbki. Obli-
czenia darmo. Ubezpieczeni.
Tel. 282-2732 Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
General Contractor

**UWAGA
KONTRAKTORZY**
zabieramy trokiem odpady z placu
budowy. Niskie ceny.
725-8153

WSZELKIE roboty ciesielsko-stolar-
skie wykonuje Jędrzejczyk. 384-0582.

**WOODPECKER
GENERAL CONSTRUCTION INC.**
Wykonuje Wszelkie Roboty We-
wnątrz i Nazewnątrz Domu •
Aluminiowe Siding • Instalacja
Rynien • Pokrycia Dachów • Bu-
dowa i Przebudowa Domów i
Werand • Doświadczeni •
ANTONI LOS • JOHN KEDZIORA
5113 N. MILWAUKEE • 725-7421

**DACHY — FUGOWANIE
OBICIA ALUMINIOWE
— RYNNY**

Pełna Sukcesu Akcja Władz Federalnych i Miejskich

Oskarżono 34 Osoby o Handel Bronią i Kradzieże Czeków

Przez siedem miesięcy, agenci federalni i policja chicagowska prowadzili szeroko zakrojoną akcję mającą na celu wykrycie złodziei i handlarzy broni, oraz złodziei czeków, wystawianych przez agencje rządowe osobom korzystającym z opieki społecznej.

Akcja ta zakończyła się w marcu br., ale dopiero wczoraj oficjalnie podano do wiadomości jej szczegóły wraz z ogłoszeniem, że Federalna Ława Przysięgłych oskarżyła 34 osoby o wyżej wymienione przestępstwa.

Dotychczas zdolano już aresztować sześciu z oskarżonych, dwoje z oskarżonych przebywa w więzieniach, odpowiadając za inne przestępstwa, a pozostali nadal się poszukuje.

Sledztwo noszące kryptonim — "SCAM" — skrócił nazwy instytucji, którą utworzyli agenci śledczy: "Security Consultants and Management" polegało na tym, że ogłoszono wśród potencjalnych złodziei, powstanie instytucji, która zajmie się pośrednictwem w ich "interesie" przez kupowanie kradzionej broni i wymienianie cudzych czeków. Za broń płacono zgodnie z "przepisami" podziemia, czek wymieniano po kursie 22\$ za każdy dolar wartości czeku.

Przy transakcjach starano się je-

dnak zebrać dowody przeciw złodziejom. Oprócz informacji uzyskanych od klientów, ukryte kamery telewizyjne notowały każde spotkanie klienta ze "sprzedawcą." Wszystkie zebrane w ten sposób dowody pomogły później w opracowaniu odpowiednich oskarżeń przeciw 34 osobom. W przygotowaniu są oskarżenia dodatkowych kilkudziesięciu osób.

Zdaniem prokuratora federalnego Daniela Webb, "interes" zdobył natychmiast zaufanie wśród świata podziemnego z południowych dzielnic miasta. "Sklep" znajdował się bowiem przy 8010 S. Ashland Ave. i "pomagał" członkom lokalnych band ulicznych.

Obroty przedsiębiorstwa były wspaniałe. W okresie siedmiu miesięcy "zarobiono" setki tysięcy dolarów. Zmieniono czeki łącznej wartości \$100,000; przez ręce agentów śledczych przeszły setki rewolwerów i karabinów, najczęściej kradzionych.

"Klienci" z ochotą opowiadali o sobie, mając nadzieję, że w ten sposób zdobędą zaufanie właścicieli przedsięwzięcia, co z kolei pomoże im w bardziej intratnych, późniejszych transakcjach.

Pomylili się, a teraz będą odpowiadać za przestępstwa.

Organizacja PUSH Złoży Wykaz Finansowy Przed Sądem

"Organizacja PUSH na czele której stoi Jesse Jackson zastosuje się do zarządzenia sędziego sądu federalnego Williama L. Hungate i udostępni w detalach zapis transakcji finansowych" — powiedział Lloyd Jordan, adwokat z ramienia PUSH, w procesie o zniesławienie wytoczonym przeciwko gazecie w St. Louis.

"Jackson, prezes organizacji, której główne biuro mieszczą się w Chicago i mayor miast Gary, Richard Hatcher, przewodniczący rady PUSH, wyrazili zgodę złożenia zeznań w procesie przed 19 września" — stwierdził Jordan. Zrobię wszystko co nakaze sędzia, mimo tego, że Jackson jest

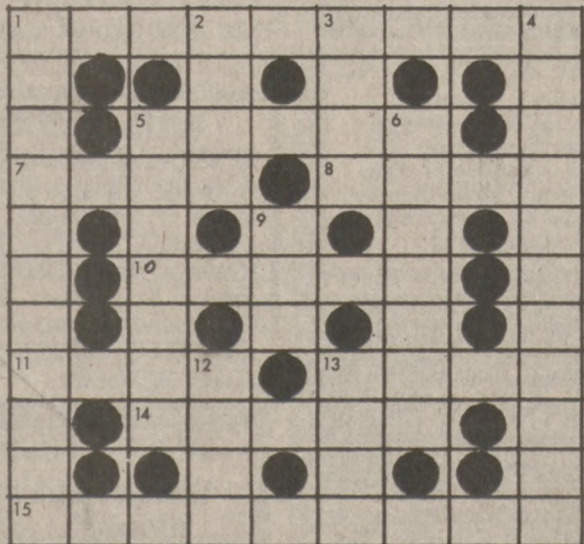
Decyzja Sądu Apelacyjnego w Sprawie Alimentów

Sąd Apelacyjny stanu Illinois uznał za niekonstytucyjne prawo, które nakłada pewne warunki w jakich niezamężne matki mogą ubiegać się o alimenty. Prawo zostało uznane za niekonstytucyjne, ponieważ dyskryminuje dzieci urodzone poza małżeństwem. Decyzja sądu jest rezultatem procesu wytoczonego przez pewną kobietę, której prośba o alimenty została odrzucona, ponieważ zrodziła cztery lata po urodzeniu dziecka. Obecne prawo ustanawiało limit dwuletni dla niezamężnych matek chcących uzyskać alimenty.

Domaga Się Rezygnacji
Nowomianowany superintendent chicagowskiej policji Fred Rice Jr. zwrócił się do komendantów poszczególnych oddziałów z żądaniem, aby złożyli rezygnację ze zajmowanych stanowisk. Rice twierdzi, że z 104 komendantów, od których zażądał rezygnacji, wielu zostanie zwolnionych lub przeniesionych na inne stanowiska. Posunięcie to motywuje chęcią zaoszczędzenia pieniędzy, oraz reorganizacją departamentu.

KRZYŻOWKA NR. 156

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Śpiewały w Szczecinie. 5. Popularne imię rosyjskie. 7. Góry między Europą i Azją. 8. Kierownica statku. 10. Szeroka ulica. 11. Ropodajny kraj. 13. Pikowa. 14. Cesarz rzymski. 15. Artystka Cyrkowa.

PIONOWO: 1. Kolekcjoner etykietek zapalczanych. 2. Bożyszcze. 3. Słodycze albo kwiat. 4. Emblema. 5. Nieporządek. 6. Bazar, kramik. 9. Kierunek, osiągnięcie. 12. Kapitan "Nautiliusa".

13. Przychylna lub niezachylna towarzysząca człowiekowi od urodzenia aż do śmierci.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 155 Z DNIA 26 SIERPNIA

POZIOMO: Produkt. Cherlak. Rolmops. Smakosz. Tafta. Wieszak. Okleina. Albania. Kabaret.

PIONOWO: Parówka. Dymisja. Tasak. Hamak. Rakietka. Kształt. Ptaki. Stoik.



MOSKWA.—Pierwszy zastępca ministra handlu zagranicznego ZSRR Nikolaj Komarov wita sekretarza rolnictwa U.S. Johna Blocka 24 sierpnia br. Block przybył do Moskwy aby podpisać układ o sprzedaży zboża Sowietom. (UPI)

Rolnictwo w Illinois Dotknięte Katakлизmem

Deklaracja Gub. Thompsona

Gubernator Thompson, po odwiedzeniu terenów rolniczych w naszym stanie, proklamował rolnictwo Illinois jako dotknięte katakлизmem, tym samym stwarzając możliwości, aby farmerzy mogli otrzymać zapomogi na kupno ziarna potrzebnego do zasiewów na rok następny.

Strasliwa susza i upały przyczyniły się do ogromnych zniszczeń pól. Oblicza się, że zbiory tegoroczne w naszym stanie nie przekroczą 50% przewidywanych.

Gubernator odwiedzał tereny rolnicze z sekretarzem rolnictwa Johnem Block. Uznaniem Illinois za stan dotknięty katakлизmem pozwoli na zwrócenie się do władz federalnych o odpowiednie subwencje na pomoc farmerom. W podobnej sytuacji znajdują się inne stany takie jak: Indiana, Iowa i Missouri, które już wcześniej zwróciły się o pomoc do władz federalnych.

Wielu farmerów w Illinois, po skontrolowaniu swych pól doszło do wniosku, że nie ma sensu nawet próbować ich zbierać. Tysiące akrów kukurydzy i fasolki sojowej — podstawowych produktów rolnych na tym terenie — zmarnowało się. Braknie nie tylko

Gubernator Podpisał Ustawy Zaostrzające Kary Dla Kierowców Prowadzących Samochody Po Pijanemu

W czwartek gub. Thompson w towarzystwie sekretarza stanowego Jima Edgara podpisał pięć ustaw, zaostrzających kary wyznaczane dla kierowców, którzy zostali uznani winnymi prowadzenia samochodów w stanie zamroczenia alkoholowego. Ogólnie, ustawy te przewidują karę więzienia lub ewentualnie pracę społeczną w instytucjach społecznych, oraz znacznie wyższe grzywny. Okres zawieszenia prawa jazdy dla takiego kierowcy, będzie też znacznie dłuższy niż dotychczas.

Nowe ustawy podpisane przez Gubernatora wejdą w życie z dniem

Przestarzałe Umowy RTA

Przewodniczący RTA, Lewis Hill, wysunął propozycję stworzenia komitetu, którego zadaniem byłaby reforma istniejących obecnie układów pomiędzy pracownikami i przełożonymi RTA. "Niektóre przepisy obowiązujące w tej agencji pochodzą z ery lokomotyw parowych, konieczne więc jest wprowadzenie ustaw w pociągach i kolejkach RTA, które odpowiadałyby dzisiejszym wymogom" — powiedział Hill.

Przesłuchania o Oszustwach Przy Wyborach

Specjalny, senacki podkomitet zajmujący się sprawami konstytucyjnymi wysłucha zeznań świadków na temat wyborów listopadowych na terenie Chicago. Członków tego podkomitetu szczególnie interesują sprawy związane z oszustwami wyborczymi. Chcieliby zorientować się, czy należy wprowadzić jakichś dodatkowych poprawek do dotychczasowych ustaw regulujących wybory, aby zapewnić, że w ten sposób utrudnią nieuczciwym, oszustwa przy wyborach.

Przesłuchania te zwołano na 19 września. Na czele senackiego podkomitetu stoi sen. Orrin Hatch (R.-Utah).

Zeznawać będą przedstawiciele miejskiej i stanowej komisji wyborczej. Jak wiadomo niedawno podano do wiadomości, że w listopadowych wyborach w Chicago, przynajmniej 10% zwycięzów głosów było nieprawdziwych.

na sprzedaż, ale nie wystarczy ziarna na paszę dla bydła i trzody chlewnej.

Już wcześniej eksperti przewidywali, że ceny artykułów spożywczych pójdą poważnie w górę. Obecnie obserwuje się obniżenie cen, szczególnie na jarzyny i mięso. Obniżka ta spowodowana jest tym, że farmerzy starają się pozbyć zbiorów i pogłowia bydła, aby zaoszczędzić na przyszłych wydatkach.

Dla lepszego zorientowania w rozmiarze klęski, warto wiedzieć, że kiedy w latach "normalnych" zbierano za każdego akra po 100 buszli kukurydzy, obecnie z tego samego akra zbierze się nie więcej jak od 5 do 10 buszli.

Fasolki sojowej zbierano przeciętnie po 40 buszli z akra, obecnie nie wiadomo, czy zbiory dojdą do 20 buszli — czyli będą o przynajmniej 50% mniejsze.

Wraz ze stratami produktów rolnych, w ostatnich kilku miesiącach zanotowano następujące straty jeśli chodzi o pogłowie bydła, trzody chlewnej i ptactwa: 14,000 ptactwa domowego (kur, gęsi, kaczek, indyków); 12,000 świni; 1,200 bydła, i 700 owiec.

1 stycznia 1984 r.

Najwyższy wymiar kary otrzymają ci kierowcy, którzy zostaną zatrzymani za jazdę po pijanemu po raz drugi. Tak więc pierwsza z pięciu ustaw przewiduje, że kierowca, który ponownie zostanie zatrzymany za jazdę po pijanemu, będzie musiał odsiedzieć przynajmniej siedem dni w więzieniu lub odpracuje co najmniej 30 dni np. w szpitalu lub innej instytucji społecznej.

Na mocy drugiej ustawy, kierowca uznany winnym prowadzenia samochodu w stanie nietrzeźwym — jeśli udowodniono mu, że został zatrzymany za to samo przewinienie po raz drugi lub trzeci, odsiedzi przynajmniej 48 godzin w areszcie lub odpracuje 10 dni w instytucji społecznej.

Trzecia ustawa określa bardzo szczegółowo obowiązki lokalnych oddziałów sądowych odnośnie raportowania do biura sekretarza stanowego kar nałożonych na pijanych kierowców. W ten sposób ewidencja przeciw tym kierowcom będzie prowadzona bardzo dokładnie i łatwiej będzie natychmiast sprawdzić, czy zatrzymany, ma już na sumieniu podobne wykroczenie (jazdę po pijanemu).

W myśl czwartej ustawy można będzie skazywać winowajców na "opiekę sądową" jedynie raz na pięć lat.

Piąta ustawa, surowo karze kierowców, którzy mają przy sobie w samochodzie otwarty pojemnik z napojem o zawartości alkoholu. Kierowcy będą surowiej karani niż pasażerowie. Poprzednio kary zarówno dla pasażerów jak też kierowców były jednako.

Zakaz Sprzedaży Alkoholu w Hinsdale Ciągłe w Mocy

Mieszkańcy Hinsdale nie będą głosować w listopadzie czy przedmieście to powinno znieść istniejący tam od 50 lat zakaz sprzedaży alkoholu. Ponad 2,000 osób podpisało petycję przeprowadzenia referendum, lecz według prawa stanowego, głosowanie w tej sprawie może się odbyć tylko w czasie powszechnych wyborów, co oznacza, że mieszkańcy Hinsdale mogą liczyć na przeprowadzenie referendum dopiero w listopadowych wyborach w 1984 roku.

Nauka Rozpocznie Się w Terminie — Istnieje Możliwość Strajku

Delegaci poszczególnych jednostek związków zawodowych nauczycieli zadecydowali wczoraj w czasie specjalnego zebrania, że opóźnią decyzję o ewentualnym podjęciu strajku, jeśli Rada Szkolna nie zgodzi się na warunki stawiane przez nauczycieli, szczególnie jeśli chodzi o podwyżki uposażeń i sprawy związane z prawem do starszeństwa.

Na polecenie swego prezesa Roberta Healey nauczyciele większością 713 do 31 głosów (było 800 delegatów) postanowili, aby decyzję o strajku podjąć dopiero 15 września, w tydzień po rozpoczęciu nauki w szkołach publicznych w Chicago. Ewentualny strajk rozpocząłby się 3 października.

Największą przeszkodą w zawarciu odpowiedniej umowy o pracę z nauczycielami jest sprawa podwyżki poborów. Zdaniem prezesa Healey Rada Szkolna absolutnie nie zgadza się na przyznanie nauczycielom podwyżek. Poważną kwestią sporną w rozmowach o nowej umowie jest też sprawa wpłacania przez administrację szkolną składek na fundusz emerytalny nauczycieli. W ubiegłych kilku latach zgodzono się na to, aby zamiast przyznać podwyżki nauczycielom, płacić

im składki emerytalne, które stanowiły równą wartość 7% ich pensji. Obecnie administracja szkolna nie chce dalej kontynuować tych wpłat.

Następną, dość poważną kwestią sporną jest sprawa przyznawania starszeństwa nauczycielom. Chodzi najbardziej o nadanie przez Radę Szkolną kierownikom niektórych szkół publicznych pewnych przywilejów odnośnie doboru grona nauczycielskiego. Kierownicy ci mają bowiem prawo wybierania sobie takich sił, jakie uważają za najlepsze dla swej szkoły, pomijając prawa starszeństwa — czyli nauczycieli z dłuższym stażem w danej szkole może zostać przeniesiony do innej mimo, że jego kolega z niższym stażem pozostanie na stanowisku — zasada niezgodna z przepisami związkowymi. Rada Szkolna wybrała pewne szkoły biorące udział w specjalnym programie mającym na celu wyrównanie składu rasowego uczniów. Szkoły te mają swym programem nauczania, szczególnie atrakcyjnym przyciągać wielu uczniów pochodzących z tzw. mniejszości etnicznych. W tych właśnie szkołach sprawy związkowego starszeństwa nauczycieli, są kwestią nierozstrzygniętą.

10.5 Proc. Pożyczki Stanowe Dla Kupujących Domy

Gubernator Thompson podał w środę do wiadomości, że udostępniono bardzo korzystne pożyczki stanowe dla osób, które mają zamiar kupić dom.

Pożyczki te otrzymać się będzie można w wielu instytucjach finansowych na terenie miast i na przedmieściach. Otrzymają je osoby zainteresowane kupnem domu nowego (dopiero wybudowanego) lub mieszkania własnościowego (kondomini-um), albo domu, który został wybudowany dawno. Jedynym warunkiem postawionym przed kandydatami na te korzystne pożyczki, jest limit zarobków, które nie mogą przekroczyć \$50,200 rocznie na rodzinę. Pożyczka się będzie pieniądze na 30 lat z tym, że pożyczający zobowiązani będzie wpłacić przynajmniej 5% wartości domu, opłacić koszty manipulacyjne nieprzekraczające 1% wartości domu, oraz naturalnie pokryć koszty związane z samą transakcją kupna i sprzedaży. Dodatkowym ograniczeniem będzie warunek, że kandydat na kupno domu, nie był właścicielem domu przez przynajmniej trzy ostatnie lata.

Więcej przysługujących będzie pożyczek na kupno domów w specjalnie wybranych dzielnicach niż w innych, pierwszeństwo będą również mieli ci, którzy kupują domy nowe.

Pożyczki powyższe udostępnione zostały przez Illinois Housing Development Authority, która na ten cel sprzedała papiery wartościowe na 68.5 mln.

W zasadzie, pożyczki otrzymają ci wszyscy kwalifikowani kandydaci, którzy pierwsi zgłoszą się do instytucji finansowych biorących udział w tym programie. Okazało się jednak, że w pół godziny po oficjalnym poinformowaniu o możliwościach otrzymania pożyczek, bank First Federal

Savings and Loan Assoc. zmuszony był zamknąć listę kandydatów, ponieważ wyczerpały się limity. Podobna sytuacja mogła zaistnieć w innych bankach, dlatego sugeruje się, aby zanim zgłoszimy się do lokalnego banku, sprawdzić telefonicznie czy udziela takich pożyczek. W programie niskoprocentowych pożyczek realnościowych biorą udział następujące banki:

Talman Home Federal Savings and Loan Association of Illinois, Chicago, Des Plaines and Elmhurst.

Continental Illinois National Bank and Trust Co. of Chicago.

First Federal Savings and Loan Association of Chicago, Chicago, Mt. Prospect and Crystal Lake.

First National Bank of Chicago.

Skokie federal Savings and Loan Association, Skokie, Barrington and Glencoe.

First National Bank and Trust Co. of Evanston.

Libertyville Federal Savings and Loan Association.

First Federal Savings and Loan Association of Waukegan.

Cragin Federal Savings and Loan Association, Chicago and Wheaton.

Brookfield Federal Savings and Loan Association, Brookfield and Downers Grove.

Gillborn Savings Association, Aurora.

Gary Wheaton Bank, Wheaton.

Juliet Federal Savings and Loan Association, Juliet, Bolingbrook and Plainfield, and its Peoples Federal Savings divisions, Juliet.

United Savings of America, Chicago, Orland Park and Streamwood.

Southwest Federal Savings and Loan Association, Chicago.

Midwest Savings and Loan Association, Bolingbrook and Chicago.

CHA Zerwała Kontrakt z Firmą Westinghouse

Renault Robinson, przewodniczący Chicago Housing Authority (CHA), oświadczył, że agencja zrywa kontrakt z firmą Westinghouse Elevator Co., której zadaniem był remont wind w budynkach CHA.

Równocześnie na zebraniu rady CHA, gdzie po raz pierwszy pełnił funkcję przewodniczącego, Robinson podał do wiadomości, że w ramach programu oszczędności, obcina swoją pensję z \$72,000 do \$60,000 rocznie, do chwili, gdy w agencji tej nie nastąpi wyraźna poprawa.

Stwierdził również, że dotrzyma słowa zatrudnienia 150 policjantów po służbie lub też tych, którzy ewentualnie zostaną zwolnieni ze służby w ramach jakichkolwiek cięć budżetowych. Policjanci ci będą pierwszą linią oporu w walce z przestępczością na terenie budynków CHA.

Przedstawił również plan, zatrudnienia 200 mieszkańców CHA przy remoncie mieszkań w budynkach CHA.

Wystąpił również z propozycją odwołania administratorów budynków CHA całkowitej władzy i odpowiedzialności, włącznie z prawem zatrudniania i zwalniania pracowników budynków.

"Od dzisiaj ta agencja będzie prowadzona jak przedsiębiorstwo, a nie

jak kramik z cukierkami" — powiedział Robinson. "Do tej chwili agencja ta wynagradzała chciwych i traktowała mieszkańców i administratorów budynków jako pracowników plantacji" — dodał.

W oświadczeniu o zerwaniu kontraktu z Westinghouse, Robinson powiedział radzie CHA, że "nasi adwokaci stwierdzili, że istnieje wystarczająca ilość dowodów nie wywiązania się z kontraktu przez Westinghouse". Powtórzył również, że mechanicy wind, których złapano na próżnowaniu, nigdy więcej nie będą pracować w budynkach CHA.

Mechanicy wind pracujący dla Westinghouse nie pracują już ponad tydzień wyrażając w ten sposób swój protest po wypadku postrzelenia jednego z nich na terenie budynku CHA.

Wypadek, jak twierdzą mechanicy, był rezultatem wypowiedzi Robinsona na ich temat.

Lecz akcja ta nie przyniesie żadnych rezultatów, ponieważ, jak twierdzi Robinson, 10 mechaników wind zatrudnionych obecnie bezpośrednio przez CHA robi lepszą robotę niż 60 zatrudnionych przez Westinghouse.

30 firm będzie ubiegało się w najbliższym czasie o kontrakt z CHA na naprawy wind.